GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-tn.krakow.pl

13 sierpnia 2004 r., nr 33 (697) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA
STUDIO DONOSNEJ BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM · SAUNA
ul. Młodości 8 642-11-11
ul. Długa 48 6-325-325

w tym sklepie otrzymasz kartę Złoty Punkt
szukaj w sklepach tego znaku
ZŁOTY PUNKT
DROGERIA MER
W. Kwiecińska Z. Kwiecińska
os. Centrum B 4
nie przegap szansy · zbieraj punkty · odbieraj nagrody

Akcja „Lato w mieście" Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta

NA BABIĄ GÓRĘ

W ub. czwartek razem z grupą dzieci z nowohuckich osiedli i ich opiekunów z Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zdobyłem najwyższy szczyt Beskidów Zachodnich – Babią Górę zwaną też Diablakiem. Wycieczka została zorganizowana przez wspomniany Ośrodek w ramach akcji „Lato w mieście", a przygotowana przez Zygmunta Kiszkę z Klubu „Dukat", który tydzień wcześniej przeszedł ten sam szlak, sprawdzając jego stopień trudności. W wycieczce bowiem biorą udział dzieci w różnym wieku od kilku do kilkunastu lat.

fot. Marcin Pietrzyk

Najmłodszym uczestnikiem eskapady był **Kasperek Nowak** z Klubu „Karino" w Chałupkach liczący niespełna 5 lat. Od samego początku szedł on czele pochodu tuż przy kierowniku Kiszce. Owszem, miał on chwilę słabości, gdzieś w okolicach Sokolicy, i był niesiony przez mamę na barana, ale zmobilizowany przez innych uczestników powrócił na szlak i dotarł pierwszy na szczyt, a potem na własnych nóżkach powrócił do punktu wyjścia na Krowiarkach.

Wycieczka na Babią Górę jest organizowana przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta w ramach Ekologicznego Lata. Akcja ta prowadzona jest od lat wszechstronnie i obejmuje szereg przedsięwzięć. Należą do nich m.in. organizowane dla dorosłych konkurs „Ogródek przed domem" i cykl wykładów o roślinach, a także przygotowywane specjalnie dla dzieci wycieczki podczas wakacji w ciekawe przyrodniczo miejsca. W ub. roku dzieci były w Parkach Narodowych Pienińskim i Ojcowskim. W tym roku w lipcu odwiedzono Dolinę Chochołowską, a 5 sierpnia zdobyto Babią Górę.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Wspólnoty mieszkaniowe działają już 10 lat

Z DOŚWIADCZEŃ WSPÓLNOT

Wspólnoty mieszkaniowe działają już od 10 lat. Ta forma zarządzania zasobami mieszkaniowymi uzyskała już określone doświadczenia. Niektóre wspólnoty radzą sobie nad podziw dobrze, domy są zadbane, a koszty zarządzania niższe. Inne wciąż szukają właściwej formuły. Bywa, że zarząd wspólnoty uzurpuje sobie zbyt daleko idące uprawnienia. Czasem do głosu dochodzą również te sarmackie cechy natury Polaków, które sprawiają, że punktami spornymi, a nawet zapalnymi, stają się zasady podporządkowania jednostki decyzjom ogółu, zakres uprawnień zarządu itp. Niestety, wiele nieporozumień wynika z braku wiedzy o podstawach prawnych działania wspólnot. W tym tekście postaram się przybliżyć podstawowe formy i zasady działania wspólnot mieszkaniowych przy wykorzystaniu pytań, które napłynęły do naszej redakcji.

(CIĄG DALSZY NA STR. 13)

Minister Pater szacuje oszczędności

NA BARKACH EMERYTÓW

Nowe pomysły oszczędnościowe rządu dotykają nadal najsłabszych. Niewątpliwie w tej grupie, która nie ma siły się bronić są pobierający świadczenia emerytalno-rentowe. Jeszcze staruszkowie nie zdążyli ochłonąć po ustawie zamrażającej waloryzację rent i emerytur na co najmniej 3 lata i przyjąć do wiadomości likwidację tzw. starego portfela na bardzo niekorzystnych warunkach, a już obwieszczono następny nowatorski pomysł, by więcej zaoszczędzić na barkach emerytów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

„NA ŁEBKA"

Korzystając z uprzejmości kierowcy, do samochodu na tzw. łebka zabrany został przestępca. Jaki był tego finał? O tym napadzie opowiemy, by przestrzec innych życzliwych ludziom kierowców, którzy proszeni są szczególnie nocą o podwiezienie choćby do drogi głównej.

Ok. godz. 2.00 w nocy z 31 lipca na 1 sierpnia po mile spędzonym czasie u znajomego mieszkającego przy ul. Rzepakowej (w Przylasku Rusieckim), kiedy właściciel auta wsiadał do swojej toyoty corolli podszedł do niego młody mężczyzna i zapytał, czy ten podwiezie go do ul. Igołomskiej. Kierowca zgodził się.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

SPOTKANIE ZARZĄDU ZE ZWIĄZKOWCAMI

Drugie w tym roku spotkanie Zarządu ISPAT Polska Stal S.A. z przedstawicielami związków zawodowych działających w czterech hutach odbyło się 30 lipca w sosnowieckim oddziale koncernu. Frantisek Chowaniec, prezes Zarządu Ispat Polska Stal, poinformował związkowców, o dobrej sytuacji na rynkach stali. Podkreślił, że zachwianie popytu na wyroby stalowe, do którego doszło na świecie w maju i czerwcu, nie dotyczyło Europy. Na rynku europejskim odczuwa się jedynie zmniejszony popyt na walcówkę, co jest tu charakterystyczne dla miesięcy letnich.

Pełną relację ze spotkania zamieszczamy na str. 5.

MOJE BIEŃCZYCE

Mój ojciec pochodził z Krzesławic, mama z Bieńczyc, dziś powiedzielibyśmy, że urodzili się w Krakowie, ale kiedyś to były podkrakowskie wsie...

WSPOMINA MARIA NOWAK

...z domu Osiadły, domu, który pośród bloków zachował się do dziś przy ul. Odmogile:

– Bieńczyce niby wieś, była jakby małym miasteczkiem: działało tu wiele sklepów spożywczych, sklepy mięsne, piekarnia, dwa młyny. Jeden – olbrzymi, parowy, stoi do dnia dzisiejszego nad Dłubnią. Drugi – młyn Kaczorowskich – leżał nad Młynówką, którą przekopano na łuku Dłubni.

Jak gdzieś przeczytała pani Maria, Dłubnia biegła kiedyś ulicą Cienistą. Przed wiekami zmieniła bieg, ale budujący potem tam domy ludzie znajdowali kamienie, które kapryśna rzeka naniosła. Tam, gdzie jest ulica Odmogile, gdzie płynie Młynówka położony był Popielów, czy jak wtedy mówiono „Popilów", dzielnica Bieńczyc, której nazwa pochodziła od nazwiska właściciela tamtejszej ziemi – Popiela, do którego należał kiedyś m.in. dwór w Ruszczy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI elektryczne i spalinowe
Uruchomienie + olej GRATIS!
ALKO 4600 EDITION 1049 zł
ALKO STIGA ALPINA AGROMA HOMELITE
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kaset wideo)
czarno-białe i kolor CODZIENNIE 9–21

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl
✓ Boczek faszerowany w papryce 1 kg – 12,90
✓ Masło pasterskie 200 g – 2,19
✓ Sok pomarańczowy „Garden" 1,5 l – 3,10
✓ Napoje „Jupik" 0,33 l (4 smaki) – 1,35
✓ Papier toaletowy „Regina" 4 szt. – 3,90
DOSTAWA GRATIS!

linEa
SZYLDY
Kraków os. Słoneczne 11 tel./fax (12) 425-95-25 644-34-64 425-93-08
NAPISY
TABLICE
reklamowe
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61

KRÓTKO O DZIELNICY

● W najbliższy piątek i sobotę 13 i 14 bm., jak już pisaliśmy, odbywa się I Maraton Filmowy w al. Róż w sąsiedztwie kawiarni „Stylowa". Miejsce nie jest przypadkowe, gdyż kawiarnia wychodzi naprzeciw oczekiwaniom widzów i zapewnia miejsca siedzące oraz kawę. Początek Maratonu o godz. 20.30. Będą to filmy dokumentalne w reżyserii Jerzego Ridana. Wstęp bezpłatny.

● Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza 19 bm. o godz. 18.00 na otwarcie międzynarodowej poplenerowej wystawy „Bosforskie Igrzyska" – Festiwal Sztuki Antycznej Kercz (Krym). **(P)**

BURZLIWA LIBACJA

8 sierpnia o godz. 23.50 mieszkający w jednym z bloków w os. Górali sąsiedzi poprosili o interwencję policjantów. Libacja alkoholowa w jednym z mieszkań była zbyt głośna. Przybyli na miejsce policjanci podjęli próbę wylegitymowania uczestników tej zabawy. Podczas tej próby potraktowano ich słowami uznawanymi powszechnie za obelżywe. Pijani imprezowicze naruszyli też nietykalność funkcjonariuszy. Zatrzymano „szemrane towarzystwo". 26-letniej kobiecie i dwóm mężczyznom w wieku od 23 do 36 lat przedstawiono zarzuty z art. 222 par. 1 kk. Za znieważenie i naruszenie nietykalności funkcjonariuszy na służbie grozi im kara pozbawienia wolności do 3 lat. **(jdz)**

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI
GERDA
SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY
HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

ZMARLI
KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★ ★ ★

Genowefa KLIMCZAK, lat 71
Janusz ŻAK, lat 69

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

Chwalimy za...

NAPISY „PLAC CENTRALNY"

Wokół nazwy placu Centralnego zrobiło się ostatnio głośno. Pojawiła się inicjatywa, aby przemianować go na plac Reagana. W obronie jego nazwy dwaj radni M. Krakowa i radni Dzielnicy XVIII założyli Komitet Obrony Nazwy pl. Centralnego. Komisja Kultury Rady M. Krakowa zaopiniowała negatywnie nową inicjatywę wskazując na wewnętrzne regulacje prawne zamrażające nazwy ulic i placów już nazwanych i proponując nadanie imienia Ronalda Reagana nowej ulicy lub węzłowi komunikacyjnemu, a może budowanemu obecnie Nowemu Miastu. Jednak inicjatorom wbrew negatywnej opinii Rady Dzielnicy XVIII oraz wspomnianej Komisji Kultury udało się odbyć pierwsze czytanie w Radzie M. Krakowa i sprawa powróci po wakacjach. Na razie radny M. Krakowa Maciej Twaróg wyegzekwował na służbach komunalnych, zgłaszając w tej sprawie interpelację, zamontowanie tablic z nazwą plac Centralny na rogach placu oraz budynkach. I oby tak zostało...

(P) Fot. autor

Ganimy za...

JEZIORO NA ŁOWIŃSKIEGO

Zamieściliśmy ostatnio na naszych łamach duży tekst (GTN nr 31 z 30.07.br.) o niedrożnych wpustach ulicznych i kanalizacji odprowadzającej wodę deszczową w nowohuckich dzielnicach i co... Kolejny obfity deszcz wskazał następne słabe ogniwo, jakim jest ul. Łowińskiego pod wiaduktem, na którym przechodzi ulica Kocmyrzowska. We wtorek 10 bm. ulewny deszcz w okolicach Centrum Administracyjnego Huty oraz ulic Ujastek, Mrozowej i Łowińskiego zamienił je w niektórych miejscach w nieprzejezdne jeziora. Najgorzej było na skrzyżowaniu ulic Ujastek i Łowińskiego oraz na Łowińskiego pod wspomnianym wiaduktem. Powstało tu jezioro, które uniemożliwiało przejazd wielu samochodom osobowym. Ryzykanci przypłacali swoją odwagę zalaniem silników.

(SP) Fot. autor

Firma Handlowa
GWIAZDA
OPAKOWANIA
I AGD
os. 2 Pułku Lotniczego
(paw. 1)
tel. 642-84-70
tel./fax 649-21-96
www.gwiazda.com.pl

XXIV Piesza Krakowska Pielgrzymka

NA PIELGRZYMIM SZLAKU

W dniach 6–11 sierpnia br. odbyła się XXIV Piesza Krakowska Pielgrzymka do Jasnogórskiego Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej. Hasłem tej pielgrzymki były słowa „Dzień Pański". Podstawą rozważań w drodze do Częstochowy był m.in. list apostolski Ojca Świętego z 1998 r., w którym Jan Paweł II zwrócił uwagę na aspekty przeżywania niedzieli jako dnia świętego.

Pielgrzymi z grupy św. Brata Alberta i pallotyńskiej.

Pielgrzymowanie rozpoczęło się uroczystą Mszą św. na Wawelu, której przewodniczył i homilię wygłosił metropolita krakowski ks. kardynał Franciszek Macharski. Pielgrzymi dotarli na Jasną Górę 11 sierpnia po 5 dniach wędrówki, w czasie której przebyli 120 km. Tam wzięli udział w Mszy św. i Apelu Jasnogórskim. Krakowska pielgrzymka odbywa się zawsze w intencji Ojca Świętego i Ojczyzny. Jej idea wzięła swój początek od „białego marszu" zorganizowanego przez studentów po zamachu na życie papieża. Przeszli oni wtedy przez krakowski Rynek w milczącej manifestacji przeciwko przemocy. W tegorocznej pielgrzymce wzięło udział ponad 8 tys. pątników, w tym także młodzież z Włoch, Czech, Francji, Niemiec, Białorusi i Ukrainy. Od paru lat mieszkańcy Nowej Huty tworzą jej IV człon (w tym roku ponad 800 uczestników), w skład którego wchodzą m.in. grupy: mogilska, mistrzejowicka, młodzieżowa, pallotyńska i św. Brata Alberta.

STANISŁAW WÓJCIK
Fot. autor

psb ZILMEX
www.zilmex.com.pl
e-mail: biuro@zilmex.com.pl
CENTRUM BUDOWLANE
PROMOCJA - OKNA PCV i DREWNIANE
MONTAŻ
U 1,1
KOLOR BIAŁY
WYMIAR 1,5 m x 1,5 m
R + UR
CENA 650 ZŁ/SZT. (BRUTTO)
Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50
DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA TERMET
RABAT minimum 15%
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX" 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) NAJNIŻSZE CENY

TRAS OKNA SA
NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE
RABATY
rolety
serwis okien PCV
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: **643-44-33**. Fax **643-66-33.** E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: **al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków**. Wydawca: **„Graf-Press" sp. z o.o. Kraków**. SKŁAD, ŁAMANIE: **„Graf-Press"**.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: **358835**. ISSN: **1231-8582.**
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

NA BABIĄ GÓRĘ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Cel tej wycieczki został wybrany bardzo starannie, twierdzi **Zygmunt Kiszka.** Był to Babiogórski Park Narodowy. Masyw Babiej Góry jest najwyższym po Tatrach pasmem górskim i była tylko jedna obawa, czy dzieci podołają wysiłkowi. Wybrany został stosunkowo najłatwiejszy szlak z Krowiarek (1012 m n.p.m.), przez Sokolicę (1367 m n.p.m.), Kępę (1525 m n.p.m.). Występują wręcz pokazowo granice pięter roślinnych. Są one podobne jak w Tatrach, lecz znajdują się niżej o 100–200 metrów. Wynika to z mniejszego obszaru, mniejszej wysokości oraz odosobnienia masywu. Można tu wyodrębnić pięć pięter roślinnych. Do wysokości 700 m n.p.m. występuje roślinność charakterystyczna dla pogórza. W reglu dolnym (700–1150 m n.p.m.) zachowały się fragmenty prastarej puszczy karpackiej. Największy obszar zajmują tutaj buczyna karpacka i bór mieszany dolnoreglowy. Na niewielkich fragmentach spotkać można lasy jodłowe i olszynę bagienną. W piętrze regla górnego (1150–1360 m n.p.m.) dominuje pierwotny bór świerkowy. Na granicy obu regli, a nawet przy górnej granicy lasu można zauważyć płaty jaworzyny karpackiej. Wzdłuż górnej granicy lasu spotyka się jarzębinę (obecnie jeszcze zieloną) oraz ziołorośla. W piętrze kosodrzewiny (1360–1650 m n.p.m.) występuje duże zróżnicowanie zbiorowisk roślinnych. W dolnej części kosodrzewina z jarzębiną, wyżej zwarte łany kosówki, a w górnej części zespoły ziołorośli, borowszczysk. Ostatnie piętro (1650–1725 m n.p.m.) zdominowane jest przez murawy wysokogórskie, na których podziwialiśmy różowy rdest i niebieskiego dzwonka karpackiego. Obserwacja tej całej roślinności była chyba najlepszą lekcją przyrody. Maszerowaliśmy szlakiem czerwonym z chwilowymi przystankami na odpoczynek i właśnie podziwianie otoczenia. Przez lornetkę **Karoliny Zachariasz** podziwialiśmy fruwające sokoły. Zygmunt Kiszka twierdził, że te ptaki budują gniazda na niedostępnych urwiskach. Stąd nazwa szczytu zakończonego kilkudziesięciometrową przepaścią Sokolica. A widoki, im wyżej wchodziliśmy, były coraz wspanialsze. Z jednej strony Zawoja i m.in. stoki Policznego, gdzie rozbił się samolot LOT w 1969 roku, a z drugiej Orawa i Słowacja z Morzem Orawskim. Niestety chmury uniemożliwiały dalsze widoki na Tatry. Na szczycie Babiej Góry chmury wręcz przemieszczały się pod nami. Tutaj zrobiliśmy historyczne zdjęcie i oglądaliśmy pomnik poświęcony **Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II**. Akcent papieski był jeszcze na dole na Przełęczy Lipnickiej. Jest tam obelisk z napisem, z którego wynika, że w 1938 roku student Karol Wojtyła jako junak hufca pracy budował drogę na przełęczy Krowiarki. Obelisk ufundowali mieszkańcy Orawy i Zubrzycy w 1997 roku.

Uczestnicy wycieczki spisali się nad wyraz dobrze i szczyt osiągnęli prawie wszyscy. Droga powrotna trwała znacznie krócej niż podejście, a dwie miłe dziewczyny **Agnieszka Bonarska i Marysia Brodzik** wręcz zbiegały jak sarenki, aż pan Zygmunt musiał pohamować ich temperament. **Kamil Taborski** podsumował w autobusie, że była to jego najwspanialsza wyprawa, chociaż on akurat celu nie osiągnął. Wszyscy byli zainteresowani następną wycieczką.

SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. Marcin Pietrzyk

LISTA UCZESTNIKÓW WYCIECZKI

Klub „Dukat" Zygmunt Kiszka, Monika Frenkiel, Mikołaj Grabka, Sławomir Pietrzyk, Marcin Pietrzyk, Celina Zięba, Mateusz Teper, Patryk Mucharski, Kamil Taborski, Krzysztof Krupa, Paweł Dybek, Michał Tatara, Karolina Zachariasz, Kamil Czekaj.

Klub „Aneks" z Łuczanowic Beata Radosz, Mateusz Radosz, Karolina Radosz, Danuta Radosz, Katarzyna Radosz, Paulina Radosz, Monika Prowadzisz, Agnieszka Karolczyk.

Kluby „Herkules" w Branice i „Karino" w Chałupkach Elżbieta Nowak, Kasper Nowak, Daniel Kruczek, Elżbieta Kozub, Aleksandra Kozub, Dorota Adamska, Damian Karpała, Sylwia Wełna, Agnieszka Bonarska, Maria Brodzik.

Kluby „Jedność" w Wolicy Paulina Żarnik, Monika Żarnik, Jolanta Żarnik, Kasia Nitenberg, Renia Sendor, Joanna Katarzyńska.

Ośrodek Kultury z os. Zgody Halina Madej, Maciek Klimala, Wioletta Mazurek, Aleksandra Mazurek, Joanna Mazurek, Ela Ratajewska, Aleksandra Zelech.

„NA ŁEBKA"

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Młody mężczyzna usiadł po jego prawej stronie. Zamknął drzwi i... przystawił mu nóż do gardła.

Powiedział: Zostaw kluczyki, ja poprowadzę! I tak, ciągle trzymając nóż przy jego szyi, wymusił na nim zamianę miejscami. Kierując już samochodem, zastraszał go pytaniami w rodzaju, gdzie ma go zabić. W życie czy w trawie? Zdenerwowanemu właścicielowi samochodu pozwolił zapalić papierosa.

– Wtedy chwyciłem go za głowę. On jechał jakieś 80 km na godzinę. Zaczął hamować. Samochód stanął w poprzek jezdni. Wykorzystałem moment, w którym musiał się zatrzymać, wysiadłem i uciekłem w pola. Jechaliśmy ul. Igołomską. Widziałem, jak ten człowiek, odjeżdża moim autem w kierunku Nowej Huty. W czasie jazdy opowiadał mi o tym, co zapisano w Biblii, o więzieniu na Montelupich, narkotykach i celi śmierci. Mówił również o babci, która mieszka w Wolicy. Był młody. Miał może 25 lat. Ubrany był w ciemny dres. Miał ok. 170 cm wzrostu. Był szczupły. Zapamiętałem, że miał zaklejony plastrem łuk brwiowy i charakterystyczny długi nos. Nóż, którym mnie zastraszył, wyglądał na finkę z czarną rączką – tak zeznał policji kierowca, któremu bandyta skradł toyotę corollę, koloru grafitowego.

Dochodzenie trwa. Policja poszukuje sprawcy tego rozboju i skradzionego auta. Prosi też osoby, które były świadkami tego zdarzenia lub rozpoznały (po tym rysopisie) złodzieja albo wiedzą, gdzie jest skradziony samochód, o kontakt pod numerami telefonów: 997 i 61-53-360.

KIEROWCO NIE RYZYKUJ!

Coraz częściej przestępcy decydują się na kradzież luksusowych (i nie tylko) samochodów, za które później usiłują wymusić okup. Poza kradzieżą stosują też różne sztuczki, aby podstępem wywabić kierującego z jego samochodu. Oto kilka sposobów działania sprawców, prócz opisanego:

♦ Zbliżają się swoim pojazdem do wytypowanego samochodu, w którym nie ma pasażerów, i doprowadzają do drobnej kolizji, np. stłuczki. Wtedy zazwyczaj zdenerwowany kierowca zostawia w stacyjce kluczyki i wychodzi z samochodu po to, żeby obejrzeć uszkodzenie. Wówczas wspólnik złodzieja szybko wsiada do samochodu i odjeżdża wraz ze wszystkimi dokumentami, które kierujący przewozi zwykle w saszetce, telefonem komórkowym i innym zazwyczaj cennym wyposażeniem pojazdu.

♦ Przestępcy zbliżają się swoim autem do wytypowanego już wcześniej samochodu, w którym nie ma pasażerów, i gestykulując, pokazują kierowcy, że ma uszkodzoną oponę itp. Gdy ten wysiada...? Działają według scenariusza, jak wyżej.

♦ Na skrzyżowaniu do stojącego na czerwonym świetle samochodu podbiega przestępca, otwiera drzwi samochodu od strony kierowcy, wyrzuca go z auta i odjeżdża. Zdarza się, że terroryzuje kierowcę, grożąc mu użyciem broni palnej.

♦ Bywa też, że złodzieje śledzą wytypowany do kradzieży samochód. Kiedy właściciel podjeżdża pod dom i wysiada (pozostawia auto zwykle „na chodzie"), aby otworzyć bramę lub garaż, jeden z nich błyskawicznie wsiada do jego samochodu i odjeżdża.

Celem działania przestępców jest: rabunek luksusowego pojazdu w celu wymuszenia okupu, kradzież samochodu w celu jego sprzedaży lub wykorzystanie skradzionego auta do celów przestępczych, np. napadu.

Ponieważ każde z wymienionych przestępstw jest z reguły wcześniej zaplanowane, to zapamiętaj:

■ Zwracaj szczególną uwagę na jadące za tobą przez dłuższy czas samochody, w których siedzą młodzi mężczyźni.

■ Jeżeli masz przy sobie telefon komórkowy, zadzwoń pod nr 112, bądź skorzystaj z CB-RADIO i skontaktuj się z najbliższą jednostką policji na kanale 9 (ratunkowym), przekazując swoje spostrzeżenia funkcjonariuszowi (większość jednostek policji posiada CB-RADIA).

■ W przypadku drobnej stłuczki bądź rozważny i przewidujący. Jeśli zdecydujesz się wysiąść z samochodu – wyłącz silnik, wyjmij ze stacyjki kluczyki, włącz systemy zabezpieczające. Kluczyki trzymaj w ręce po to, aby w razie potrzeby móc je daleko odrzucić!

■ Nie zatrzymuj się w terenie odludnym na prośbę nieznanych ci ludzi. Gdy ich zachowanie wyda ci się podejrzane, jedź dalej, a gdy nie jest to możliwe – np. z powodu zatarasowania drogi – zawróć i udaj się do najbliższej jednostki policji.

■ Gdy wybierasz się na giełdę z zamiarem sprzedania swojego samochodu – nie bądź nigdy sam! Notowane są bowiem przypadki kradzieży samochodu lub wymuszenia umowy kupna–sprzedaży w czasie tzw. jazdy próbnej.

■ Jeżeli w czasie jazdy musisz odpocząć – unikaj parkingów i poboczy dróg położonych z dala od ludzkich osiedli. Korzystaj wyłącznie z parkingów strzeżonych przy motelach lub w miastach!

W PRZYPADKU, GDY SPRAWCA NAPADU GROZI CI BRONIĄ PALNĄ LUB INNYMI NIEBEZPIĘCZNYMI NARZĘDZIAMI – NIE RYZYKUJ, BO ŻYCIE MASZ TYLKO JEDNO!

Jeśli stałeś się już ofiarą napadu, to zapamiętaj jak najwięcej szczegółów dotyczących napadu: wygląd sprawcy (sprawców), cechy pojazdu, którym się poruszają, kierunek ucieczki itp.! Nie myj się i nie przebieraj. Natychmiast zgłoś się do najbliższej jednostki policji!

★ ★ ★

– Gdy takie napady zgłasza się po kilkunastu godzinach lub kilku dniach, to przeważnie szukamy już „wiatru w polu" i możemy liczyć tylko, tak jak właściciel wspomnianej już toyoty corolli, na cud. Na to, że ktoś auto zostawi, bo użył go tylko chwilowo, lub na to, że znajdą się świadkowie zdarzenia, którzy pomogą w rozpoznaniu sprawcy, lub inni, którzy poinformują nas, w jakiej „dziupli" rozbiera się go na części – mówi zastępca naczelnika Sekcji Dochodzeniowo-Śledczej VIII KP komisarz **Wojciech Domagała**, apelując, by pokrzywdzeni w ten sposób zgłaszali policji napady najszybciej, jak to jest możliwe. A przede wszystkim unikali tego rodzaju grożących nie tylko utratą majątku, ale i życia „przygód".

JANINA DZIURO

Lord Edgar d'Abernon, w napisanej przez siebie w roku 1930 książce, nazwał bitwę warszawską „osiemnastą decydującą bitwą w dziejach świata". Członek brytyjskiej misji w Polsce, a później ambasador w Berlinie przywołał w niej pogląd Creasy'ego iż do roku 1851 było piętnaście bitew mających wpływ na losy świata.

Tydzień

Bitwa warszawska

Od tamtego czasu do bitew o znaczeniu pierwszorzędnym doliczył także bitwy pod Sedanem i nad Marną, a w dalszym ciągu swojej pracy wyraził przekonanie „iż w roku 1920 stoczona i wygrana została bitwa równej doniosłości dla całego świata przez swoje znaczenie dla kultury, wiedzy, religii i politycznego rozwoju ludzkości".

Ale zanim doszło do decydujące, bitwy, w stolicy panowały ponure nastroje. Prawie wszystkie ambasady i znaczna część polityków ewakuowała się do Poznania. Część starszych dowódców (zwłaszcza tych, którzy wywodzili się spośród oficerów zawodowych armii zaborczych) wydawała się ogarnięta jeśli nie paniką, to brakiem wiary we własne siły. Nastroje te podzielali politycy centrum i prawicy. Pogrom wydawał się nieuchronny. Warto zatem pamiętać, że w tamtym tragicznym dla Polaków czasie na posterunku w Warszawie pozostał nuncjusz papieski Achilles Ratti – późniejszy papież Pius XI.

Dowodzący wojskami rosyjskimi i uważany za geniusza wojny gen. Tuchaczewski sądził, że zwycięstwo ma w kieszeni. Liczył, że w obliczu militarnej klęski polskiego wojska w kraju wybuchnie rewolucja, która swoim płomieniem obejmie także Niemcy. Tuchaczewski pomylił się jednak. W swoim „Roku 1920" Piłsudski pisał: „Akurat wtedy, gdy do bram stolicy pan Tuchaczewski pukał, na czele rządu, który Polskę bronił, stali przedstawiciele zarówno włościan jak i robotników: p.p. Witos i Daszyński..." W obronie przed czerwoną nawałnicą istotnie zjednoczyli się wszyscy, cały naród. Rosjanie co najwyżej mogli liczyć na garstkę rodzimych komunistów.

Jeszcze 14 sierpnia bolszewikom udało się wybić wyrwę we froncie polskim pod Radzyminem, ale już nazajutrz, 15 sierpnia, w święto Wniebowzięcia NMP, w krwawych bojach pod Zielonką i Ossowem natarcie bolszewickie zostało zatrzymane. Tego dnia los wojny odwrócił się.

Jan L. FRANCZYK

Akcje pracownicze

ROSNĄ KOLEJKI

W krakowskim oddziale „ISPAT POLSKA STAL" S.A. do nabycia nieodpłatnie akcji pracowniczych uprawnionych jest 37 357 osób. Do pierwszych dni sierpnia ponad 10 tys. uprawnionych osób podpisało umowy o nieodpłatnym ich nabyciu. Szczegółowe statystyki na 30 lipca mówiły o liczbie 9488. Każdego dnia zgłasza się około 270 osób. Zakładano, że będzie ich o 30 więcej. Ci, którzy nie zdążą przed końcem listopada do punktu Beskidzkiego Domu Maklerskiego S.A. otwartego w budynku „S" przy ul. Ujastek 1, będą mogli do 6 czerwca 2005 roku zgłosić się w BDM przy placu Szczepańskim w Krakowie.

– *W ostatnich dniach zainteresowanie akcjami wzrosło* – zauważa koordynator pełnomocników MSP do zawierania umów, na co dzień specjalista ds. pracowniczo-kadrowych **Elżbieta Kułacz.** – *Wiąże się to zapewne z rozpoczętym właśnie procesem zawierania umów przedwstępnych na sprzedaż akcji. W kolejce stoją nie tylko ci, którzy w danym dniu nabyli akcje, ale także ci, którzy nie mieli takiej możliwości przy nabywaniu akcji, np. w czerwcu.*

Wśród decydujących się na zawarcie umowy przedwstępnej są głównie emeryci i renciści. Oni mają też największą liczbę akcji: w grupie powyżej 24 lata stażu przysługują po 284 akcje na osobę. Emeryci wybierają konkretne, pewne pieniądze, choć w przyszłym roku będą musieli zapłacić podatek od otrzymanych teraz kwot. Pracownicy raczej wolą poczekać, licząc na być może korzystniejszą cenę za dwa lata.

Wśród 10 tys. osób, które podpisały już umowy, jest 370 takich, które nabyły prawa do akcji w wyniku postępowań spadkowych. Umowy z tymi osobami odsyłane są do ministerstwa, a nabywcy muszą zgłaszać się dwukrotnie.

W społecznym odbiorze cała akcja przebiega sprawnie, choć niepokoi nawet ta niewielka liczba osób, które nie pojawiają się w wyznaczonych terminach. Choć można to jeszcze tłumaczyć sezonem urlopowym.

(vk)

LETNIE STRZELANIE

W czasie wakacji nie musi być nudno. Liga Obrony Kraju Zarząd Miejski w Krakowie-Nowej Hucie w ramach AKCJI LATO 2004 organizuje strzelanie z broni pneumatycznej dla dzieci i młodzieży szkolnej pozostającej w mieście w czasie wakacji. Celność oka będzie można sprawdzić 13, 16, 18, 20 i 23 sierpnia br. w godzinach od 10.00 do 14.00. W ostatnim dniu wśród uczestników rozlosowane będą cenne nagrody. Zapraszamy na strzelnice szkolną w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 w os. Dywizjonu 303 bl.66. Więcej informacji na stronie: www.zmlok.prv.pl.

Podczas Akcji Lato prowadzona jest akcja zbierania datków (po 1 zł) na pomoc dzieciom niepełnosprawnym. Każda złotówka to 10 strzałów i jedna szansa wylosowania cennej nagrody w ostatnim dniu Akcji Lato. A wszystkie złotówki razem to konkretna pomoc choremu dziecku! Patronat honorowy nad akcją sprawuje Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Miasta Krakowa.

Zmiana numerów telefonicznych!

W CENTRUM MEDYCZNYM

W ostatnim czasie w Centrum Medycznym Nowa Huta zostały zmienione miejskie numery telefoniczne. Telefony wewnętrzne łączone poprzez centralę huty pozostają bez zmian. Podajemy numery aktualne:

Sekretariat – 68 33 800, fax – 68 33 801; Apteka – 68 33 810; Profilaktyka-Medycyna Pracy – rejestracja – 68 33 838; Pielęgniarka Przełożona – 68 33 842, Pielęgniarki środowiskowe – 68 33 843; Lekarze Rodzinni – rejestracja – 68 33 844, 68 33 845; konsultacje specjalistyczne – rejestracja – 68 33 868; Audiometr, ENG – 68 33 884; Rehabilitacja – rejestracja – 68 33 885; Stomatologia – 68 33 890: RTG, USG, Mammografia – rejestracja – 68 33 892; spirometr – EEG – 68 33 895, Pogotowie – 68 33 900, 68 33 901; Rezonans Magnetyczny – pokój badań – 68 33 910, Zakład opiekuńczo-Leczniczy – 68 33 914, Oddział Chorób Wewnętrznych – sekretariat – 68 33 922; izba przyjęć – 68 33 924, EKG, Holter – 68 33 925, Laboratorium – rejestracja – 68 33 930, Protetyka – 68 33 938.

HUTNICZA LIGA PIŁKI NOŻNEJ

W środę, 25 sierpnia, o godz. 14.30 w siedzibie TKKF HTS w os. Stalowym 16 odbędzie się zebranie kierowników drużyn przed sezonem piłkarskim 2004/2005. Obecność przedstawicieli hutniczych drużyn jest obowiązkowa ze względu na wagę omawianych na spotkaniu spraw.

W sobotę, 31 lipca zmarł po długiej chorobie

TADEUSZ SALAMON

długoletni pracownik Huty im. T. Sendzimira, przez całe życie zawodowe związany z Zakładem Materiałów Ogniotrwałych, a później ze spółką PMO.

Żona z córkami serdecznie dziękuje za pomoc wydziałowi PO-3 PMO i spółce Komex. Rodzina dziękuje również wszystkim przyjaciołom, znajomym i sąsiadom za udział w uroczystości pogrzebowej.

O wykonanie i repertuar Orkiestry Dętej ISPAT POLSKA SSTAL dba kapelmistrz Marek Seyfried.

Słynny włóczęga w krakowskim areszcie

CZESKIE POLKI I KRAKOWSKIE ŚWIĘTOWANIE

W tym budynku, w areszcie miejskim „Pod Telegrafem", latem 1903 roku przebywał oskarżony o włóczęgostwo Jarosław Haszek, wielki pisarz czeski, autor nieśmiertelnych „Przygód Dobrego Wojaka Szwejka". Tu też, wśród krakowskich włóczęgów, spotkał postacie godne uwiecznienia jego genialnym piórem – głosi napis na tablicy poświęconej pamięci wielkiego czeskiego pisarza, umieszczonej na ścianie dawnego aresztu na rogu ulic Podzamcze i Kanoniczej. Tablicę wg projektu Antoniego Kałużnego ufundowały dwie firmy: Polbau i jedna z hutniczych spółek – Metalodlew. Jej odsłonięcia dokonali: wiceprezydent Krakowa **Kazimierz Bujakowski**, ambasador Republiki Czeskiej **Bedrich Kopecky**, konsul generalny Czech w Katowicach **Josef Byrtus** oraz wnuk pisarza **Richard Haszek**.

Kilkunastodniowy epizod z życia pisarza został przez niego opisany w opowiadaniu „Wśród włóczęgów", a

Orkiestra Dęta ISPAT POLSKA STAL z dzielnym wojakiem Szwejkiem na krakowskim Rynku.

niewykluczone, że napotkane tam towarzystwo dało pisarzowi inspirację do stworzenia postaci samego wojaka Szwejka. Jednym z pierwowzorów książkowego bohatera mógł być krakowski dziwak i handlarz zwierzętami Władysław Durdzielski, który spędził jakiś czas w tym samym areszcie... Z inicjatywy piewców monarchii habsburskiej, ale także wielbicieli Haszka, znanych dziennikarzy **Leszka Mazana** i **Mieczysława Czumy**, Kraków uczcił 101. rocznicę pobytu czeskiego pisarza w krakowskim areszcie tak, jak przystało na „miasto jubileuszy i pogrzebów".

Barwny pochód, który wyruszył spod Wieży Ratuszowej w kierunku Wawelu, prowadziła Orkiestra Dęta „ISPAT POLSKA STAL" S.A. Skoczne melodie czeskich polek zwabiły turystów i krakowian, którzy przez moment mogli się poczuć jak poddani Franciszka Józefa. Za orkiestrą podążała grupa żołnierzy w strojach z epoki. Byli to żołnierze 13. Pułku Piechoty „Krakowskie Dzieci" Prym wiódł sam Szwejk: wprawdzie na wózku inwalidzkim, pchany przez powieściową panią Millerową, ale głośny i widoczny. Wymachując kulą, wznosił okrzyki, które rozbawiały tłum „Na Belgrad!, „Nie oddamy Krakowa Moskalom!", „Pocałujcie nas w dupę". Cytował oczywiście Szwejka.

Sam Haszek trafił do aresztu niesłusznie. Przyznał to publicznie **prof. Andrzej Oklejak**, pełnomocnik prezydenta Krakowa ds. prawnych. Wnuk pisarza zapewnił jednak, a potwierdzili to czescy dyplomaci, że pisarz nie żywił urazy do Krakowa za to aresztowanie. Siedział w więzieniach również w innych miastach, a trafiał tam nie tylko za włóczęgostwo, ale i za udział w różnych manifestacjach.

Uczestnicy zabawy ze Szwejkiem nie zostali aresztowani ani nie ucierpieli w żaden inny sposób. Chętni mieli nawet okazję spróbować aresztanckiej grochówki, którą przygotowano w wojskowej kuchni...Mimo wysiłków prowadzących imprezę redaktorów, wśród publiczności nie znaleziono sobowtóra Szwejka. Może na kolejnym jubileuszu?

(vk)

Fot. Adam Miszczuk

Patriotyczne uroczystości na krakowskim Rynku

Z LEGIONOWYM REPERTUAREM

90. rocznica Czynu Legionowego oraz Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej były okazją do występów Orkiestry Dętej ISPAT POLSKA STAL S.A. w Rynku Głównym.

Uroczystość, zorganizowana przez Wydział Promocji i Turystyki Urzędu Miasta Krakowa, odbyła się 5 sierpnia. Zanim rozbrzmiały legionowe śpiewy, które wraz ze zgromadzonym na rynku wielotysięcznym tłumem zaintonował Waldemar Domański, od wczesnego popołudnia publiczność rozgrzewały występy orkiestr dętych. Obok orkiestr wojskowej, kolejarskiej oraz orkiestry dętej Gminy Klecze, godzinny występ zaprezentowała Orkiestra Dęta ISPAT POLSKA STAL S.A. W repertuarze przygotowanym pod kierunkiem kapelmistrza Marka Seyfrieda znalazły się pieśni niepodległościowe i marsze. Z ciepłym przyjęciem zgromadzonych na Rynku spotkało się brawurowe wykonanie utworu „ Pierwsza Brygada". Po takim przygotowaniu rozśpiewani krakowianie razem z prezydentem Jackiem Majchrowskim i Bractwem Kurkowym nie opuścili Rynku aż do późnego wieczora. Widowisko historyczne i wspólne śpiewanie legionowych pieśni prowadzone przez Stowarzyszenie Przyjaciół Polskiej Piosenki Waldemara Domańskiego odbywało się w Krakowie już po raz dziesiąty.

★★★

Podziękowania za orkiestrę

Por. Kazimierz Guzikowski, prezes Zarządu Okręgu „Małopolska" Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej oraz kpt. Franciszek Baryła, prezes Zarządu Koła ŚZŻ-AK przy HTS, wyrazili serdeczne podziękowania dla dyrekcji ISPAT POLSKA STAL S.A. za oddelegowanie Orkiestry Dętej dla uczczenia obchodów 60. rocznicy Powstania Warszawskiego.

„Ten gest dobrej woli (…) jest szczególnie cenny ze względu na fakt, że mimo zmiany właściciela huty, jej obecną Dyrekcję nadal łączy i mamy nadzieję będzie łączyć serdeczna więź i pamięć o tych, co za wolność Ojczyzny naszej, Polski walczyli i ginęli". Występ Orkiestry Dętej ISPAT POLSKA STAL S.A., prowadzony przez kapelmistrza mgra Marka Jana Seyfrieda – z doskonale dobranym repertuarem – był wspaniałą oprawą uroczystości. **(vk)** **Fot. Adam Miszczuk**

Orkiestra Dęta ISPAT POLSKA STAL S.A. pod batutą kapelmistrza Marka Seyfrieda uświetniła w ostatnim czasie kilka państwowych uroczystości.

Sosnowiec, 30 lipca br.

SPOTKANIE ZARZĄDU ISPAT POLSKA STAL ZE ZWIĄZKOWCAMI

Drugie w tym roku spotkanie Zarządu ISPAT Polska Stal S.A., z przedstawicielami związków zawodowych działających w czterech hutach odbyło się 30 lipca w sosnowieckim oddziale koncernu. Frantisek Chowaniec, prezes Zarządu Ispat Polska Stal, poinformował związkowców o dobrej sytuacji na rynkach stali. Podkreślił, że zachwianie popytu na wyroby stalowe, do którego doszło na świecie w maju i czerwcu, nie dotyczyło Europy. Na rynku europejskim odczuwa się jedynie zmniejszony popyt na walcówkę, co jest tu charakterystyczne dla miesięcy letnich. – Oczekujemy, że sytuacja poprawi się w krótkim czasie. W związku z tym został przesunięty remont w oddziale w Sosnowcu, tak aby przeprowadzić go w okresie mniejszego popytu – powiedział prezes Chowaniec. – Ciągłym problemem hutnictwa jest wzrost cen surowców, co ma znaczący wpływ na nasze koszty i wyniki – zaznaczył prezes IPS.

KONSOLIDACJA

LNM podejmuje działania mające na celu dalszą konsolidację hutnictwa w skali światowej. LNM Holdings podpisał umowę o prywatyzacji huty i kopalni rud w Bośni. Grupa jest nadal zainteresowana prywatyzacją Huty Częstochowa, nie tylko ze względu na dalszą konsolidację, ale również na rozwój produkcji w dąbrowskim oddziale IPS. Decyzją kierownictwa Grupy założono w Rotterdamie Kancelarię Koordynacyjną dla Europy Środkowej i Wschodniej, której celem jest koordynowanie spraw produkcyjnych w Polsce, Czechach, Rumuni, Bośni i Macedonii, tak aby uzyskać lepsze efekty rynkowe niż dotychczas.

Wyniki spółki pomimo wzrastających cen surowców są dobre. Problemem pozostają wciąż duże, w porównaniu z innymi jednostkami Grupy, koszty stałe i znaczne zaangażowanie środków finansowych na kapitał obrotowy.

Zostały podjęte decyzje o inwestycjach. Po dyskusjach na temat ostatecznych parametrów inwestycji, zdecydowano o modernizacji walcowni walcówki stali jakościowej w oddziale w Sosnowcu. Obecnie finalizuje się proces przetargowy. Kontrakt zostanie podpisany w najbliższym czasie. Podjęto decyzję o parametrach technicznych COS-u 3 w oddziale w Dąbrowie Górniczej. Kontrakt zostanie podpisany niebawem. Jeszcze w tym roku rozpoczęta zostanie budowa tej linii.

Podjęto też decyzję o budowie nowej walcowni blach gorących w oddziale w Krakowie.

W Świętochłowicach natomiast inwestycja została wstrzymana z uwagi na konieczność konsultacji zakresu budowy linii powlekania z przedstawicielem Unii Europejskiej. Podpisano kontrakt dotyczący dokończenia inwestycji wdmuchiwania pyłu węglowego w oddziale w Krakowie.

– Jako spółka osiągamy dobre wyniki. Pragnę za to podziękować wszystkim pracownikom, którzy się do tego przyczynili – mówił prezes Chowaniec. – Hutnictwo było przez lata źle postrzegane i musimy razem to zmienić. Chciałbym, żebyśmy razem działali tak, aby stworzyć wizerunek firmy nie tylko nie szkodzącej, ale przynoszącej znaczące korzyści dla całej polskiej gospodarki.

WYNIKI PRODUKCYJNE

Jak powiedział **Wojciech Gądzik**, dyrektor planowania i koordynacji produkcji, w pierwszym półroczu wysłano do klientów ponad 3 miliony ton wyrobów. Dla porównania, w roku ubiegłym w tym okresie było to 2 mln 615 tys. ton. Wyższa od ubiegłorocznej była produkcja surówki. W pierwszym półroczu wytworzono w oddziale w Dąbrowie Górniczej i Krakowie 3 mln 178 tys. ton. W ubiegłym roku natomiast 2 mln 745 tys. ton. Odnotowano większą produkcję stali. W ciągu pierwszych sześciu miesięcy tego roku wytworzono 3 mln 504 tys. ton, a w tym samym okresie ubiegłego roku 3 mln 39 tys. ton.

BEZPIECZEŃSTWO PRACY

Jak zaznaczył **Waldemar Bogucki** ze służb BHP IPS, w pierwszym półroczu tego roku spadła liczba wypadków w całej spółce, w porównaniu z tym samym okresem roku ubiegłego. W pierwszym półroczu ubiegłego roku wydarzyły się 92 wypadki, podczas gdy w ciągu 6 miesięcy tego roku 79.

W stosunku do pierwszego kwartału tego roku, w drugim kwartale w oddziałach: krakowskim, dąbrowskim i świętochłowickim nastąpił znaczny spadek liczby wypadków. Niestety, w Sosnowcu liczba wypadków w drugim kwartale znacznie wzrosła. W porównaniu z pierwszym półroczem ubiegłego roku największy spadek nastąpił w Krakowie, a w oddziałach w Sosnowcu i Świętochłowicach ich liczba utrzymuje się na tym samym poziomie. Biorąc pod uwagę całą grupę LNM, współczynniki wyliczone dla naszej spółki, przy wykorzystaniu wskaźników stosowanych w całej grupie, mieszczą się na tym samym poziomie co w pozostałych spółkach LNM.

NAKŁADY REMONTOWE

Nakłady remontowe przedstawił **Roman Maciak**, główny specjalista w Biurze Techniki. Na 2004 rok dla całego IPS zaplanowano nakłady remontowe w wysokości 414 mln 840 tys. zł. W pierwszym półroczu wydano 196 mln 707 tys. zł. Odchylenia od planu powstały w oddziale w Sosnowcu (wykonano 45 proc. planu) z powodu przeniesienia remontu wwsj na drugie półrocze. Nieco przekroczono plan w oddziale w Dąbrowie Górniczej, a wydano poniżej planu w Krakowie.

Od 2000 roku nakłady na remonty ponoszone przez poszczególne oddziały w przeliczeniu na tonę produkcji mają tendencję spadkową. Całkowita kwota nakładów na usługi dla wszystkich usługodawców w pierwszym półroczu 2003 wyniosła 166 mln zł 869 tys. zł, a spółki ze 100-procentowym udziałem IPS świadczyły usługi za 112 mln 37 tys. zł. Natomiast w pierwszym półroczu tego roku zaplanowano 135 mln 784 tys. zł. Spółki ze 100-procentowym udziałem wykonają usługi za 93 mln 641 tys. zł.

RACJONALIZACJA KOSZTÓW

Jak powiedział Rai Harihar, odpowiedzialny za logistykę i zakupy, rozpoczęto redukcję kosztów w każdej dziedzinie działalności spółki, skupiając się na usługach świadczonych przez firmy zewnętrzne. *„Przejrzeliśmy wszystkie kontrakty, które mamy zawarte z naszymi spółkami zależnymi. Pracujemy z nimi w celu poprawy wydajności. Chcemy, aby spółki racjonalizowały swoje koszty własne”.* Grupa LNM skupiła się na redukcji kosztów operacyjnych. Jak zaznaczył Rai Harihar, w przypadku wszystkich spółek zależnych redukcja kosztów jest procesem, który potrwa jakiś czas.

STRATEGIA WOBEC SPÓŁEK

Po powołaniu PHS powstała jedna duża grupa kapitałowa skupiająca ponad 130 spółek. Grupa ta wymaga jednak uporządkowania. Przyjęto cel – dbałość o sferę społeczną, uwzględniając zapisy ustaleń z Komisją Europejską – zapewnić ciągłość procesu produkcyjnego koncernu, przy optymalnym wykorzystaniu zasobów, dążyć do poprawy jakości usług i obniżki kosztów. – Będziemy łączyć i grupować spółki, które prowadzą podobną działalność w różnych naszych oddziałach, jak również wykorzystywać wszystkie działania, które mogą być wspólne, mogące służyć konsolidacji podmiotów z wykorzystaniem postanowień tzw. pakietu Kołodki – powiedział **Jakub Gromadzki** dyr. nadzoru właścicielskiego.

ZATRUDNIENIE

Na koniec 2003 roku IPS zatrudniał 15 190 pracowników. Na koniec czerwca w koncernie pracowało 14 775 osób. Redukcja wyniosła 2,7 proc.

Na świadczenia przedemerytalne odeszło 291 pracowników. Na emerytury w tym czasie przeszło 68 pracowników. Łącznie z koncernu odeszło 444 pracowników. Różnica między redukcją a zwolnieniami to przyjęcia z zewnątrz głównie na stalownię w krakowskim oddziale IPS.

Uprawnionych do świadczeń przedemerytalnych w okresie od stycznia do czerwca 2004 roku było 1245 osób, a odeszło 291, czyli niecałe 24 proc. Do świadczeń emerytalnych uprawnione były 134 osoby, odeszło 68 (51 proc. uprawnionych). Łącznie odeszło 359 osób, czyli tylko 26 proc. uprawnionych.

Ustalono, że kolejne spotkanie z Zarządem odbędzie się w ciągu 10 dni roboczych. Związkowcy natomiast otrzymają wszystkie przekazane informacje na piśmie.

MACIEJ KWAŚNIOWSKI

(autor jest specjalistą ds. PR w oddziale ISP w Sosnowcu)

BĘDZIE „GORĄCA” W KRAKOWIE

W czasie spotkania ze związkowcami w Katowicach przedstawiono także informację na temat już prowadzonych i nowych inwestycji.

– Mówił o tym prezes Zarządu ISPAT Polska Stal Franciszek Chowaniec. Potwierdził on podjęcie decyzji o modernizacji walcowni walcówki stali jakościowej w oddziale w Sosnowcu. Obecnie finalizuje się przetarg na tę inwestycję.

Powiedział, że podpisano już decyzję o budowie linii ciągłego odlewania w Dąbrowie Górniczej. Jak mówił prezes Chowaniec – budowa tej linii ma zostać sfinalizowana do 2006 roku.

Wstrzymano natomiast inwestycję we Florianie.

Zapadła również decyzja o budowie nowej walcowni gorącej w oddziale krakowskim. Jednakże, ze względu na koszt inwestycji szacowany na 1 mld zł, by rzeczywiście weszła ona w życie, potrzebna jest ostateczna zgoda właściciela LNM.

Opcję budowy w Krakowie nowej walcowni, o szerszym paśmie – 2000 mm – wybrano po kalkulacji kosztów, m.in. przeliczeniu ewentualnych przerw w czasie pracy „starej walcowni”, koniecznych w przypadku jej modernizacji. A tak – przy istniejącej koniunkturze stara walcownia pracowałaby normalnie, w tym czasie gdy w hali slabinga budowana byłaby nowa o docelowych możliwościach produkcyjnych 4 mln ton – powiedział nam **Władysław Kielian**, przewodniczący MOZ NSZZ Solidarność Oddział w Krakowie, który w katowickim spotkaniu uczestniczył.

GŁOS
ISPAT POLSKA STAL S.A.

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

Śladem naszych publikacji

STACJI TANKOWANIA GAZEM NIE BĘDZIE

W numerze 25 „GTN" pisałem o proteście mieszkańców przeciwko budowie stacji tankowania LPG przy ul. Kocmyrzowskiej. Jako autor tekstu wprowadzony w sprawę złożyłem interpelację w Radzie Miasta.

W odpowiedzi na interpelację w sprawie planowanej budowy stacji tankowania gazu przy ul. Kocmyrzowskiej, zgłoszonej na LII Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 30 czerwca 2004 r., Prezydent M. Krakowa przekazał następującą informację:

„Decyzją Nr AU-2/7331/782/04 z dnia 23 czerwca 2004 r. umorzono postępowanie w sprawie ustalenia warunków zabudowy dla inwestycji pn. „Budowa stanowiska tankowania gazem LPG pojazdów samochodowych", zlokalizowanej na działce nr 473/62 obr. Nowa Huta przy ul. Kocmyrzowskiej w Krakowie. Postępowanie umorzono, gdyż wnioskodawca w dniu 22 czerwca 2004 r. wycofał wniosek w sprawie ustalenia warunków zabudowy dla przedmiotowej inwestycji." W tym miejscu przypomnę, że publikacja w „Głosie" pt. „Mieszkańcy protestują przeciwko budowie stacji tankowania gazem przy ul. Kocmyrzowskiej" ukazał się 18 czerwca. Zapewne miała ona wpływ na decyzję inwestora.

W dalszej części odpowiedzi na interpelację wyjaśniono kwestię wycinki sporej ilości zieleni znajdującej się na działce, gdzie zamierzano budować stację LPG. „W dniu 24 marca 2004 r. do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska wpłynął wniosek od osoby fizycznej z prośbą o wydanie zezwolenia na usunięcie drzew z terenu działki nr 473/62 obr. 3 Nowa Huta, położonej przy ul. Kocmyrzowskiej, z załączoną inwentaryzacją zieleni i opisem stanu zdrowotnego drzewostanu sporządzoną przez specjalistyczną firmę mającą uprawnienia do wykonywania cięć na terenach obiektów zabytkowych.

W dniu 30 marca 2004 r. odbyła się wizja w terenie. Potwierdziła ona zły stan zdrowotny drzew wymienionych we wniosku. Były to drzewa spróchniałe z dużą ilością posuszu, odchylone od pionu. Wiele z drzew było martwych.

W dniu 15 kwietnia 2004 r. została wydana decyzja zezwalająca na usunięcie 26 drzew, która stała się ostateczna w dniu 7 maja 2004 r. Decyzja została wydana bez naliczania opłat na rzecz Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie z uwagi na zagrożenie, jakie stwarzają dla bezpieczeństwa ludzi i mienia (art. 47 g ust. 1 pkt 5 ustawy o ochronie przyrody) i z powodu zabiegów pielęgnacyjnych – złego stanu fitosanitarnego (art. 47 g ust. 1 pkt 9 ww. ustawy). W niniejszej decyzji zawarty został warunek posadzenia 10 drzew liściastych i 20 krzewów w terminie do 31 grudnia 2004 r.

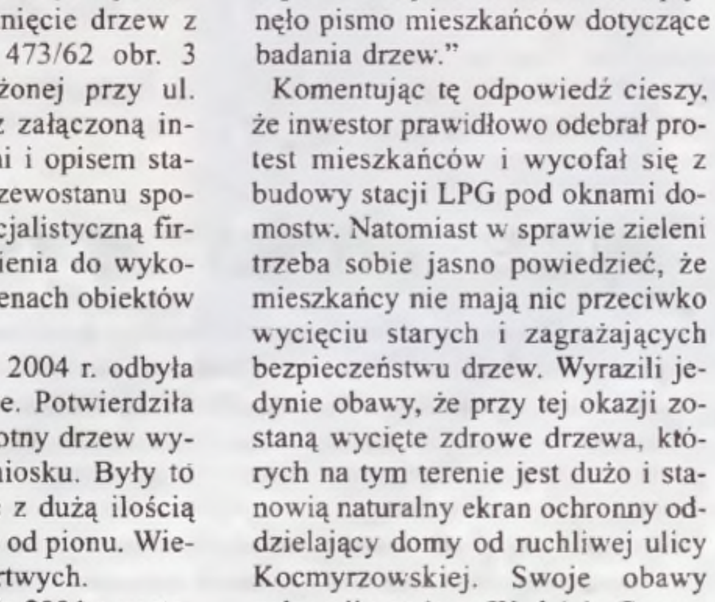
Decyzja na usunięcie tych drzew nie miała związku z budową stanowiska tankowania gazu LPG na terenie działki, na której rosną. Nie na wszystkie drzewa z terenu ww. działki została wydana decyzja o ich wycięciu. Drzewa zdrowe pozostały na tym terenie. W dniu 17 czerwca 2004 r. ponownie została przeprowadzona wizja lokalna w terenie z udziałem pracowników Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, która potwierdziła zasadność podjętej decyzji.

Ponadto uprzejmie informuję, że do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska nie wpłynęło pismo mieszkańców dotyczące badania drzew."

Komentując tę odpowiedź cieszy, że inwestor prawidłowo odebrał protest mieszkańców i wycofał się z budowy stacji LPG pod oknami domostw. Natomiast w sprawie zieleni trzeba sobie jasno powiedzieć, że mieszkańcy nie mają nic przeciwko wycięciu starych i zagrażających bezpieczeństwu drzew. Wyrazili jedynie obawy, że przy tej okazji zostaną wycięte zdrowe drzewa, których na tym terenie jest dużo i stanowią naturalny ekran ochronny oddzielający domy od ruchliwej ulicy Kocmyrzowskiej. Swoje obawy zgłaszali ustnie w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska. Mimo powyższych zapewnień ich obawy nie ustały. Będą oni nadal obserwować działania właściciela gruntu. **(SP)**

Janusz Trzebiatowski w NCK

WYSTAWA „SIANO"



W Galerii „Centrum" w Nowohuckim Centrum Kultury w tym tygodniu otwarto bez hucznego wernisażu wystawę Janusza Trzebiatowskiego. W budynku „A" w przyziemiu można oglądać różne obrazy tego wybitnego krakowskiego artysty od lat związanego z Nową Hutą. Trudno będzie znaleźć obrazy z sianem, a dlaczego wystawa taki tytuł nosi zapewne dowiemy się na finisażu, który odbędzie się pod koniec wystawy, z ust artysty malarza. Wystawa będzie otwarta do 15 września br. **(sp) Fot. autor**

Notowania cenowe

POD BRZÓZKAMI

Bar „ Pod Brzózkami" znajduje się na „Tomeksie", w pawilonie 201 od strony os. Niepodległości. nieopodal skweru. To położenie zainspirowało właścicieli baru do otwarcia jego podwoi także od strony Ronda Kocmyrzowskiego. Bar jest czynny w dni powszednie od 7.00 do 18.00 od strony „Tomexu", a od strony osiedla do godz. 22.00. Znajduje się tutaj ogródek

ze stolikami pod parasolami wśród kwiatów. Karta jadłospisowa obejmuje ponad 60 pozycji. Bar specjalizuje się w kuchni polskiej, a zatem można tu zjeść takie dania barowe jak flaki za 6,50 zł. golonko peklowane 4 zł/wg wagi, kiełbaskę z rusztu za 5 zł i gołąbki w sosie myśliwskim za 9 zł. Są dania na zamówienia jak placki ziemniaczane z gulaszem za 12 zł, polędwica wp. z frytkam, kotlet cielęcy po wiedeńsku, kotlet schabowy wszystko w cenie 12 zł. Z zup polecam żurek z kiełbasą i ziemniakami za 5 zł. Jest duży wybór pierogów robionych na miejscu jak np.: obecnie na czasie z borówkami po 6 zł, ruskie 6 zł, i z mięsem po 7 zł. Oczywiście są modne obecnie dania szybkie pizza, hot dogi, zapiekanka, czy hamburger od 3,50 zł. Są całe zestawy promocyjne z Coca Colą 0,5 l jak np.: hot dog plus Cola za 6 zł, cheesburger za 7 zł czy schabowy za 14,50 zł. Podawane są tutaj na miejscu pyszne kurczaki lub na wynos prosto z rusztu w cenie 15 zł/szt. Są tutaj różne napoje w pełnym wyborze i nawet piwko beczkowe z cenach promocyjnych. Konsumpcję można prowadzić oglądając TV lub słuchając muzyki. **(sp)**

WALUTA

Złotówka nadal umacnia się w stosunku do walut zachodnich.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowane zostały następujące kursy: USD: 3,55–3,62 zł, euro: 4,35–4,42 zł, frank szwajcarski: 2,80–2,88 zł. **(mp)**

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA"
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

Na uczestników czekają liczne nagrody

KONKURS „ZŁOTEGO PUNKTU"

Partner Programu „Złoty Punkt" proponuje Państwu udział w konkursie. Mogą w nim wziąć udział wszyscy pełnoletni mieszkańcy naszego miasta a także osoby spoza Krakowa. Wystarczy odpowiedzieć na proste pytanie, prawidłowo wypełnić kupon konkursowy a następnie wrzucić go do specjalnej urny umieszczonej sklepie, który opisujemy poniżej.

Spośród osób, które prawidłowo odpowiedzą na zadane pytanie rozlosowane zostaną trzy karty „Złotego Punktu" z następującą ilością punktów:

1. pierwsza wylosowana osoba – 1000 punktów.

2. druga wylosowana osoba – 500 punktów.

3. trzecia wylosowana osoba – 250 punktów.

Szczęśliwy posiadacz karty może już w dniu, w którym ją wylosował wybrać sobie nagrodę z Katalogu Nagród (do dyspozycji w sklepach Partnerów „Złotego Punktu) lub dalej zbierać punkty do czasu zebrania ilości punktów przypisanej do wybranej nagrody. Czas trwania Programu „Złoty Punkt" nie jest ograniczony czasowo – nie musisz się śpieszyć.

Losowanie nagród odbędzie się w środę, 18 sierpnia br. o godzinie 16.00 w sklepie, który opisujemy.

★★★

Drogeria **MER** to członek elitarnego **COTY PLATINIUM CLUB**, certyfikatu dla najlepszych partnerów **COTY POLSKA**, którzy oferują swoim klientom najwyższą jakość obsługi.

Drogeria **MER** należy także do **BEAUTY CLUB L'OREAL** oraz **KLUBU MEYBELLINE**.

Ich partnerami są: NIVEA, DEREMIKA, SCHWARZKOPF.

Proponują produkty takich firm jak: ERIS, MAX FACTOR, KOLASTYNA, DAX COSMETICS, ZIAJA, SORAYA, HERBAPOL, GARNIER, FLOS-LEK, HEAN, JOANNA, BELLA, VENITA, INTERVION i innych.

Drogeria MER na os. Centrum B 4 w Nowej Hucie czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. od. 9 do 19.30, w sobotę od 9 do 15.

★★★

A oto pytanie na które należy odpowiedzieć. Wymień imię i nazwisko znanej piosenkarki lub aktorki sygnującej swoim imieniem wody perfumowane firmy COTY.

★★★

Prosimy wypełnić kupon konkursowy, wyciąć go i wrzucić do specjalnej puszki w sklepie, który opisaliśmy powyżej. Zapraszamy do udziału w konkursie.

Tu wyciąć ✂

KONKURS PARTNERA "ZŁOTY PUNKT"

Imię i nazwisko

.....

Nr telefonu

.....

ZŁOTY PUNKT

Tutaj wpisz odpowiedź

zbieraj punkty - odbieraj nagrody

RESTAURACJA „FEMA"

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex")
tel. 695-400-911, 0501-444-890

Organizuje: ♦ wesela (do 60 osób) ♦ bankiety
Obsługuje grupy turystyczne z 15-procentową bonifikatą

ZAPRASZAMY DO OGRÓDKA Z GRILLEM

Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00 www.fema.malopolska.pl

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00–22.00.

♦ **Konkurencyjne ceny** ♦ **Sprzęt do dyspozycji grających**

Rezerwacja: tel. 643-12-20, 698-934-163

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

♦ **SZKÓŁKA TENISOWA**
♦ **SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO**

Na wakacyjnym szlaku

„PROMETEUSZ" NIE TYLKO DZIECIOM

Nowohucka Fundacja „Prometeusz" od lat organizuje największe w Krakowie imprezy integracyjne dla dzieci w postaci Dnia Dziecka na Rynku Głównym oraz Wielkie Bale w hali Wisły. „Prometeusz" od 5 lat wyjeżdża ze swoimi imprezami poza Kraków. Po raz piąty będzie organizowany Piknik Integracyjny w Bieszczadach. Prezydent Fundacji Wiesław Ibek zaprasza do amfiteatru w Lesku 22 sierpnia od godz. 15.00 dzieci wraz z rodzicami i opiekunami. Dzieci otrzymają w swoje władanie estradę. Biorąc udział w licznych konkursach będą mogły otrzymać liczne nagrody w postaci sprzętu RTV, rowerów i zabawek. Razem z dziećmi będą bawić się krakowskie zespoły „Andrusy" z Wielkim Makino, „Centusie" z A. Kalickim. . Zespół rockowy „Alergen", Teatr „Mobile" z Markiem Pysiem oraz Kabaret Bąbelki z Gnojna i Góralski Zespół „Grosik" z Rozdziela. Tradycyjnie w organizacji imprezy będzie pomagać wojsko. Jednak mile widziane są wolontariuszki, które mogą zgłaszać się do fundacji pod nr tel. 0-602 432 –668.

W tym roku Fundacja „Prometeusz" zorganizowała po raz pierwszy jeszcze jedną imprezę w Koszycach 25 lipca br. Na prośbę wójta Stanisława Rybaka i księdza Pawła Stolarczyka zaproszono i dzieci i dorosłych z całej gminy na Wielki Festyn Integracyjny

Na festynie w Koszycach.

na rynek koszycki. Wystąpiły zespoły od lat współpracujące z fundacją, a największą furorę zrobili polscy Beatlesi zespół „The Postman". Dzieci tradycyjnie bawiły się wspaniale otrzymując nagrody, a dorośli wykupywali cegiełki na renowację kościoła w Witowie.

Powracając do Pikniku w Lesku. Zachęcam krakowian do wyjazdu w te strony na wakacyjną eskapadę. W Lesku warto zobaczyć późnogotycki kościół parafialny Nawiedzenia Pańskiego z I poł. XVI wieku, renesansową synagogę z przełomu XVI i XVII wieku, zamek Kmitów z wieżą mieszkalną z 1507 roku. Znajdują się tutaj także fortyfikacje z I połowy XVI wieku przekształcone na tarasy ogrodowe w XIX wieku. Znajdują się tutaj także zabytkowe kamieniczki z XVIII i XIX wieku wraz ze starym ratuszem i dawnym zajazdem przebudowanym z XIX wieku.

Z Leska nazywanego wrotami Bieszczad możemy wybrać się w piękne okolice Beskidu Niskiego. Czekają tam rozrzucone w dolinach wsie, w których możemy natknąć się na zabytkowe cerkiewki. Warto zwiedzić Biecz i Krosno, a w Bóbrce odwiedzić starą kopalnię ropy naftowej. Niedaleko Ustrzyk Dolnych znajduje się Bieszczadzkie Muzeum Przyrodnicze. Jeśli dopisze pogoda, to warto pojechać nad Jezioro Solińskie, gdzie woda chłodna i czysta.

(sp) Fot. autor

Stanisława Pleciaka

RZEŹBA LUDOWA

W „Chałupie u Szpinaka" w Nowohuckim Centrum Kultury kolejnej edycji wystawy fotograficznej Adama Gryczyńskiego „Powroty do przeszłości" towarzyszy wystawa rzeźb Stanisława Pleciaka, którą będzie można jeszcze oglądać do połowy miesiąca. Rzeźbiarz samouk urodził się w 1974 r. w Ochotnicy Dolnej. Już w dziecięcych latach lubił kozikiem dłubać w drewnie. Ale los pokierował go w kierunku mechaniki. Przyjechał do Nowej Huty i podjął pracę w HiL jako traser na Wydziale Mechanicznym. Jednak najbardziej interesowała go praca w drewnie. W latach osiemdziesiątych zaczął stawiać pierwsze kroki w rzeźbie i tak się zaczęło. Brał udział w dwóch plenerach w Olecku w latach 1997 (krajowy) i 1998 (międzynarodowy).

Prace artysty znajdują się w różnych kolekcjach prywatnych i za granicą. Brał udział w różnych konkursach i wystawach. Obecnie dysponuje czasem, pomysłem i jak mówi, oczekuje propozycji. W najbliższym czasie będzie go można spotkać na Rynku Głównym podczas Targów Sztuki Ludowej, które rozpoczynają się 20 sierpnia i będą trwać do 29 bm. Poniżej podajemy wykaz udziału w konkursach i wystawach:

★★★

Wystawa „Ginące piękno" 1994 r. Kraków; „Konkurs twórczości ludowej" 1998 r. Niepołomice (wyróżnienie); Regionalne Biennale Sztuki Nieprofesjonalnej – „Sercem Malowane" 1998 r. Radziszów (wyróżnienie); Konkurs Ogólnopolski o tematycie „Jan Paweł II i jego pielgrzymki" 1999 r. Białystok; XVII Konkurs „Plastyka Obrzędowa Okresu Zimowego" 1999 r. Węgorzewo; Konkurs „Ocalić od zapomnienia" twórców S.P.N.Z.K. 1999 r. Kraków; XXI i XXII Konkurs „Maska Tradycyjna i Współczesna" 1999 r. i 2000 r. Kraków; III wystawa Twórców Ludowych Rzemiosła Artystycznego pogranicza polsko-czeskiego 2000 r. Prudnik; Konkurs „Kapliczka Na Przełomie Tysiąclecia" 2000 r. Dobczyce (III miejsce); Wystawa „Sztuka ludowa" 2000 r. Bukowina Tatrzańska; Konkurs „Sztuka Ludowa" 2000 r. Częstochowa; Wystawa „Jezus Chrystus" Król Trzeciego Tysiąclecia w sztuce ludowej Muzeum Archidiecezjalne 2000 r. Kraków; Konkurs „Madonna w Sztuce Ludowej" 2001 r. Myślenice; Konkurs „Patroni Naszych Kościołów" 2002 r. Lachowice (wyróżnienie); konkurs „Triennale Sztuki Nieprofesjonalnej" 2002 r. Kraków (II miejsce); XXVI Konkurs Amatorskiej Twórczości Plastycznej 2002 r. Nowy Targ; Konkurs „Patroni Europy w Sztuce" 2002-2003 r. Bielsko Biała.

(SP) Fot. autor

Zorganizowana z okazji 90. rocznicy wymarszu ku wolności I Kompanii Kadrowej Strzelców

WYSTAWA FILATELISTYCZNA

Jak nas poinformował znany nowohucki filatelista Zdzisław Furgał warto jeszcze w ten czwartek, 12 bm. (GTN ukazuje się w tym dniu) odwiedzić budynek „poszukiwania Nafty i Gazu" przy ul. Lubicz 25. Trwa tam Krajowa Wystawa Filatelistyczna z okazji 90. rocznicy wymarszu ku wolności I Kompanii Kadrowej Strzelców z krakowskich Oleandrów, czynna w godz. 11.00 – 17.00. Można tu zobaczyć bardzo cenne zbiory filatelistyczne, pieczątki i datowniki poczt polowych związane z czynem legionowym i osobą marszałka Józefa Piłsudskiego. Można też uzyskać okolicznościowy stempel.

(p)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.20, 11.00.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Maryja pozostała [u Elżbiety] około trzech miesięcy
(por. Ewangelia św. Łukasza 1, 39–56)

Każdy dzień w domu rodzinnym to setki okazji, aby sobie wzajemnie usłużyć. Kłopot pojawia się tam, gdzie zadomowi się lenistwo, pretensjonalność lub destrukcyjna, interesowna postawa „coś za coś".

Święta Maryjo, święta Elżbieto, bądźcie nam wzorem realizacji siebie przez wspaniałomyślny dar z samego siebie.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień** pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

★★★

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową** dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

W Nowohuckim Centrum Kultury

LATO ARTYSTYCZNE

W Nowohuckim Centrum Kultury trwa Lato Artystyczne. W tym tygodniu, we wtorek odbył się wspaniały Koncert Zespołów Folklorystycznych z Francji, Kazachstanu i Polski, którego organizatorem było Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana. Na zdjęciu koncert zespołu z Kazachstanu.

W tym tygodniu, w niedzielę 15 sierpnia o godz. 17.00 na letniej estradzie przed NCK wystąpi Wielki Chór Dzieci i Młodzieży z Dmitrow. Wstęp wolny.

(sp) Fot. autor

MOJE BIEŃCZYCE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Centralnego placu Bieńczyce nie miały, ale wzdłuż Kocmyrzowskiej ulokowały się: piekarnia Motyki (niedawno zburzona), sklep mięsny Krawczyka, dalej – w „Sokole" urzędował Ptak, następnie na wynajętym placu Żyd miał budkę z mięsem, kiełbasą, (nie było to trefne dla interesu), a za nim – kolejny Żyd Banet miał kolejny sklep i ...ogromny talent do handlu (obrachunek każdego dnia dawał 200 zł dochodu na czysto!). Ale w jego sklepie można było kupić wszystko, gdyż właściciel działał wedle zasady „jeden towar więcej, to jeden klient więcej". I tak rzeczywiście było – wspomina przedwojenne Bieńczyce pani Maria.

Granica między Bieńczycami a Mogiłą przebiegała przez Osiedle Szklane Domy, wskazywał ją stojący w polach krzyż: po lewej stronie krzyża ciągnęły się majątki cystersów, po prawej – pola bieńczyckie. Gdy w 1945 roku wkroczyli tu Rosjanie, pytali o figurę: „co to jest?". Ktoś odpowiedział – „Bóg". Wtedy sowiecki żołnierz wystrzelił z karabinu i odstrzelił figurze Chrystusa lewe ramię. Mnie się to wyśniło w nocy... Uszkodzenie zostało od razu naprawione. W Bieńczycach odbyło się nabożeństwo i figura wróciła na krzyż. Dziś znajduje się obok kościoła. Kiedyś, tam mieliśmy kawałek pola uprawnego, ogród i gdy byłam dzieckiem to brałam kwiaty i zawsze Panu Jezusowi wkładałam... Potem pani Maria przeżyje jeszcze kolejną walkę o krzyż, tym razem już w Nowej Hucie, w os. Teatralnym, gdy władze zamiast kościoła postanowiły wybudować szkołę...

TRUSKAWKI Z BIEŃCZYC

– Ludzie w Bieńczycach byli bardzo kulturalni, dbający o swoje dzieci, swoje gospodarstwo. Mimo, iż dużo czasu poświęcali gospodarce, a przede wszystkim uprawie owoców i warzyw, to niemal każdy gospodarski syn miał drugi zawód. Np. mój wuj, z rodziny Salwińskich, Salwiński Franciszek, ojciec opata cysterskiego, był stolarzem, zaś jego młodszy syn – tokarzem.

Bieńczyccy gospodarze posyłali dzieci do szkół. W rodzinie mieliśmy lekarzy, adwokatów, ale chłopskim dzieciom nie było łatwo, nauka była kosztowna, niektórzy sprzedawali dwa morgi pola, by dziecko wykształcić – wspomina pani Maria.

Gospodarstwo musiało pracować na rodzinę. Utrzymać gospodarzy i dzieci, ale i dwoje służby, których zatrudniano w wielu domach. Bieńczyce dostarczały mleko, masło i sery oraz produkty rolne nie tylko do Krakowa. Na wagony wąskotorowej „Kocmyrzówki" ładowano kosze z truskawkami, które przed wojną uprawiano w Bieńczycach. Koleją truskawki jechały na Śląsk...

W Bieńczycach dbano o kulturę. Jeszcze przed pierwszą wojną siostry prowadziły we wsi ochronkę i gospodarze jadący do pracy w polu zostawiali tam małe dzieci. Mama pani Marii, urodzona w 1890 roku do tej ochronki chodziła. Musiała być niezwykle ładnym dzieckiem, bo zwrócił na nią uwagę malarz Józef Krasnowolski, mieszkający u Ptaka i on uwiecznił pięciolatkę splatającą warkocz na swoim obrazie. Gdybyż tak można było gdzieś ten obraz zobaczyć – wzdycha dziś moja rozmówczyni.

LUDZIE PRZEZ DUŻE „L"

Kierownik szkoły w Bieńczycach , Józef Celiński zaczął zakładać komplety tajnego nauczania; najpierw u niego w kancelarii, potem u sióstr w świetlicy, a wreszcie odbywały się one w domu Osiadłych przy ul. Odmogile. Do domu przychodziła młodzież ze szkoły podstawowej, by douczyć się tego, czego nie pozwalali uczyć Niemcy: geografii i historii. Dyrektor Celiński przechytrzył Niemców, zamiast map oddał im zapakowane drążki! Znał doskonale Niemiecki i psychikę Niemców, co kilkakrotnie pozwalało mu wyjść z opresji. Ot choćby wtedy gdy wracał z Krakowa z podręcznikami do nauki. Niósł je w worku na plecach gdy na stacji zaczepił go niemiecki wartownik pytając o zawartość worka. Celiński odpowiedział, że niesie makulaturę, a Niemiec uwierzył i jeszcze pomógł mu założyć worek na plecy!

Niemcy stacjonowali niedaleko „Sokoła", dlatego idąca na komplety do szkoły młodzież musiała tam wchodzić pojedynczo i zachować szczególną ostrożność. Nie zawsze tak było. – Jest lipiec, 1943 rok, podochodzę do szkoły, a w oknie na piętrze widzę dwie koleżanki z kompletów siedzące na parapecie okiennym z książką. Poprzedniego dnia szkołę odwiedzili Niemcy, wówczas schroniliśmy się w pomieszczeniu na piętrze, zamkniętym od wewnątrz na prowizoryczny haczyk i tylko przytomności umysłu dyrektora Celińskiego, który powiedział, że tam mieści się składzik, Niemcy tam nie weszli. Teraz znowu do szkoły zbliżali się Niemcy! Niewiele myśląc ukryłam się w pobliskim sadzie i udając że zbieram owoce, ostrzegałam zbliżających się do szkoły! Potem okazało się, że Niemcy zainteresowali się – co robią na piętrze te dwie dziewczyny? Wówczas pan Celiński powiedział, że to są nauczycielki ze szkoły podstawowej i uczą dzieci niemieckiego. Wsypy z nauczaniem nie było w Bieńczycach gdyż wszyscy dbali o to, by się nie zdradzić! A igraliśmy z niebezpieczeństwem: do nas przychodziło na tajne komplety ponad 12 osób! – wspomina Maria Osiadły.

Potem, gdy już była uczennicą Liceum Spółdzielczego przy al. Mickiewicza zaaresztowano jej brata – ktoś doniósł, że posiada broń. W nocy do domu przy ul. Odmogile zjechało KBW, przeprowadziło rewizję, ale niczego nie znaleźli. Nad ranem wrócili po brata pod pretekstem, że musi podpisać protokół rewizji, zabrali go do więzienia na Pomorską. I tam, torturowany przesiedział 6 tygodni. Wyszedł dopiero gdy ojciec, należący do PPS, interweniował u sekretarza partii w Krakowie. W więzieniu brat stracił zdrowie.

Obaj bracia pani Marii należeli do Batalionów Chłopskich, ale zgłosili się gdy wszyscy się ujawniali.

Zostali zaprzysiężeni jako najmłodsi żołnierze BCh, ale o nich się nic nie pisze, nie wspomina... Nazywali się Osiadły Józef pseudonim Kuba i Osiadły Julian, ten, którego więziło UB – pseudonim Ćma.

Gdy Julian zmaltretowany, wychudzony z zapaleniem stawów został zwolniony z więzienia, w domu mama pani Marii od razu przystąpiła do domowego leczenia.

– Tu warto wspomnieć Kazimierza Łowczowskiego, zacnego człowieka i znakomitego lekarza. Jego ojciec przyszedł do Bieńczyc jako nauczyciel. Łowczowski wynajmował dom od Bieronia: tam miał gabinet i mieszkanie. Był lekarzem do wszystkiego, dostępny o każdej porze dnia i nocy... I był nie tylko lekarzem. Podczas okupacji ludziom brakowało opału, gdyż przydział na węgiel dostawali ci, którzy dostarczali kontyngent. Więc dziewczyny z Bieńczyc chodziły na stację kolejową, gdzie życzliwy maszynista wyrzucał im parę brykietów Pewnego razu Niemcy zrobili obławę na stacji i złapali 5 dziewczyn. Zamknęli je w komórce. Naczelnik stacji widząc co się dzieje, posłał po doktora Łowczowskiego. Doktor umiał mówić po niemiecku, postarano się o alkohol więc upito Niemców, a dziewczyny wypuszczono, wmawiając im potem, że uciekły same.... Doktor uratował i mnie od przymusowej pracy w Monopolu Tytoniowym, wystawiając zaświadczenie, że mam chore płuca... – opowiada Maria Osiadły.

WESZŁA NOWA HUTA

...i działy się okropne rzeczy. Zboża na bieńczyckich polach były dojrzałe, ale nie pozwolono ich skosić. W to zboże wjeżdżały ciągniki i za-

Minister Pater szacuje oszczędności

NA BARKACH EMERYTÓW

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Nowe pomysły oszczędnościowe rządu dotykają nadal najsłabszych. Niewątpliwie w tej grupie, która nie ma siły się bronić są pobierający świadczenia emerytalno-rentowe. Jeszcze staruszkowie nie zdążyli ochłonąć po ustawie zamrażającej waloryzację rent i emerytur na co najmniej 3 lata i przyjąć do wiadomości likwidację tzw. starego portfela na bardzo niekorzystnych warunkach, a już obwieszczono następny nowatorski pomysł, by więcej zaoszczędzić na barkach emerytów.

Otóż, jeszcze tu i ówdzie pracujący zawodowo emeryci będą mogli osiągać dochód w wysokości do 50 proc. średniej krajowej. Dotychczas ten dozwolony „wskaźnik" dopuszczał do 70 proc. (Nie dotyczy to emerytek po 60 roku życia, a emeryci po 65 roku życia. Krzysztof Pater, do niedawna wiceminister gospodarki, pracy i polityki społecznej, a ostatnio po awansie minister polityki społecznej, w wystąpieniu telewizyjnym, z widocznym zadowoleniem tłumaczył ideę ograniczenia. Posunięcie to ma zniechęcić seniorów do podejmowania dodatkowej pracy i „uzyskiwania dochodów z dwóch źródeł". Minister kalkuluje i liczy, jak dzięki temu zyska budżet państwa kolejne milionyy „oszczędności". Na zamrożeniu waloryzacji świadczeń emerytalno-rentowych budżet ma ponoć zyskać 8,6 mld złotych. W wyniku nowej bariery finansowej, znowu liczy się, że będzie to kolejna łata, czy łatka w dziurze budżetowej.

★ ★ ★

Faktycznie, niektórym seniorom zachciewa się i udaje się, jeszcze dorabiać. Bywają to pracownicy o wysokich kwalifikacjach, sprawdzający się w pracy, w konkurencyjnej rzeczywistości. W przypadku możliwości zatrudnienia dorabiają niewiele na jakimś kawałku etatu. W ten sposób czerpią jednocześnie satysfakcję z własnej sprawności intelektualnej i fizycznej. Większość, jeśli gdziekolwiek pracuje, wykonuje jak najsolenniej każdą podrzędną pracę, harując zwykle za parę groszy. Tak łata się dziurę we własnym domowym budżecie, a czasami wspiera wygospodarowanym groszem dorosłe dzieci, czy wnuki, pozostające w jeszcze gorszej sytuacji, jeśli znalazły się w gronie bezrobotnych.

Część, jeśli dorabia, to przede wszystkim dlatego, że rząd „oszczędza" na emeryckiej kieszeni. Kto może i ma jakąś okazję pracuje, bo obawia się zwyczajnie nędzy, a prognozy – jak przezornie oceniają seniorzy – niczego dobrego nie wróżą. Wielu na przykład o likwidacji „starego portfela" do 2011 roku myśli podobnie jak pani Zofia Ż.: „ To wygląda na kpiny z emerytów. Jak można tak nas ośmieszać? Jesteśmy ludźmi starszymi i mało kto doczeka tej „likwidacji". To z powodu niedbalstwa rządu znaleźliśmy się na marginesie, w biedzie. W 1993 roku ustawą budżetową obniżono nam kwotę bazową ze 100 proc. do 93 proc. nie patrząc na Konstytucję..."

.Niektórzy seniorzy, mając więc jakieś szanse, dorabiają, bo „jedno źródło dochodu" oznacza egzystencję nie do pozazdroszczenia. Dorabiający, to zresztą tylko niewielka grupa osób, sprawdzająca się w środowisku zawodowym. W tym miejscu, traktując rzecz szerzej, przypomnieć wypada, że zasobność kraju buduje się przez pracę. Z tego powodu i ze względu na kondycję psychiczną i fizyczną, człowiek jak najdłużej powinien być aktywny – o czym głośno między innymi w programach społecznych dla emerytów. Ponadto, z realnego punktu widzenia, jakiż to problem dla pracodawcy, zwolnić z pracy emeryta i nie tylko emeryta? Praktycznie, może to uczynić z dnia na dzień, i wcale nie musi tego faktu argumentować jakąkolwiek ustawą. Po cóż więc te posunięcia zniechęcające seniorów do dorabiania, mające w ich odczuciu posmak ubezwłasnowolnienia?

★ ★ ★

Kolejny cios odbierają też seniorzy-renciści, którzy nabyli uprawnienia emerytalne po 31 grudnia 1998 roku. Uchwała Sądu Najwyższego z 29 października 2002 r. zobowiązuje ZUS do obliczania wysokości emerytury według kwoty bazowej obowiązującej w dniu złożenia wniosku o emeryturę, a nie w dniu przyznania prawa do renty, nawet zwaloryzowanej. W praktyce jest to niejednokrotnie próg kosztujący wiele zdrowia i trudny do pokonania. Zwykle ci seniorzy mają problemy z udokumentowaniem, zgodnie z wymogiem, „najkorzystniejszych wynagrodzeń" za dziesięcioletni , nieprzerwany okres pracy w latach 1980–2000, lub wybiórczo, najlepszy finansowo dwudziestoletni staż pracy z całego okresu zatrudnienia. Takim przykładem może być sytuacja Kazimierza G., dochodzącego swoich praw nawet w sądzie. Otóż, po długoletniej pracy w HTS, przeszedł on na rentę w 1996 roku. Aktualnie posiada uprawnienia do emerytury. Pierwszy z wariantów obliczenia podstawy wymiaru emerytury nie wchodzi w grę. Drugi – wybiórczo 20 letni staż, trudny do udokumentowania, bo zakład pracy, czyli huta dysponuje aktami od 1976 roku. W podobnej sytuacji jest duża grupa seniorów. Zwykle więc w ZUS-ie sugerują: po co przechodzić na emeryturę, skoro pani, pan, otrzyma to samo świadczenie, jak w przypadku renty. Pan Kazimierz nie godzi się z takim stanem rzeczy i dlatego, mimo dodatkowych stresów, skierował sprawę do sądu.

częto wykopy. W Bieńczycach dwie rodziny ucierpiały. Ich właściciele nie chcieli się wyprowadzić: domy były nowe, dzieci małe – zabarykadowali się w środku. Oblężenie trwało przez dwa tygodnie, wreszcie siłą wyważono drzwi. Powiedziano, że pójdą do bloków, lecz mieszkańcy się nie zgodzili. Potem zaproponowano im mieszkania we dworze w Bieńczycach i tam przymusowo ich przesiedlono...

Wysiedlając pola pod miasto, płacono po 17 groszy za metr kwadratowy ziemi.

U Osiadłów dzieci wykształciły się, w domu było dwóch chemików i dwie księgowe, podjęli pracę (wszyscy na krócej czy dłużej trafili do huty), i Józef Osiadły mógł odetchnąć.

Pochodził z Krzesławic, ale był znakomitym tokarzem precyzyjnym, kształconym za granicą, w Austrii. – Był „zakochany z żelazie", a po pracy jego relaksem była praca w ogrodzie. Pracował u Zieleniewskiego, potem w Rakowicach w 2. Pułku Lotniczym przy naprawie samolotów, był dobrze płatnym i cenionym pracownikiem... Nikt mu nie dorównywał. Potem w Nowej Hucie brał udział w różnych współzawodnictwach pracy. Konkurował z młodszymi od siebie. Raz dali dobrego młodego fachowca, a ojciec miał już około 60-tki i musieli wykonać tę samą robotę. Ojciec wykonał ją wcześniej. Potem nawet jego portret wisiał nad pocztą w Mogile, jako przodownika pracy – mówi z dumą pani Maria.

Sama już dawno wyprowadziła się z Bieńczyc. Mieszka dziś w bloku w os. Tysiąclecia, ale ciągle jeszcze rodzinna wieś ją bardzo interesuje. Z upływem lat, coraz bardziej...

KRYSTYNA LENCZOWSKA

★ ★ ★

Niełatwa dola seniorów jest powodem przygnębienia i nieustannych obaw o jutro. Tylko najwięksi optymiści potrafią wznieść się ponad aktualne życiowe problemy. Do takich należy przykładowo pani Krystyna R., która te wszelkie, niby „sanacyjne" posunięcia rządu, tłumaczy: polityka sobie, a ekonomia pójdzie swoją drogą... Być może? W każdym razie seniorzy bardziej optymistycznie nastawieni do życia, będący w lepszej kondycji, szukają różnych sposobów na ocieplenie jesieni życia, i wzajemnie sobie pomagają. Ci, którzy mają ogródki działkowe, od wczesnej wiosny do późnej jesieni pracują na tych małych poletkach (tak, jak na zdjęciu pochodzącym z POD „Wanda" przy ul. Bulwarowej w Nowej Hucie), a owocami i warzywami dzielą się nie tylko z rodziną, ale także z przyjaciółmi, sąsiadami. Taką samopomocową działalność krzewią aktywne Koła PZERiI w Nowej Hucie. Zarząd Rejonowy związku wspomaga również amatorskie zespoły artystyczne i wszelkie formy aktywności wśród ponad 3-tysięcznej rzeszy emerytów i rencistów. W takiej sytuacji, ciężar przygniatający barki emerytów, finansowa mizeria wynikająca z „oszczędnościowych" posunięć rządu, staje się jakby znośniejsza. Znośniejsza dla „zniechęcanych" przez ministra Patera do korzystania „z dwóch źródeł dochodu". Świadomość wówczas, z ilu źródeł czerpią politycy, decydenci, odpływa. Odpływa na krótko.

HENRYKA ROSIEK
Fot. autorka

NIE LEKCEWAŻ SYGNAŁÓW

Chyba dziś już nie wypada przyznać się do tego, że nie wypaliło się choć jednego dżointa czy nie zażyło amfy. Z krajobrazu Nowej Huty jakby zniknęli żąchający (odurzający się środkami wziewnymi) kilkuletni chłopcy. Za to na ścianach bloków pojawiły się napisy np. SKUN, THC. Dla wtajemniczonych jest to informacja, że tam spotykają się narkomani. Są to takie małe bajzle – miejsca spotkań i handlu środkami narkotycznymi. Polska stała się krajem tranzytowym dla przemytu narkotyków, jest też jednym z największych producentów amfy. Narkotyki są „na wyciągnięcie ręki" wystarczy tylko po nie sięgnąć. Stały się modne. Czas wakacji sprzyja tej pierwszej próbie. Ten artykuł będzie m.in. traktował o tym, jak rodzice mogą rozpoznać, czy ich dziecko „bierze", będzie również ostrzeżeniem dla tych, którzy po nie sięgają.

TO DLA FRAJERÓW PUKAJĄCYCH DO DRZWI

Dilerzy nie próżnują. Czasem, wobec dużej konkurencji na tym rynku, handlarze „wzmacniają" czy też „podprawiają" swój towar czymkolwiek, co im wpadnie w ręce. Jak się dowiedziałam, popularnym dodatkiem do kokainy bywa trucizna na szczury. Handlarze lubią także dodawać do kokainy jakiś środek stymulujący w celu wywołania efektu „kopa", czyli intensywnie odczuwanego efektu początkowego. Mówią, że to jest dla frajerów pukających do ich drzwi. „Udaję ich kumpla" – powiedział policjantowi jeden z handlarzy. Z reguły sami są czyści (nie biorą).

– Bardzo wiele zależy od ludzi, którzy obserwując swoich sąsiadów czy też to, co dzieje się w klatkach schodowych lub na zewnątrz bloków podejrzewając, że handluje się tam narkotykami, zareagują, w najprostszy z możliwych sposobów, informując policję. W ten sposób 13 lutego br. policjanci z sekcji kryminalnej VIII KP uzyskali informację, że w os. Willowym mieszka mężczyzna, który rozprowadza środki odurzające. W czasie przeszukania mieszkania, które nota bene jest pustostanem zajętym przez handlarza kilkanaście lat temu, znaleziono 12,3 g marihuany i 24 g amfetaminy w 24 woreczkach foliowych, wagę elektryczną do porcjowania, 90 sztuk woreczków foliowych i jeden nabój do broni palnej. Podejrzany o handel narkotykami ma 35 lat, jest mieszkańcem Nowej Huty. Jest żonaty, ma dwójkę dzieci. Żona odeszła od niego. Nie jest uzależniony, nie był też karany. Z zawodu jest hydraulikiem-spawaczem. Bywało, że pracował dorywczo na budowach. Policjantom wyjaśnił, że znalezione u niego narkotyki zakupił na jednej z dyskotek w Chorzowie od człowieka, którego nie zna. Przyznał, że kupił je po to, żeby sprzedać z zyskiem. Ale zdążył tylko przygotować je do sprzedaży, poporcjować. Zamierzał narkotyki rozprowadzać na dyskotekach. A nabój, jak twierdził, znalazł na ulicy i miał go dać do zabawy swoim dzieciom. Policja przedstawiła mu zarzut posiadania oraz przygotowania do wprowadzenia do obrotu narkotyków. Zabezpieczone przez policję narkotyki są w laboratorium KMP. Dopiero po otrzymaniu oficjalnej ekspertyzy skierowany zostanie akt oskarżenia przeciwko handlarzowi.

Tak przy tej okazji chciałbym uczulić sąsiadów, którzy widząc, że do mieszkania młodego człowieka puka, ale nie wchodzi dużo młodych ludzi, drzwi są im otwierane, ale goście zaraz odchodzą, informowali o tym policję, gdyż świadczyć to może o tym, że w ich sąsiedztwie zagnieździł się diler. Kiedyś sąsiadów o produkcji polskiej hery informował dobywający się z mieszkania producenta smród. Trzy lata temu opracowano metodę bezwonną. Ale i tutaj działa zasada „singla", obsługiwania klientów w drzwiach. Są też samochodowe punkty dilerskie. Ci handlarze obsługują klientów późną nocą. Dilerzy są niemal wszędzie: na dyskotekach, polach namiotowych, w szkołach i tylko od ludzi, którym zależy na tym, by ich dzieci lub dzieci sąsiadów nie przerodziły się w ćpunów, zależy efektywność pracy policji i, dodajmy, bezpieczeństwo nas wszystkich – mówi zastępca naczelnika Sekcji Dochodzeniowo-Śledczej VIII KP komisarz **Wojciech Domagała**.

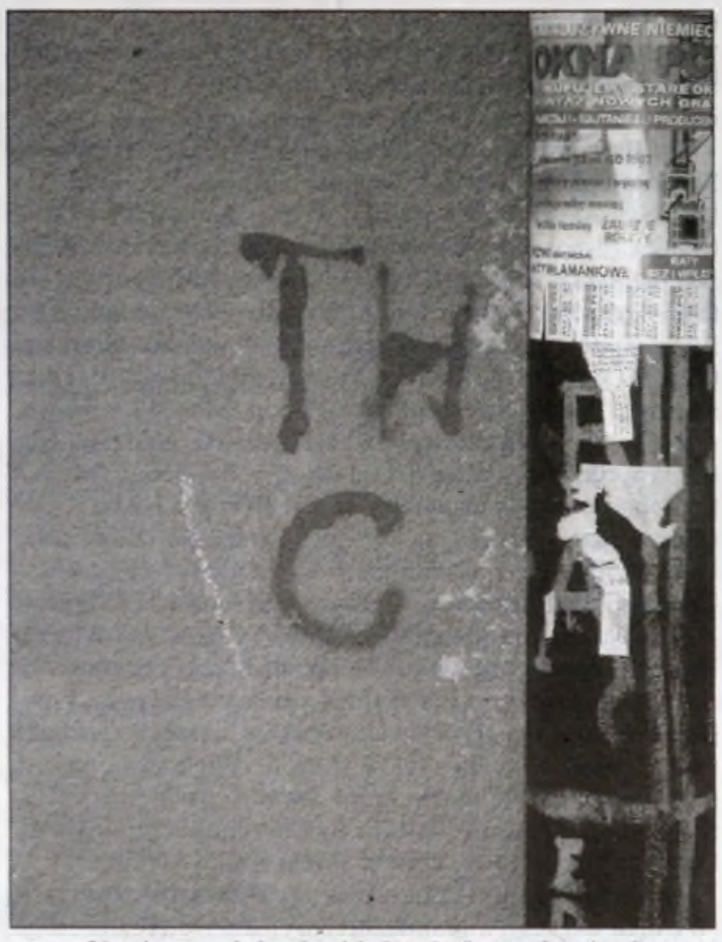
PIERWSZY DŻOINT

Długo by trzeba było pisać o zagrożeniach, jakie niesie za sobą choćby wypalenie tak dla szpanu pierwszego dżointa (skręta), papierosa z marihuaną. Kiedyś już ostrzegałam przed sięgnięciem po taki język szczęścia, w skład którego wchodzi tylko kilka słów, takich jak np.: ćpanie, pompka, dawanie w kanał, makiwara, kompot. Takim słownikiem szpanuje się przed otoczeniem i narkotyki zażywa najpierw dla przyjemności, a później z konieczności. Bo jest jeszcze jedno słowo „ciąg", czyli przymus brania. A „ciąg" nie leczony, jak wypowiadają się ludzie usiłujący pomóc narkomanom, to wyrok – góra osiem lat życia. Potem możliwości organizmu wyczerpują się i następuje kres. Ten koszmar narkotykowego „szczęścia", można zakończyć „złotym strzałem", ale na taki zakup nie każdego narkomana stać w ostatnim stadium tej choroby. Wielu z nas usiłuje pomóc uzależnionym, ale jak dotąd przegrywamy z tym językiem szczęścia.

Ostrzegamy przed przedawkowaniem. Na skutek przedawkowania środka lub szczególnej nadwrażliwości na jego działanie może pojawić się tzw. złośliwy zespół neuroleptyczny (spadek ciśnienia krwi, gwałtowny wzrost temperatury ciała, drgawki i śpiączka) prowadzący do śmierci. Wielu młodych ludzi zażywa ecstazy na imprezach rave. Ostrzegamy! Narkotyk ten powoduje wzrost temperatury ciała, co w połączeniu z nadmiernym wysiłkiem (tańcem) może doprowadzić do odwodnienia organizmu, którego skutkiem może być nawet zgon. Jeżeli zażyłeś ecstazy i idziesz na imprezę, powinieneś w czasie zabawy popijać wodę i robić sobie przerwy w tańcu. Należy wypić ok. litra wody w czasie godziny, ale w małych ilościach.

KARY ZA POSIADANIE I HANDEL

Art. 48 Ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii (z 24 kwietnia 1997 r.) przewiduje za posiadanie narkotyków karę pozbawienia wolności do lat 3.



Napis na ścianie bloku informuje, że jest to miejsce spotkań narkomanów.

Art. 40 tej ustawy mówi m.in., że ten, kto wytwarza, przetwarza środki odurzające lub substancje psychotropowe podlega karze pozbawienia wolności do lat 3. W przypadku wytwarzania znacznej ich ilości podlega karze pozbawienia wolności od lat trzech. Art. 43 tej ustawy przewiduje za wprowadzenie do obrotu środków odurzających, substancji psychotropowych karę od 6 miesięcy do 8 lat a przy znacznej ich ilości karę do 10 lat więzienia. Art. 46, mówi, że kto w celu osiągnięcia korzyści majątkowych udziela innej osobie środka odurzającego lub substancji psychotropowej, ułatwia użycie albo nakłania do użycia takiego środka lub substancji podlega karze pozbawienia wolności od roku do 10 lat – przypomina komisarz Wojciech Domagała.

Dodać jeszcze należy, że pogłębiającemu się uzależnieniu towarzyszą częste przypadki łamania prawa. Brak pieniędzy popycha młodych ludzi będących na głodzie narkotykowym do przestępstwa, które popełniają często wraz z osobami będącymi w podobnej potrzebie. W poszukiwaniu pieniędzy narkomani kradną, napadają lub sprzedają swą własność albo swoje ciało. Gdy młodociany przyłapany zostanie z dużą ilością narkotyków, to bez wątpienia zaczął zarabiać jako diler. Gdyby narkotyki zniknęły z życia społecznego, nastąpiłby radykalny spadek przestępczości.

CZY WARTO?

Policja zatrzymuje zarówno dilerów, jak i korzystających z ich usług. Sądy stosują kary pozbawienia wolności. Więc czy warto ryzykować?

W marcowe południe, przed jednym z bloków w os. Hutniczym policjanci z sekcji obserwacji, widząc grupę młodych ludzi, z których jeden zachowywał się dość podejrzanie, postanowili chłopców wylegitymować. W czasie przeszukania przy jednym z nich znaleziono 0,38 g suszu roślinnego (konopi indyjskich). 17-latka zatrzymano. Powiedział policjantom, że narkotyk kupił od nieznajomego mężczyzny za 25 zł. Nigdy wcześniej nie zażywał. Chłopak jest uczniem liceum, zamierza studiować. Sąd wymierzył mu karę pozbawienia wolności w zawieszeniu.

10 marca, w południe zatrzymano do rutynowej kontroli jadącego al. Solidarności volkswagena. Jeden z pasażerów na widok radiowozu włożył jakiś mały przedmiot w miejsce nadmuchu powietrza znajdującego się w desce rozdzielczej. Po sprawdzeniu okazało się, że ukrył tam 0,38 g znajdującej się w woreczku strunowym amfetaminy. Jednemu z trzech zatrzymanych nastolatków po otrzymaniu ekspertyzy z laboratorium kryminalistycznego zostanie przedstawiony zarzut posiadania narkotyków. Zatrzymani nie mają czystej kartoteki, byli już karani za rozboje i włamania do samochodów.

W lipcu tego roku, wczesnym popołudniem policjanci patrolujący os. Centrum A, przy placu zabaw zauważyli dwóch podejrzanie zachowujących się nastolatków. Wylegitymowano ich i przeszukano. Jeden z nich miał przy sobie 0,25 g zawiniętego w papier suszu koloru zielono-brązowego, a drugi szklaną „fifkę". Posiadacz suszu, jak się później okazało, był poszukiwany celem doprowadzenia go do placówki opiekuńczo-wychowawczej, do której trafił za kradzieże. Powiedział, że dostał działkę od znanego mu z widzenia mężczyzny. Dostał ją „na próbę". Jego kumpel, mieszkaniec os. Na Wzgórzach, przyznał, że też chciał spróbować. Im także grozi kara za posiadanie narkotyków.

JAK ROZPOZNAĆ?

Jeżeli podejrzewasz, że twoje dziecko mogło sięgnąć po narkotyki, bacznie obserwuj jego zachowanie. Zwróć uwagę na:

- nagłe i niczym nie uzasadnione niepowodzenia w nauce oraz częste, samowolne opuszczanie zajęć szkolnych,
- skrajne zmiany nastroju, od euforii do apatii,
- utrzymywanie zbyt intensywnych kontaktów towarzyskich, ograniczających się często tylko do telefonów,
- zbyt późne powroty do domu w stanie typowym dla upojenia alkoholowego (blada twarz, bełkotliwa mowa, „szklane i wodniste" oczy), lecz bez zapachu alkoholu,
- zachowanie agresywne lub nagłe wybuchy lęku i paniki,
- światłowstręt, zaczerwienienie i obrzęk powiek, wąskie lub nazbyt powiększone źrenice, brak reakcji źrenic na światło,
- ślady nakłuć na rękach i nogach, wzdłuż żył,
- utrata apetytu i nagły spadek wagi ciała,
- pojawienie się w domu strzykawek, igieł, szklanych lub drewnianych lufek, palników do podgrzewania itp.,
- pojawienie się sproszkowanych substancji (w białym, różowym bądź brązowym kolorze) lub suszu podobnego do wysuszonej trawy czy tytoniu.

Jeżeli chcesz pomóc swojemu dziecku, okaż mu swoją miłość. Bądź cierpliwy! Potrzebna ci będzie też stanowczość, zdecydowanie, a chwilami także surowość w postępowaniu.

JANINA DZIURO

Sport

Z NOTESU KIBICA

15.08 (niedziela) – godz. 17, czwarta liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Dalin Myślenice

15.08 (n) – godz. 17, piąta liga piłki nożnej: Szreniawa Koszyce – Węgrzcanka Węgrzce Wielkie.

TERMINARZ KLASY A GRUPA I

21 sierpnia (sobota) – godz. 18: Zieleńczanka – Partyzant Dojazdów

22 sierpnia (niedziela) – godz. 11: Nadwiślan Kraków – Grębałowianka; godz. 17: Niedźwiedź – Sokół Kocmyrzów

25 sierpnia (środa) – godz. 18: Sokół – Tonianka, Partyzant – Niedźwiedź, Wisła Rząska – Grębałowianka

28 sierpnia (s) – godz. 17: Grębałowianka – JKS Zelków

29 sierpnia (n) – godz. 17: Tonianka – Partyzant; godz. 18: Błękitni Modlnica – Sokół Kocmyrzów

4 września (s) – godz. 17: Grębałowianka – Bibiczanka

5 września (n) – godz. 16: Sokół – Wisła Jeziorzany; godz. 17: Partyzant – Błękitni

11 września (s) – godz. 16: Grębałowianka – Lotnik Kryspinów; godz. 17: Wisła J. – Partyzant

12 września (n) – godz. 11: Nadwiślan – Sokół

19 września (n) – godz. 15: Partyzant – Nadwiślan; godz. 16: Sokół – Grębałowianka

25 września (s) – godz. 16: Grębałowianka – Partyzant

26 września (n) – godz. 16: JKS Zelków – Sokół

3 października (n) – godz. 13: Spartak Wielkanoc/Gołcza – Grębałowianka; godz. 15: Sokół – Bibiczanka, Partyzant – JKS Zelków

9 października (s) – godz. 15: Grębałowianka – Zieleńczanka, Lotnik – Sokół

10 października (n) – godz. 15: Bibiczanka – Partyzant

17 października (n) – godz. 14: Partyzant – Lotnik; godz. 15: Wisła R. – Sokół, Niedźwiedź – Grębałowianka

23 października (s) – godz. 15: Grębałowianka – Tonianka

24 października (n) – godz. 14: Sokół – Partyzant

30 października (s) – godz. 13.30: Wisła R. – Partyzant, Spartak – Sokół, Błękitni – Grębałowianka

6 listopada (s) – godz. 13.30: Grębałowianka – Wisła Jeziorzany

7 listopada (n) – godz. 13.30: Partyzant – Spartak, Sokół – Zieleńczanka.

JUBILEUSZ ZŁOMEKSU

W tym roku jubileusz 65-lecia obchodzi najstarszy klub działający w Nowej Hucie, Zjednoczeni Złomex Branice. Z tej okazji, w najbliższą sobotę, 14 sierpnia występujący obecnie w klasie A piłkarze z Branic rozegrają mecz towarzyski. Spotkają się z Partyzantem Dojazdów. Początek spotkania o godz. 15. **(dan)**

WYJAZD NA MECZ

Piłkarze Hutnika rozegrają w najbliższą sobotę, 14 sierpnia trzecioligowe spotkanie wyjazdowe z Hetmanem Zamość. Klub kibica nowohuckiego klubu organizuje wyjazd na ten mecz. Zbiórka o godz. 8 na parkingu obok dawnego kina Światowid. Koszt 40 zł. Początek spotkania o godz. 17. **(dan)**

TRANSFERY W III LIDZE

Trudno wskazać faworyta w rozpoczynających się właśnie rozgrywkach czwartej grupy trzeciej ligi. W ubiegłym roku była to Korona Kielce, dwa lata temu Cracovia, a teraz nie ma zespołu, który zdecydowanie pretendowałby do zajęcia pierwszego miejsca. Właściwie to żadna z drużyn nie wzmocniła się przed tym sezonem – przeważnie pozyskiwano piłkarzy z niższych lig – a wręcz przeciwnie, najlepsi gracze odchodzili do innych klubów i to niekoniecznie wyżej. Oznacza to tylko jedno, że kluby nie mają pieniędzy.

W tej sytuacji za najpoważniejszego kandydata do awansu wypada uznać spadkowicza z drugiej ligi, Tłoki Gorzyce. Ale i z tej drużyny odeszło kilku graczy, jak choćby **Piotr Bański** i **Tadeusz Krawiec** (Radomiak), **Krzysztof Sobieraj** (Arka Gdynia), **Dariusz Solnica** (Szczakowianka), **Krzysztof Pyskaty** (Radomiak), **Krzysztof Złotek** (Siarka Tarnobrzeg), **Paweł Jakóbiak** (szuka klubu). Przyszli natomiast **Michał Gielarek** (Siarka) i **Marcin Pacuła** (Stal Rzeszów). Nie najlepiej sytuacja wygląda w Stali Rzeszów, z której odszedł jeszcze m.in. **Bogusław Sierżęga** (Pogoń Leżajsk), **Arkadiusz Mosur** (Stal Sanok), **Dariusz Papierz, Wojciech Pszeniczny** (Pogoń Staszów), a **Sławomir Szeliga, Daniel Grębowski, Mateusz Kędzior, Karol Wójcik,** chcą przenieść się do innych klubów. Odszedł też dobry fachowiec jakim jest trener **Ryszard Kuźma,** który prowadzi teraz Pogoń Leżajsk. Bardzo poważnie osłabione zostało Heko Czermno. Trójka najlepszych graczy – **Jakub Grzegorzewski, Grzegorz Piechna** i **Zbigniew Wojtaszek** – przeniosła się do Korony Kielce. Do Wiernej Małogoszcz odszedł **Ernest Heinrich, Cezary Stefańczyk** (Radomsko), a **Krzysztof Hajduk** szuka pracodawcy. Przyszli natomiast zawodnicy na dorobku, z niższych klas bądź rezerw innych klubów. Także Górnika Wieliczka opuściła spora grupa zawodników, m.in. **Jacek Felsch** (Iskra Klecza Dolna), **Grzegorz Kutaj** i **Bartłomiej Szczepański** do Puszczy Niepołomice, **Dawid Wisła** (Dalin Myślenice).

Z Polonii Przemyśl odeszli m.in. **Krzysztof Podlasek** (Wisłoka Dębica), a bramkostrzelny **Lee Quaye** nie może się zdecydować gdzie grać (ŁKS Łódź?). Z Resovii pozyskano **Łukasza Smycza.** Stal Stalowa Wola będzie musiała się obejść bez sporej grupy podstawowych dotychczas piłkarzy: **Marcin Wróbel** (KSZO/Stasiak Ostrowiec Św.), **Krystian Kanarski** (Heko), **Paweł Cieślikowski** i **Artur Kochańczyk** (Pogoń Staszów), **Michał Rogala** (Amica Wronki), **Tomasz Warczachowski** (Arka). Ze Staszowa pozyskano w zamian **Andrzeja Kasiaka, Tomasza Szarowskiego** i **Grzegorza Włocha.** Z tego ostatniego klubu odeszli jeszcze **Adam Grad, Jacek Matyja** (Naprzód Jędrzejów), dobry strzelec **Mariusz Mężyk** (KSZO), **Mieczysław Ożóg** (Unia Nowa Sarzyna), **Marcin Szmańkowski** (Zawisza Bydgoszcz). W ich miejsce grać będą **Grzegorz Gromala** (Siarka), **Wiktor Karaszenko, Piotr Kajda,** nowohucianin **Dariusz Mielec, Jakub Zabłocki** (wszyscy Korona).

Sandecję Nowy Sącz opuścili trener **Adam Nawałka,** a z piłkarzy **Sebastian Krupa** i **Jerzy Wojtas** poszli do Kolejarza Stróże, **Rafał Policht** do Okocimskiego Brzesko, **Tomasz Ciastoń** (Dunajec Nowy Sącz), rozreklamowany młodziak **Maciej Korzym** do Legii Warszawa. Przyszedł **Stefan Kocis** (Hetman Zamość). Beniaminek Kmita Zabierzów wzbogacił kadrę o **Rafała Jędrszczyka** (Proszowianka), **Pawła Wasilewskiego** (Świt Krzeszowice), **Rafała Brzeziańskiego, Artura Czerwca, Jakuba Lizaka** (obydwaj Cracovia). Z rezerw Wisły odeszli m.in. **Grzegorz Kmiecik** (GKS Katowice), **Marcin Szałęga** (Górnik Zabrze).

Z lubelskich zespołów największe straty poniósł Motor. Dobry napastnik **Piotr Prędota** przeniósł się do pierwszoligowego Górnika Łęczna, **Piotr Bielak** do Lewartu Lubartów, a do niższych klas przenieśli się m.in. **Dominik Malesa, Robert Różański, Michał Wieleba.** Zakończył występy bramkarz **Artur Sejud.** Z bardziej znanych graczy pozyskano trójkę z Łęcznej: **Piotr Jaroszyński, Daniel Szewc, Piotr Wójcik.** Hetmana Zamość opuścili **Marcin Mańka** (szuka klubu), **Sasza Vukadinović** (Victoria Jaworzno), a poważnie kontuzjowany jest **Łukasz Giza.**

Pozostała trójka beniaminków raczej się wzmacniała niż osłabiała. Do Wiernej Małogoszcz przenieśli się **Hubert Drej** (Gwarek Zabrze), **Przemysław Ryński** i **Grzegorz Sadłowski** (KSZO). Lewart Lubartów zasilili **Tomasz Bednaruk** (Avia Świdnik), **Bartosz Ukalski** (Motor), **Piotr Wesołowski** (SMS Lublin). Pogoń Leżajsk pozyskała m.in. **Marka Antkiewicza** (Siarka), **Marka Baranowskiego** (Lewart), **Krzysztofa Sierżęgę** (Kolbuszowianka). **(dan)**

NAUCZKA Z OSTATNIEJ PRÓBY

Pierwszym liderem w grupie małopolskiej w trzeciej lidze w sezonie 2004/5 została Wierna Małogoszcz, beniaminek w tej klasie rozgrywkowej. Piłkarze Hutnika jeszcze nie grali, gdyż ze względu na remont przeprowadzany na nowohuckim stadionie ich spotkanie z Polonią Przemyśl zostało przeniesione na środę, 8 września.

Hutnicy jednak nie próżnowali. W sobotę rozegrali ostatni sparing przed przystąpieniem do ligowego sezonu. Zmierzyli się z czwartoligową Garbarnią Kraków. Nie był to dla nich udany mecz. Przegrali bowiem z „brązowymi" 1–2 (0–1). Pierwszą bramkę stracili po rzucie karnym za rękę **Gorana Atanaskovicia,** a drugą po koszmarnym błędzie **Sławomira Jeziorka.** Na 1–1 wyrównał również z jedenastu metrów **Adrian Mielec.** Wcześniej rzut karny wykonywał **Rafał Kwieciński,** ale trafił w słupek.

Nowohuccy gracze nie popisali się w tym spotkaniu. I nie chodzi o to, że przegrali, ale o styl jaki zaprezentowali. Niby przeważali, ale nie ustrzegli się błędów, wywołujących zgrzytanie zębów.

– *Przyda się nam ta porażka* – zaskoczył po meczu trener Hutnika, **Robert Kasperczyk**. – Po wysokiej wygranej z Górnikiem Zabrze niektórzy z zawodników mogliby już pomyśleć, że prezentują ekstraklasowy poziom. Obudziliby się zapewne po trzydziestu minutach najbliższego meczu ligowego z Hetmanem Zamość, ale wtedy by już przegrywali. A tak będą wiedzieć, że nie można nikogo lekceważyć i trzeba walczyć od początku.

Trzeba jednak podkreślić, że Kasperczyk dał pograć także juniorom. Dla **Krzysztofa Świątka** był to np. debiut w pierwszej drużynie. Wystąpili także dwaj nowi zawodnicy, **Grzegorz Jasiak** i **Rajmund Kula.** Nie są oni jeszcze jednak formalnie graczami Hutnika. Najważniejsze jednak, że klub osiągnął porozumienie z trenerem **Władysławem Łachem**, któremu od dawna zalega z pieniędzmi. I właśnie za te zaległości Hutnik miał zakaz transferów nałożony przez PZPN. Teraz ma podobno zostać w czwartek zniesiony i wtedy Jasiak z Kulą mają zostać zatwierdzeni do krakowskiego klubu.

(dan)

Rozegrana została pierwsza runda piłkarskiego Pucharu Polski w regionie krakowskim. Obowiązkowo miały w niej brać udział zespoły występujące w klasie A, ale mimo to nie zgłoszone zostały rezerwy Hutnika. Drużyny z niższych klas nie miały już takiego obowiązku, ale mimo tego odbyło się aż 55 spotkań, gdyż łącznie do rozgrywek zgłosiło się 55 zespołów.

PUCHAROWE ZMAGANIA

Wyniki meczów z udziałem drużyn z Nowej Huty i okolic: Nidzica Słaboszów – Sokół Kocmyrzów 0–6, Kosynierzy Łuczyce – Wanda Nowa Huta 4–1, Galicja Raciborowice – Grębałowianka 1–1, w rzutach karnych 5–6; Słomniczanka II – Partyzant Dojazdów 6–0, Iskra Zakrzów – Złomex Branice 3–3, w rzutach karnych 4–5; Rogowianka Wolica – Śledziejowice 0–8, Pogoń Opatkowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 5–1, Płomień Kościelec – Wawrzynianka 2–2, w rzutach karnych 1–3, TS Węgrzce – Wiarusy Igołomia 1–4, Rybitwy – Wisła Niepołomice 1–2. **(dan)**

SPOTKANIE Z KIBICAMI HUTNIKA

Kibice Hutnika dobrze pamiętają czasy, gdy ich piłkarze występowali w pierwszej lidze. Kilka lat już upłynęło od spadku hutników z ekstraklasy, którzy teraz grają w trzeciej lidze. Od tego czasu radykalnie zmieniła się sytuacja nowohuckiego klubu, który trapiony jest różnymi kłopotami. O tych problemach i przyszłości szefowie klubu chcą porozmawiać podczas specjalnego spotkania z kibicami Hutnika. Odbędzie się ono we wtorek, 17 sierpnia, o godz. 17 na stadionie na Suchych Stawach. **(dan)**

FUTBOLOWE TURNIEJE W GRĘBAŁOWIE

Przez cały bieżący rok w Grębałowie obchodzony jest jubileusz 50–lecia Grębałowianki. Odbyło się już wiele imprez, a kolejne przeprowadzone zostaną w najbliższych dniach. W czwartek rozegrany zostanie turniej piłki nożnej juniorów z udziałem zespołów Hutnika, Krakusa, Wandy, Cracovii i gospodarzy. Nazajutrz do rywalizacji przystąpią juniorzy młodsi, a grać będą drużyny z wymienionych klubów. W obydwa dni spotkania rozgrywane będą w godz. 10–15.

Na tym jednak nie koniec futbolowej rywalizacji. W Grębałowiance pamiętają również o innych amatorach tej dyscypliny. W przyszłym tygodniu rozegrane zostaną turnieje dzikich drużyn. W dniach17–18 sierpnia (wtorek–środa) zmagać się będą zespoły piłkarzy z roczników 1990/93. Przez kolejne dwa dni rozgrywany będzie turniej dla drużyn z roczników 1988/89. Zgłoszenia w dniu zawodów bądź telefonicznie 645-36-91. **(dan)**

WZNOWIONO ROZGRYWKI FUTSALU

Po krótkiej przerwie rozpoczęto zmagania w IV lidze krakowskiego futsalu. Drużyna **Oświecenia II** prowadząca po I rundzie odniosła dwa pewne zwycięstwa i utrzymuje fotel lidera.

Oświecenia II – TP S.A. 4:1 (Inglot 2, Pater, Zagórowski).

Oświecenia II – Wieczysta 3:1 (Inglot, Pacanowski, Budny).

Drużyna Oświecenia II prowadzona przez kierownika drużyny **Stanisława Filoska** i grającego trenera **Zbigniewa Kiecia** występuje w składzie:

Bramkarze: **Zbigniew Kieć** i **Sebastian Wójcik**

„I czwórka": **Dariusz Zagórowski** (kapitan), **Mateusz Inglot, Łukasz Regulski, Tomasz Bielach.**

„II czwórka": **Rafał Druzgała, Adrian Pater, Łukasz Pacanowski, Mateusz Budny.** **(maho)**

Aktualna tabela IV ligi

1. Oświecenia II	**13**	**34**	**96–34**
2. Grajpek II	13	32	70–22
3. Videostar	13	29	61–34
4. Narcoteam	13	28	66–35
5. Tennis	13	25	78–47
6. Wieczysta	13	19	47–38
7. Flash	13	16	50–57
8. Computerland	13	16	45–53
9. TP S.A.	13	15	40–65
10. Outsider	13	6	22–58
11. MSJ	13	6	21–66
12. Grzegórzecki	13	0	10–97

MOŻE POJADĄ ŻUŻLOWCY

Żużlowa drużyna Wandy już drugi rok nie uczestniczy w ligowych rozgrywkach, ale ta sekcja wciąż znajduje się w klubowych strukturach. I od czasu do czasu widoczne są jakieś oznaki, że coś jednak się w niej dzieje. W czerwcu odbył się ćwierćfinałowy turniej indywidualnych mistrzostw Polski, a teraz ma być remontowany m.in. tor na stadionie przy ul. Odmogile. Jeśli udałoby się zakończyć prace do października, to działacze Wandy chcieliby przeprowadzić mecz żużlowy Kraków – Lwów. Nasze miasto mieliby reprezentować żużlowcy zgłoszeni przez Wandę do tegorocznego sezonu, a Lwów drużyna SKA Speedway, która występuje w rozgrywkach drugiej ligi polskiej. **(dan)**

ZMIANY W JUNIORACH

W zespołach młodzieżowych Hutnika doszło do zmian na stanowiskach trenerskich. Nowym szkoleniowcem juniorów starszych został **Paweł Szcześniewski,** który od lat pracuje z młodzieżą w nowohuckim klubie, a ostatnio prowadził drużynę juniorów młodszych, zajmując z nią podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży piąte miejsce. Jego dotychczasową funkcję przejął **Marek Salamon,** który wcześniej szkolił młodsze roczniki w Hutniku. Poprzedni trener juniorów starszych, **Robert Orłowski,** będzie teraz prowadził czwartoligowych piłkarzy Karpat Siepraw. **(dan)**

ZAPROSZENIA NA KORTY

Krakowski Kolejowy Klub Sportowy zaprasza tenisistów amatorów na turniej, który odbędzie się w dniach 14–15 sierpnia. Zawody odbędą się na kortach przy ul. Siedleckiego (dawny obiekt Olszy). Zgłoszenia telefoniczne 624-11-67, bądź fax 624-14-98. **(dan)**

Tydzień Telewizja

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK 13 .08

TVP1

6:40 Pan Złota Rączka (28) – serial komediowy prod. USA **7:00** Jan Serce (3/10): Mgiełka **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Moda na sukces – serial prod. USA **8:40** Telewakacje: Łatek (62): Święto drzew **9:05** Telewakacje: Ela-encyklopedia lata dla dzieci **9:15** Telewakacje: Kropelka – przygody z wodą (18): Bardzo słona woda **9:45** Telewakacje: Skąd się biorą pieniądze? – program dla młodych widzów **10:00** **Kino na niepogodę: Czarne stopy – film fab. prod. polskiej (1987); reż.: Waldemar Podgórski; wyk.: Sasza Depczyński, Marcin Kowalczyk, Bartosz Hajnicz, Sebastian Iwanow** **11:35** Lasy i Ludzie – magazyn **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** Słoneczny patrol (12) (XI) **13:05** Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: Natalia Kukulska **13:35** Szept prowincjonalny: Po Bożemu – magazyn **13:55** Przed Sopotem **14:15 Baśń o Pączkowej – film fab. prod. TVP (1996); reż.: Grażyna Popowicz; wyk.: Piotr Gąsowski, Bogusław Sztencel, Andrzej Grabowski, Ewa Ziętek** **15:00** Wiadomości **15:10** Przed igrzyskami (2): Ateny – magazyn **15:35** Plebania (419) – telenowela TVP **16:00** Klan (823) – telenowela TVP **16:25** Moda na sukces (2281) **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:15** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:25** Gość Jedynki **17:35** Randka w ciemno – zabawa quizowa **18:15** Bao-bab, czyli zielono mi (12): Punkt G – serial TVP (za zgodą rodziców) **18:40** Wieczorynka: Cypisek – syn rozbójnika Rumcajsa; Makowa Panienka **19:00** Wiadomości **19:20** Sport **19:23** Pogoda **19:30** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:45** Ateny 2004: Ceremonia otwarcia igrzysk **23:05** Wiadomości **23:15** Biznes perspektywy **23:25 Gra w kolory – czerwony: Piątek trzynastego 3 – film fab. prod. USA (1982) (tylko dla dorosłych); reż.: Steve Miner; wyk.: Dana Kimmell, Richard Brooker, Catherine Sparks** **0:55** Czas na... kontrowersyjny dokument: Dzień, którego nigdy nie zapomnę – film dok. prod. angielskiej (tylko dla dorosłych) **2:15** Po tamtej stronie (18): Tajemniczy Harry – film science fiction produkcji USA (za zgodą rodziców) **3:00** Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn **7:10** Lato bez granic **8:00** Na dobre i na złe (91): Wróżbita **8:50** Lato bez granic – magazyn **10:05** Dzień dobry Ateny **11:55** Aria i makaron – magazyn muzyczny **12:20** Dziennik z Pielgrzymki – Jestem drogą (1/6) – serial dokumentalny **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:15** Sherlock Holmes i doktor Watson (18/24): Pechowy hazardzista **13:40** Dwójka Dzieciom na wakacje: Tylko Kaśka (6/7): Porwanie **14:10** Circo Massimo 2002 (3) – widowisko cyrkowe **15:05** Euroquiz, czyli Subiektywny Przewodnik po Beneluksie – rep. **15:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak grzybów **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Święta wojna **16:55** Janosik (9/13): Pobór – serial TVP; reż.: Jerzy Passendorfer **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:05** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **20:00** Dom (15/25): Długa księżycowa noc **21:25** Tygodnik Moralnego Niepokoju **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:30** Radio Powstańcze „Błyskawica": 13 sierpnia 1944 **22:40 Spagetti Slow –film fab. prod. włoskiej (1996); reż.: Valerio Jalongo; wyk.: Brandan Gleeson, Ivano Marescotti, Gulio di Mauro** **0:15** Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (15/18) – serial komediowy prod. USA (tylko dla dorosłych); wyk.: Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall, Kristin Davis, Cynthia Nixon **0:45** W obronie prawa (32/45) (tylko dla dorosłych) **1:30** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Odlot (4/4): Ochotnik **7:00** Festiwale, festiwale: A wszystko to... Bo ciebie kocham – Ich Troje (koncert) **7:50** Galeria malarstwa polskiego: Targ na jarzyny **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Badziewiakowie (1/18) Nowy samochód – serial TVP **8:55** Witaj przygodo!: Przygody Sindbada Żeglarza (2/8): Dolina diamentów **9:05** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (3/7): Rywale **9:30** Witaj przygodo!: Do góry nogami **9:55** Witaj przygodo!: Maszyna zmian – Nowe przygody (12/12): Inwazja świąteczna **10:30** Warto wiedzieć: Dzieje kultury polskiej: Złoty Wiek (XVI w.) **11:25** Mówi się... – program poradnikowy **11:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **12:00** Wiadomości **12:15** Mikrofon jak karabin – reportaż **13:00** Marzenia do spełnienia (6/20) **13:45** Harcerzem się nie bywa, harcerzem się jest – rep. **14:20** Muzyka łączy pokolenia: Piotr Szczepanik, Maciek Maleńczuk **15:00** Wiadomości **15:10** Badziewiakowie (1/18): Nowy samochód **15:45** Hity satelity **16:00** Kawalerki (3/5): Coś fantastycznego **16:30** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (3/7): Rywale **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:25** Gość Jedynki **17:35** Jak to w PRL-u bywało: Odlot (4/4): Ochotnik **18:40** To twoja droga: Michał – rep. **19:05** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **19:15** Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (35/39): Odmieniec **19:30** Wiadomości **19:49** Sport **19:51** Pogoda **20:00** Badziewiakowie (1/18): Nowy samochód – serial TVP **20:35** Hity satelity **20:50** Marzenia do spełnienia (6/20) **21:35** Harcerzem się nie bywa, harcerzem się jest – rep. **22:00** Gorączka: Bogusław Linda, Leszek Możdżer **22:25** Kawalerki (3/5): Coś fantastycznego **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:24** Pogoda **23:30** Polska Kronika Olimpijska **23:45** Festiwale, festiwale: A wszystko to... Bo ciebie kocham – Ich Troje (koncert) **0:35** Wiadomości **0:45** Biznes perspektywy **0:50** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wierzę, wątpię, szukam – mag. **8:30** Kurier **9:00** Ginące światy – serial dokumentalny **9:30** Kurier **9:40** Szpital Holby City – serial obycz. USA **11:30** Kurier **11:45** Komeda Jazz Festiwal **12:15** To jest temat **13:30** Kurier **14:00** Wierzę, wątpię, szukam **14:30** Kurier **14:45** Eurotel **15:00** Gwiezdny pirat – serial przygod. pol. **15:30** Kurier **16:00** Msza święta dla chorych **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Z archiwum rozrywki **17:30** Kurier **17:50** Kronika świętokrzyska **18:30** Kurier kulturalny **18:45** Rekomendacje kulturalne **19:00** Podpowiedzi w plenerze – mag. **19:30** Telezakupy **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:55** Echa dnia **21:15** Eurotel **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika. Prognoza pogody **22:00** Tematy dnia **22:15** To jest temat **22:30** Kurier, sport, pogoda **23:05** Być zwierzęciem – film dok. Wlk. Bryt.. **23:55** Zdaniem obrony (1/5) – polski serial sensacyjny (1984)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market – magazyn **7:00** Yu-gi-oh – serial anim. **7:30** Benny Hill **8:00** Boston Public – serial obycz. **8:55** Rodzina zastępcza – serial kom. **9:25** Słoneczny patrol – serial przygod. **10:20** Idol – pr. rozryw. **11:50** Rosyjska ruletka – teleturniej **12:45** Idol extra – pr. rozryw. **13:30** TV Market **13:45** Pokemon – serial anim. **14:15** Benny Hill **14:45** Awantura o kasę – teleturniej **15:45** Informacje **16:10** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. **17:00** Partnerki – serial przygod. **18:00** Rodzina zastępcza – serial kom. **18:30** Informacje **19:00** Zostać miss – serial obycz. pol. **20:00** Dyżur – mag. **20:30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **21:00** Z Archiwum X – serial sens. (**21:30** Losowanie Lotto) **22:00** Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. **22:35** Boston Public – serial obycz. **23:30** Biznes informacje **0:00** Sex Around the World – serial erot. **1:00** Playboy special – serial erot. **2:00** Aquaz music zone

Telewizja Nova

6:25 Telesklep **7:05** Uwaga! **7:25** Poczuj się świetnie **7:30** Zdradzona miłość – telenowela **8:20** Miasteczko – serial obyczajowy **9:00** Tele Gra **10:00** Rozmowy w toku – talk-show **10:55** Szybka forsa – teleturniej **11:55** Telezakupy **12:15** Jak łyse konie **13:25** Na Wspólnej – serial obycz. **14:40** Zaklęte serce – telenowela meksykańska **15:25** Północ – Południe – serial obycz. **16:20** Zdradzona miłość – telenowela **17:10** Najsłabsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! **20:10 Podwójne uderzenie – film sensacyjny USA (1991) 22:20 Dreszcz – film sens. USA (1991)** **0:20** Co za tenis – mag. **0:45** Camera Cafe – serial kom. **1:20** Uwaga! – mag. **1:40** Nic straconego

tvn siedem

6:35 Telezakupy **7:10** Odlotowa małolata – serial kom. **7:40** Ścieżki miłości – telenowela **8:30** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:20** Miłość i nienawiść – telenowela **10:10** Nie ma sprawy – serial kom. **11:05** Ścieżki miłości – telenowela **12:00** Telezakupy **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela **16:10** Siostrzyczki – serial kom. **16:40** Drew Carey Show – serial kom. **17:10** Ptaki nocy – serial przygod. **18:10** Nie ma sprawy – serial kom. USA **19:10** Siostrzyczki – serial kom. **19:40** Drew Carey Show – serial kom. **20:10 Porwania Artura Milo – dramat sens. USA (1994)** **22:05** Prezydencki poker – serial obycz. **23:05 Agent Royce – film sens. USA (1994)** **1:05** Red Light Extra **1:35 Porwania Artura Milo – dramat sens. USA**

TV 4

6:10 Sztukateria **6:35** Strefa P **7:00** Muzyczne listy **7:45** TV Market **8:00** Transformery – serial anim. **8:30** Bliźniaczki – kulisy **9:00** Daję słowo – teleturniej **9:45** Z życia wzięte – serial dok. **10:00** Słodka trucizna – telenowela **11:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **12:00** TV Market **12:15** Rodzina, ach rodzina – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:00** Buffy – postrach wampirów – serial przygod. **15:00** Szkoła przetrwania **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **17:30** Jak dwie krople czekolady – serial kom. **18:00** Z życia wzięte – serial dok. **18:15** Daję słowo – teleturniej **19:00** Buffy – postrach wampirów – serial przygod. **20:00** Cień anioła – serial sens. USA **21:00** Dziennik, sport, pogoda **21:30** Arena marzeń Pepsi & TV 4 **21:40** Łowcy koszmarów – serial s.f. USA **22:40** Co mówią gwiazdy **23:40** Przygody Frya w kosmosie – serial anim. **0:40** Bobby kontra wapniaki – serial anim. **1:30** Muzyczne listy **2:15** VIP **2:40** Strefa P

HALLMARK

6:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 7:30 Miesiąc niedziel – film obycz. USA 9:15 Tajemnica druhny – dramat obycz. austral. **11:00** Córki McLeoda – serial **12:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 13:45 Miesiąc niedziel – film obycz. USA 15:30 Tajemnica druhny – dramat obycz. austral.** **17:15** Dr Quinn – serial obycz. USA **18:15** Córki McLeoda – serial **19:15 Bieg po marzenie – dramat obycz. USA 21:00** Babski oddział – serial sens. **22:00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. **23:00 Mike Bassett: Wielki Anglik – komedia Wlk. Bryt. 0:45 Król głupców – dramat obyczajowy USA 2:30** Babski oddział – serial sens.

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● ***PODWÓJNE UDERZENIE*** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. Mieszkająca w Hongkongu rodzina Paula Wagnera padła ofiarą zamachu. Przeżyli tylko jego dwaj synowie bliźniacy. Alex wychował się w chińskim sierocińcu, Chad dorastał w rodzinie Franka Avery'ego. Przez wiele lat chłopcy nie wiedzieli o swoim istnieniu. Pewnego dnia prywatny detektyw wynajęty przez Franka odnajduje Alexa. Młodzi ludzie postanawiają wspólnie wyrównać rachunki z bandytami.

TVN, GODZ. 22.20

● ***DRESZCZ*** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Ray po wyjściu z więzienia przyrzeka, że zerwie z działalnością przestępczą i rozpocznie uczciwe życie. Postanawia odszukać swoją dziewczynę Lacy, obecnie narzeczoną prawnika z Hollywood, Elliotta. W trakcie poszukiwań dowiaduje się, że została ona porwana przez Junkmana, z którym miał zatarg w więzieniu. Okazuje się, że Lacy zostanie uwolniona pod warunkiem, że Ray spełni trzy żądania.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● ***SPAGETTI SLOW*** – Włosko-irlandzka komedia z 1996 roku. Ojciec wysyła kilkunastoletniego Simone'a na letni kurs językowy do Irlandii. Uczestnicy zajęć mieszkają w prywatnych kwaterach. Simone trafia do ubogiej rodziny Franka Fergusona. Jego córka wraca właśnie z Londynu, gdzie wyruszyła na poszukiwanie pracy. Zbuntowana nastolatka wkrótce ucieka z domu. W ślad za nią podąża Simone. Ojcowie uciekinierów ruszają na poszukiwania. W drodze wspominają własną burzliwą młodość.

TVN SIEDEM, GODZ. 23.05

● ***AGENT ROYCE*** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Royce, agent CIA, dowiaduje się, że senator Scanlon ma zamiar rozwiązać jego grupę dywersyjną. Szefowie Royce'a nie zgadzają się z politykiem i porywają go, mordują swoich nielojalnych współpracowników, a winą za zabójstwa obciążają podwładnego. Kiedy funkcjonariusz zostaje zamknięty w więzieniu, wychodzi na jaw, że jego mocodawcy pragną przejąć kontrolę nad głowicami nuklearnymi. Funkcjonariusz ucieka z więzienia i wyrusza na Ukrainę tropem dawnych kolegów z oddziałów specjalnych.

PROGRAM I, GODZ. 23.25

● ***PIĄTEK TRZYNASTEGO 3*** – Horror produkcji amerykańskiej z 1982 roku. Na brzegi Crystal Lake przybywa grupa znajomych, by spędzić weekend w położonym w lesie domu należącym do Ricka. Wśród nich jest Chris, która kilka miesięcy wcześniej cudem przeżyła spotkanie z psychopatycznym Jasonem Voorheesem i wciąż nie potrafi uporać się ze strasznymi wspomnieniami. Początkowo ona i jej lekkomyślni przyjaciele nie zdają sobie sprawy, ze grozi im śmiertelne niebezpieczeństwo.

SOBOTA 14.08

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn **7:00** Agrolinia – magazyn **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:14** Podróżnik: Ateny Olimpijskie – magazyn turystyczny **8:30** Telewakacje: Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Studio sport: Ateny 2004: Strzelectwo, pływanie, judo, tenis stołowy, siatkówka plażowa **11:55** Ateny 2004. Studio olimpijskie **12:05** 07 zgłoś się (7): Brudna sprawa – serial TVP (za zgodą rodziców) **13:07** Wiadomości **13:20** Walt Disney przedstawia: Aladdin (49): Zaginione miasto słońca – serial anim. prod. USA **13:40** Walt Disney przedstawia: Moje drugie ja (2) – serial prod. USA; reż.: Manny Coto; wyk.: Andrew Lawrence, Mark L. Taylor **14:30** Zwierzęta świata; Żyjący ogród (1/6): Dżungla w ogrodzie – serial dok. prod. hiszpańskiej **15:00** Dziesiąte królestwo (10) – serial prod. USA **15:45** Gala Koni Arabskich – Janów Podlaski 2004 **16:30** Moda na sukces – serial prod. USA **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:25** Studio sport: Ateny 2004: Drużynowy wyścig kolarski, pływanie, szermierka **18:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:05** Wieczorynka: Noddy; Bob Budowniczy – seriale animowane prod. angielskiej **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:59** Pogoda **20:10 Hit na sobotę: Sprytne kocisko – komedia prod. USA (1996); reż.: Bob Spears; wyk.: Christina Ricci, Doug E. Doug, Dean Jones 21:55** Dobry wieczór Ateny: Podsumowanie dnia **23:00** Atlas olimpijski **23:05 Męska rzecz...: Gimlet – film fab. prod. hiszpańskiej (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Jose Luis Acosta; wyk.: Angela Molina, Viggo Mortensen, Blanca Pampols 0:35 Kino nocnych marków: Złamane obietnice – film fab. prod. USA (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: John Korty; wyk.: Brian Dennehy, Treat Williams, Embeth Davidtz 2:30** Po tamtej stronie (19): Zig Zag – serial prod. USA (za zgodą rodziców) **3:15** Zakończenie programu

TVP2

7:00 Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:05** Dzień dobry Ateny: Skrót ceremonii otwarcia, wioślarstwo **8:55** Ateny 2004. Studio olimpijskie **9:00** Na ludową nutę: X Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2004 (1) **9:55** Wakacje na wulkanie (2): Uzależnieni od wulkanów (2002) **10:45** Kino bez rodziców: Molly (8) – serial prod. polsko-angielskiej **11:10** Kino bez rodziców: Trzy szalone zera (6/13): Wyścig **11:40** Dziecięca pielgrzymka – film dok. **12:25 C. K. Dezerterzy (1) – komedia prod. polsko-węgierskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Bezerdy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas-Uhrynowski, Robert Koltai, Anna Gornostaj 14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (587): Szkoda pegeerów **15:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **15:05** Ateny 2004: Kolarstwo szosowe (M), judo, gimnastka (M) **17:05** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:20** Na dobre i na złe (176): Niebezpieczny jadłospis – serial prod. TVP **18:10** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:05** Ateny 2004: Szermierka, pływanie, boks **21:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:35** Radio Powstańcze „Błyskawica": 14 sierpnia 1944 – program Andrzeja Trzosa Rastawieckiego **22:40 Nocklatka: Od zmierzchu do świtu 3 „Córka kata" – horror prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Alvaro Rodriguez; wyk.: Marco Leonardi, Michael Parks, Temuera Morrison, Ara Celi 0:15** Ateny 2004: Wydarzenia dnia **1:15** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 M jak miłość (163) – serial TVP **6:50** Człowiek z gramofonem – film animowany **6:55** Kapusta – film animowany **7:00** Cisza – film animowany **7:10** 40. KFPP Opole 2003: Opole na bis – Marcin Daniec **7:35** Zaproszenie: Góralska dziedzina **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Gwiazdy sportu: Tajemnice sukcesu – Jacek Zieliński **8:30** Ziarno **9:00** Gruby (5/7): Zasadzka **9:30** Biebrza wczoraj i dziś – film dok. **10:30** Książki z górnej półki: Książka tygodnia **10:40** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **10:50** Witaj Europo, Welcome Poland: Jest takie miejsce **11:10** Na życzenie **12:00** Polska Kronika Olimpijska **12:15** Lato z klasyką: Jestem zakochana – śpiewa Grażyna Brodzińska **13:07** Wiadomości **13:20** Blisko, coraz bliżej (4/19): Czcij ojca swego. Rok 1888 **14:35** Tam gdzie jesteśmy: Z archiwum porucznika Broka **15:05** Święta wojna (116): Psychoanalityk **15:30** Zapis czasu: Niewypowiedziana wojna – film dok. **16:20** Gruby (5/7): Zasadzka **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:15** 40 KFPP Opole 2003: Opole na bis – Marcin Daniec; **17:40** M jak miłość (163) **18:25** Człowiek z gramofonem – film animowany **18:30** Kapusta – film animowany **18:35** Cisza – film animowany **18:40** Zaproszenie: Góralska dziedzina **19:00** Gwiazdy sportu: Tajemnice sukcesu – Jacek Zieliński **19:15** Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfona (7, 8/8) **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:59** Pogoda **20:05** Blisko, coraz bliżej (4/19): Czcij ojca swego. Rok 1888 – serial TVP **21:20** Piosenki Władysława Szpilmana (2); wyk.: Hanna Banaszak, Ewa Bem, Katarzyna Skrzynecka, Zbigniew Wodecki, Janusz Józefowicz **22:15 Po własnym pogrzebie – film fab. prod. polskiej (1989); reż.: Stanisław Jędryka; wyk.: Anna Ciepielewska, Andrzej Grabarczyk, Bronisław Pawlik, Janusz Bukowski 23:45** Panorama **0:05** Sport-telegram **0:08** Pogoda **0:10** M jak miłość (163) – serial TVP **1:00** Polska Kronika Olimpijska **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Karrypel kontra groszki – serial anim. **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wiara i życie – magazyn **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Rekomendacje kulturalne **9:00** Świat **9:45** Doktor Ewa – serial obycz. **10:30** Kurier **10:45** Studio wczasy **11:00** Bądź zdrów **11:30** Kurier **11:45** Integracja – mag. **12:00** Ateny 2004 – transmisja **15:00** Jej portret – cykl dok. **15:30** Kurier **15:45** Podpowiedzi w plenerze **16:05** Warto wiedzieć **16:10** Kronika sportowa **16:30** Kurier **16:40** Kurier olimpijski **16:45** Kapitan Sowa na tropie (8, ost.) – serial krym. pol. **17:15** Bezpieczne lato **17:30** Kurier **17:35** Świat **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier **18:35** regiony kultury **18:50** Tygrysy Europy – serial **19:45** Siatkówka plażowa: Finał MP mężczyzn w Niechorzu **20:30** Kurier **20:45** Pogoda **20:50** Przegląd gospodarczy **21:20** Książka tygodnia **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Kronika sportowa **22:10** Magazyn motoryzacyjny **22:30** Kurier, sport, pogoda **22:40** Kurier sportowy **23:05** Zdaniem obrony – serial sens. pol.

POLSAT

6:00 Poplista **7:00** Twój lekarz **7:15** Wystarczy chcieć **7:30** Domowa kawiarenka **8:00** Ed, Edd i Eddy, Strażnicy czasu – serial anim. **8:25** Beyblade – serial anim. **9:00** Hugo **9:30** Mop Man – magazyn muz. **10:15** Autoświat – mag. **10:45** Samo życie – serial obycz. pol. **11:45 Fanthagiro (2) – film fantasy wł. 13:45** Domowa kawiarenka – mag. **14:15** Słoneczny patrol – serial przygod. **15:10** Bliźniaczki – pr. rozryw. **15:45** Informacje i pogoda **16:05** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Debiut – pr. rozryw. **17:30** Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. **18:30** Informacje, sport **19:00** Rosyjska ruletka – teleturniej **20:00** Miodowe lata – serial kom. pol. **20:55** Strażnik Teksasu – serial sens. USA (**21:30** Lotto) **21:50 Siódmy znak – thriller USA (1988) 23:55 Chińskie duchy 2 – film fantasy Hongkong (1990) 1:55 Fala uderzeniowa – film sensacyjny USA (1999)** 3:30 Aquaz music zone

Telewizja Nova

5:35 Telesklep **7:15** Poczuj się świetnie – mag. **7:40** Scooby Doo – serial anim. **8:10** Automaniak **8:40** Tele Gra **9:40** Szybka forsa – teleturniej **10:40** VIVA Polska! **11:40** Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. **13:00** Na Wspólnej – serial obycz. **14:15** Tenis: Turniej Idea Prokom Open **16:15** Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. **17:30** Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny **18:00** Zmagania miast – pr. rozryw. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! – mag. **20:00** Kasia i Tomek – serial kom. **20:30** Dzieciaki z klasą – program rozrywkowy **21:45 Ze śmiercią jej do twarzy – komedia USA (1992) 23:50** Co za tenis – mag. **0:10** Kawaler do wzięcia **1:20** Uwaga! – mag. **1:40** Nic straconego

tvn siedem

6:50 Telesklep **8:50** Action Man – serial anim. **9:15** Żarty na bok – serial obycz. USA **10:10** Nocny kurs – serial sens. **11:05** Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. **12:00** Klient – serial sens. **12:55** Nauka jazdy **13:25** Tenbit.pl – Klub przygody **14:25** Gorący patrol – mag. **14:55** Na osi **15:25** Żarty na bok – serial obycz. **16:25** Powrót do Edenu – serial obyczajowy **17:25 Peryskop w górę – komedia USA (1997) 19:00** Szpital pod palmami – serial przygod. **20:00 Agent Royce – film sens. USA (1994) 22:00 Miasto w ogniu – film katastroficzny kanad.-USA (1979) 0:05** Red Light **1:00** Gorący patrol

TV 4

7:00 V max **7:30** Bliźniaczki – kulisy **8:00** Herkules – serial przygodowy USA **9:00** Transformery – serial anim. **10:00** Rodzina, ach rodzina – serial obyczajowy **11:00** Miłość czy kochanie – serial obyczajowy USA **12:00** Strefa P **13:00** VIP **13:30** V max **14:00** RMŚ – rajd Finlandii **15:00** Joker – pr. rozryw. **16:00** Buffy – postrach wampirów – serial przygod. **17:00** Cień anioła – serial sensacyjny USA **18:00** Rozmówki polsko-polskie **19:00 Pożegnanie z planetą małp – film s.f. USA (1981) 21:00** Dziennik **21:20** Sport, pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Komenda – mag. **22:10** Strażacy – mag. **22:40** Drogówka – mag. **23:10** Formuła 1 – GP Węgier **0:10 Dziecko szczęścia – komedia obycz. pol. (1991) 2:10** Racje i emocje – mag. **2:35** Sztukateria

HALLMARK

6:00 Morscy – film obycz. USA 7:30 Przelotna znajomość – komedia romant. USA 9:15 Nie taki zwykły romans – komedia romant. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA **11:45 Morscy – film obycz. USA 13:30 Moby Dick (1/2) – film przygod. USA 15:15 Przelotna znajomość – komedia romant. USA 17:00 Nie taki zwykły romans – komedia romant. USA 18:45** Powrót do Providence – serial obycz. USA **19:45 W kryjówce milczenia – film obycz. USA 21:30 Ślepa wiara – dramat obycz. USA 23:45 Inspektorzy 2 – film sens. USA 1:30 W kryjówce milczenia – film obycz. USA**

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● ***SPRYTNE KOCISKO*** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Nastoletnia Patti jest właścicielką kota o imieniu D.C. Pewnej nocy zwierzak w pogoni za szczurem trafia do opuszczonego domu. Tam związana kobieta przypina mu na szyi swój zegarek. Rankiem Patti odkrywa przedmiot. Od razu zauważa, że zegarek wygląda jak ten należący do Lizzie, niedawno porwanej pokojówki bostońskiego milionera. Policja lekceważy ten sygnał. Zdesperowana dziewczyna kontaktuje się z agentem FBI, Zekiem.

TVN, GODZ. 21.45

● ***ZE ŚMIERCIĄ JEJ DO TWARZY*** – Amerykańska komedia z 1992 roku w doborowej obsadzie aktorskiej (Meryl Streep, Bruce Willis, Goldie Hawn i Isabella Rossellini). Madeline Ashton traci urodę, a jej kariera zaczyna blednąć. Jej mąż, chirurg plastyczny, spędza noce przy drinkach, przeklinając chwilę, w której poznał żonę. Niespodziewanie pojawia się przyjaciółka Madeline, Helen, była narzeczona Ernesta, kiedyś gruba, teraz szczupła i uwodzicielska. Panie rozpoczynają rywalizację o względy męża Madeline.

TV POLSAT, GODZ. 21.50

● ***SIÓDMY ZNAK*** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Abby spodziewa się dziecka. Tymczasem na Ziemi mnożą się znaki nadchodzącej apokalipsy. Morze wyrzuca na plażę miliony zdechłych ryb, woda zamienia się w krew, a burze gradowe niszczą miasta. Siódmym znakiem mają być narodziny dziecka Abby. Ma ono urodzić się martwe. Mąż kobiety, Russel, bezskutecznie usiłuje jej pomóc. Tajemnicę oczekiwanego dziecka zna tylko zagadkowy przybysz.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.00

● ***MIASTO W OGNIU*** – Amerykańsko-kanadyjski film katastroficzny z 1979 roku. Wyrzucony z pracy majster, chcąc się zemścić na swoich pracodawcach, wywołuje pożar rafinerii, w której pracował. Na skutek błędów straży pożarnej rozszalały żywioł ogarnia całe miasto, które pogrąża się w chaosie. Najbardziej zagrożonym obiektem jest otwierany właśnie szpital. W trakcie jego ewakuacji jego personel pod wodzą doktora Franka Whitmana, strażacy oraz przypadkowe osoby wykazują się nadzwyczajnym bohaterstwem i ofiarnością.

PROGRAM I, GODZ. 23.05

● ***GIMLET*** – Hiszpański thriller z 1995 roku. Atrakcyjna Julia Rojas prowadzi modny bar „El Baba". Kochanek kobiety i jednocześnie jej pracownik, Pablo, pada ofiarą mordercy. Niedługo potem kobieta otrzymuje kasetę wideo, na której niewidoczny mężczyzna wyznaje jej miłość. Wszystko wskazuje na to, że Pablo został zabity przez zazdrosnego rywala. Kobieta otrzymuje ochronę. Wkrótce poszukiwany mężczyzna próbuje zabić koleżankę Julii, Anę.

TV POLSAT, GODZ. 23.55

● ***CHIŃSKIE DUCHY 2*** – Film fantasy wyprodukowany w Hongkongu w roku 1990. Ling spotyka piękną Ching. Towarzyszy jej liczna świta. Wszyscy sądzą, że Ling jest mędrcem, który zbiegł z więzienia. Ching jest bardzo podobna do ukochanego Linga. Wkrótce mężczyzna zaczyna darzyć ją uczuciem. Okazuje się, że ojciec Ching ma kłopoty. Ling postanawia mu pomóc. Nie będzie to łatwe zadanie. Na jego drodze czyha mnóstwo niebezpieczeństw. Czeka na niego świat chińskich duchów i wiedźm wcielonych w cesarskich urzędników.

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.
szkoły dla dorosłych 2004/2005

Technikum 3 letnie po ZSZ wieczorowe
- technik elektryk
- technik mechanik

Technikum 3 letnie po ZSZ zaoczne
- technik elektryk
- technik mechanik

Zasadnicza Szkoła Zawodowa - wieczorowa
- ślusarz

Zasadnicza Szkoła Zawodowa - zaoczna
- ślusarz

Termin składania podań od 02.06.04 – 22.08.04
Szkoły zaoczne – co 2 tyg. pt. wieczorem i sob. rano.
Szkoły wieczorowe - w pn., wt., cz. od godz. 15. 45.
Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.
Nauka bezpłatna !
Informacja os. Złota Jesień 2, pok. 308, 322 tel. 641-64-98; 648-36-80

BLASK AUTO CENTRUM
AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10
✔ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, w niedzielę 8.00–15.00
myjnia patronacka KÄRCHER
✔ **SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00
✔ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON** – tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00.
MONTUJEMY BAGAŻNIKI

NIEDZIELA 15.08

TVP1

6:10 Moda na sukces – serial prod. USA **6:30** Telewakacje: Słoneczna włócznia (10): Trop – serial prod. polsko-niemieckiej **7:00** Telewakacje: Nowe przygody Flippera (20) – serial produkcji USA **7:45** Atlas olimpijski **7:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:55** Ateny 2004: Siatkówka mężczyzn, wioślarstwo, gimnastyka, łucznictwo kobiet, pływanie **11:40** Ateny 2004: Studio olimpijskie **11:50** Święto Wojska Polskiego: 84. rocznica Bitwy Warszawskiej – transmisja uroczystości **13:10** Wiadomości **13:25 Arka Noego (1) – film fabularny prod. USA (1999); reż.: John Irvin; wyk.: Jon Voight, Mary Steenburgen, F. Murray Abraham, Carol Kane 14:45 Arka Noego (2) – film fabularny produkcji USA; reż.: John Irvin; wyk.: Jon Voight, Mary Steenburgen, F. Murray Abraham, Carol Kane 16:10** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **16:25** Jan Nowak Jeziorański. „Kurier z Warszawy" 60 lat później (1944–2004) – film dokumentalny Andrzeja Wajdy **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:25** Ateny 2004: Kolarstwo szosowe kobiet, pływanie, tenis stołowy **18:55** Studio sport: Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:00** Wieczorynka: Gumisie – serial animowany prod. USA **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:59** Pogoda **20:10 Zakochana Jedynka: Gra z Fortuną – film fab. prod. USA (1996) (za zgodą rodziców); reż.: Bethany Rooney; wyk.: Teri Pold, Corbin Bernsen, Reed Diamond 21:55** Dobry wieczór Ateny: Podsumowanie dnia **23:00** Atlas olimpijski **23:10 Uczta kinomana: Kasyno – film fabularny prod. USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Martin Scorsese; wyk.: Robert de Niro, Sharon Stone, Joe Pesci, James Woods, Don Rickles 2:05 Uczta kinomana: Alegria – dramat prod. holendersko-francusko-kanadyjskiej (1999); reż.: Franco Dragone; wyk.: Rene Bazinet, Julie Cox, Frank Langella, Heathcote Williams 3:40** Zakończenie programu

TVP2

7:00 Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:05** Dzień dobry Ateny: Wioślarstwo **7:45** Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:50** Parada – XIV Międzynarodowy Festiwal Orkiestr Wojskowych Kraków 2004 – reportaż **8:15** Film dokumentalny **8:40** Na ludową nutę: X Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2004 (2) **9:30** Jan Paweł II w Lourdes – transmisja Mszy Świętej **12:35 C. K. Dezerterzy (2) – komedia prod. polsko-węgierskiej (1985) (za zgodą rodziców); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Berezedy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas-Uhrynowski 14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (588): Mierność szczęściem jest człowieka – telenowela TVP **15:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **15:05** Ateny 2004: Kolarstwo szosowe kobiet, gimnastyka (K), judo **17:05** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:15** Na dobre i na złe (177): Złote gody – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński **18:10** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Pogoda **19:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:10** Ateny 2004: Gimnastyka kobiet, boks, pływanie **21:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:30** Radio Powstańcze „Błyskawica": 15 sierpnia 1944 **22:40 Złoto dezerterów – komedia prod. polskiej (1998); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Bogusław Linda, Wiktor Zborowski, Katarzyna Figura 0:40** Ateny 2004: Wydarzenia dnia **1:40** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:40 M jak miłość (164) – serial TVP **7:25** Zapis czasu: Niewypowiedziana wojna – film dokumentalny Mariusza Wituskiego **8:15** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **8:20** Latające misie (32/39): Bateria słoneczna – serial animowany prod. chorwacko-kanadyjskiej **8:45** Eurofolk Sanok 2004 **9:15** Polska Kronika Olimpijska **9:30** Jan Paweł II w Lourdes – transmisja Mszy Świętej **12:45** Święto Wojska Polskiego – transmisja uroczystości **14:05** Witaj Europo, Welcome Poland: Muzyka w zabytkach: Muzyka Schuberta w Księżym Młynie w Łodzi; wyk.: Tomasz Bartoszek, Małgorzata Furche-Jurczyk **14:30** Siedem życzeń (4/7): Dużo szczęścia i słodyczy – serial TVP **15:25** Na Plebanii w Wyszkowie 1920 – film Lucyny Smolińskiej i Mieczysława Sroki **16:40** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:15** M jak miłość (164) – serial TVP **18:00** Jan Nowak Jeziorański. „Kurier z Warszawy" 60 lat później 1944–2004 – film dok. Andrzeja Wajdy **18:25** Biografie: Stefan Pogonowski – film dok. Andrzeja Czuldy **19:15** Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (13/26): Królewska rakieta – serial anim. prod. niemiecko-francusko-polskiej **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:59** Pogoda **20:05** Ekstradycja (2/6) – serial TVP **21:00** Bezludna wyspa (Andrzej Grabarczyk, Bogusław Kaczyński, Jan Tomaszewski) **21:45** L jak Laskowik, T jak TEY: Z tyłu sklepu – program kabaretowy **22:30** Wielkie chwile polskiego futbolu – magazyn **23:25** Polska Kronika Olimpijska **23:45** Panorama **0:05** Sport-telegram **0:08** Pogoda **0:15** M jak miłość (164) – serial TVP **1:00** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **1:05** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Karrypel kontra groszki **7:20** Książka dla dzieci **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** U siebie **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Magazyn medyczny **9:00** Teleplotki **9:30** Kurier **9:45** Pogranicze w ogniu – serial sens. **10:45** Ponad granicami **11:15** Studio wczasy **11:30** Kurier **11:45** Tam Tam – mag. **12:00** Ateny 2004 – transmisja z Igrzysk Olimpijskich **15:00** Tele motor sport **15:30** Kurier **15:45** Magazyn motoryzacyjny **16:05** Warto wiedzieć **16:10** Kronika sportowa **16:25** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Kolarstwo górkie **17:30** Kurier **17:35** Teleplotki **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:35** Regiony kultury **18:50** Tygrysy Europy – serial **19:45** Bitwa warszawska 1920 – film dok. pol. **20:30** Kurier **20:55** Od niedzieli do niedzieli **21:20** Studio wczasy **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Sport **22:30** Kurier **22:40** Kurier sportowy **23:05 Dekalog 5 – dramat obyczajowy pol. (1988) 0:05 Słaba wiara – dramat obycz. pol. (1996)**

POLSAT

6:00 Mop Man **6:40** Benny Hill **7:00** Auto Świat **7:30** Jesteśmy **8:00** Beyblade – serial animowany **8:30** Pokemone – serial animowany **9:00** Bliźniaczki – pr. rozryw. **9:30** Strażnik Texasu – serial sens. **10:30** Słoneczny patrol – serial przygod. **11:30 Miłość z wrzosowiska – dramat obycz. Wlk. Bryt. (1994) 13:35** Gama 2004 (1) – koncert **15:30** Fundacja Polsat **15:45** Informacje **16:05** Debiut – pr. rozryw. **17:05** Gama 2004 (2) – koncert **18:30** Informacje, Pogoda **19:00** Rosyjska ruletka – teleturniej **20:00** Samo życie – serial obycz. pol. **21:00** Fala zbrodni – serial sens. **(21:30** Losowanie Lotto) **22:00** Eksperyment jasnowidz **23:00** Kuba Wojewódzki **0:05** Raport specjalny: Narkoatak – film dok. **0:30** Magazyn sportowy **2:30** Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:10 Telesklep **7:50** Scooby Doo – serial anim. **8:15 Książę Egiptu – film anim. USA (1998) 9:50 Płonący wieżowiec – film katastroficzny USA (1974) 12:45** Siłacze **13:50** Co za tydzień **14:15** Tenis: Turniej Idea Prokom Open **16:25** Usterka **16:55 W krzywym zwierciadle: Europejskie wakacje – komedia USA (1985) 19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! – magazyn **20:00** Kasia i Tomek – serial kom. **20:30** Dla ciebie wszystko **21:50** Bez śladu – serial sens. USA **22:50** Nie do wiary – Opowieści niesamowite **23:20** Noktowizjer **23:55** Co za tenis **0:15** Detektyw **0:45** Uwaga! **1:05** Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. **2:25** Nic straconego

tvn siedem

6:20 Telesklep **8:20** Action Man – serial anim. **8:45** Tenbit.pl – Klub przygód **9:40** Na osi – magazyn **10:10** Nauka jazdy **10:40** Klient – serial sens. **11:35 Legion Ameryka – film przygod. USA (1997) 13:15** Powrót do Edenu – serial obycz. **14:15** Nowe przygody Robin Hooda – serial **15:15** Szpital pod palmami – serial przygod. **16:15** Gorący patrol – pr. rozryw. **16:45 Poszukiwacze – western USA (1956) 19:00** Ścigany – serial sens. **20:00 Michael – komedia romant. USA (1996) 22:05** Nocny kurs – serial sens. **23:05** Co za tydzień **23:30 Skłócone miasto – film obycz. USA (1992) 1:25** Prezydencki poker – serial obycz.

TV 4

5:45 Strefa P **6:35** KINOmaniaK – mag. **7:00** Rodzina, ach rodzina – serial obycz. **8:00** Monte Carlo – serial obycz. **9:00** Transformery – serial anim. **10:00** Herkules – serial przygod. USA **11:00** Dziki, dziki Zachód (1) – serial przygod. USA **12:00** KINOmaniaK **12:30** Modna moda **13:00** Rodzina, ach rodzina – serial obyczajowy **13:45** Formuła 1 – GP Węgier **16:00** Buffy – postrach wampirów – serial przygod. USA **17:00** Cień anioła – serial sens. **18:00** Stan wyjątkowy – serial sens. **19:00 Dziecko szczęścia – komedia obycz. pol. (1991) 21:00** Dziennik, sport, pogoda **21:30** Arena marzeń Pepsi i TV 4 **21:40** Reporter **22:10** Drogówka **22:40 Zabójcze wspomnienia – thriller USA (1999) 0:30 Byle do jutra 3 – film sens. Hongkong (1989) 2:50** Reporter

HALLMARK

6:00 Z biegiem rzeki – western USA 7:30 Uciec jak najwyżej – film wojenny USA 9:15 Miejsce dla Annie – film obycz. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. **11:45 Z biegiem rzeki – western USA 13:30 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA 15:15 Uciec jak najwyżej – film wojenny USA 17:00 Miejsce dla Annie – film obycz. USA 18:45** Powrót do Providence – serial obyczajowy **19:45 Long Shot – dramat obycz. USA 21:45 Życie i pasje Ayn Rand – film biograficzny USA 23:45 Martwy za życia – komedia USA 1:15 Long Shot – dramat obycz. USA 3:00 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA**

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

PROGRAM II, GODZ. 9.30

● ***JAN PAWEŁ II W LOURDES*** – Transmisja ze mszy św. odprawianej przez Jana Pawła II w sanktuarium maryjnym w Lourdes, w 150-lecie ogłoszenia dogmatu o niepokalanym poczęciu NMP. To już 104. międzynarodowa pielgrzymka papieska. Źródła podają, że gdy Matka Boska ukazała się Bernadecie Soubirous 11 lutego 1858 roku, przedstawiła się właśnie jako „Niepokalane Poczęcie".

★★★

TVN, GODZ. 9.50

● ***PŁONĄCY WIEŻOWIEC*** – Amerykański film katastroficzny z 1974 roku. Na ostatnich piętrach drapacza chmur w San Francisco odbywa się wielkie przyjęcie. Wśród zaproszonych gości jest główny architekt budynku, Doug Roberts. Tymczasem kilkadziesiąt pięter niżej dochodzi do spięcia w instalacji elektrycznej. Iskra przeskakuje na łatwopalne materiały i po kilku chwilach płomień zaczyna piąć się w górę, niebawem dociera do najwyższych pięter. Przerażeni ludzie usiłują uwolnić się ze śmiertelnej pułapki.

★★★

TV 4, GODZ. 19.00

● ***DZIECKO SZCZĘŚCIA*** – Polska komedia obyczajowa z 1991 roku. Helena i Wacek są zakochaną parą mieszkającą w prowincjonalnym miasteczku. Pewnego dnia chłopak, skuszony możliwością zarobku, wyjeżdża na Zachód. Nie wie, że jego narzeczona jest w ciąży. Pozostawiona samej sobie dziewczyna oddaje niemowlę do adopcji. Po pewnym czasie jej adorator powraca do kraju. Helena pragnie skłonić go do małżeństwa. Porywa z domu dziecka małego Jasia, który ma być rzekomo ich synem. Kłopot w tym, że chłopczyk jest za duży jak na kilkumiesięczne niemowlę. Wacek domyśla się, jaki los spotkał jego prawdziwego potomka. Postanawia go odnaleźć.

★★★

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● ***MICHAEL*** – Amerykańska komedia romantyczna z 1996 roku. Właściciel chicagowskiego tygodnika poszukuje sensacyjnego tematu. Od jednej czytelniczek otrzymuje sensacyjną wiadomość, że w jej domu przebywa anioł. Malt wysyła do Iowy swoich trzech pracowników. Dziennikarze przybywają do Stubbs, gdzie spotykają Michaela, postawnego, z pozoru nieokrzesanego mężczyznę z parą skrzydeł...

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● ***GRA Z FORTUNĄ*** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Tana zostaje zgwałcona przez syna szefa swojej matki. Zwierza się matce, lecz nie znajduje u niej ani zrozumienia ani pocieszenia. Obawiając się konsekwencji wyjścia na jaw prawdy, nakazuje córce milczeć na temat tego co ją spotkało. Osamotniona i przerażona Tana nie może wybaczyć matce, że nie stanęła po jej stronie. Mimo to nie zdradza swojego sekretu. Dopiero po latach zaczyna rozumieć postępowanie matki.

★★★

TV 4, GODZ. 22.40

● ***ZABÓJCZE WSPOMNIENIA*** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Robert Dean cieszył się harmonijnym życiem rodzinnym i interesującą pracą w koncernie Gencom, zajmującym się zaawansowaną technologią. Pewnego dnia z przerażeniem stwierdza, że stracił większą część wspomnień. Jego prywatne śledztwo doprowadza do szokującego odkrycia, że w przeszłości był obiektem eksperymentów medycznych.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● ***ZŁOTO DEZERTERÓW*** – Polska komedia z 1998 roku. Jest rok 1942. Major planuje zakup broni, na co jednak nie ma pieniędzy. Jedynym ratunkiem jest złoto, które przechowują hitlerowcy w jednym z łódzkich banków. O pomoc w akcji przejęcia cennego kruszcu chcą poprosić Kanię, którego jednak najpierw trzeba wydostać z więzienia. Ten jednak przystąpi do działania wyłącznie w towarzystwie Silbermana, obecnie przebywającego w getcie. Niebawem okazuje się, że znajduje się tam również Haber.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 23.10

● ***KASYNO*** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Las Vegas, lata siedemdziesiąte. Gangster Sam obejmuje kontrolę nad kilkoma dochodowymi domami gry. W ich prowadzeniu pomaga mu przyjaciel, zabójca Nicky. Sam bardzo szybko awansuje w mafijnej hierarchii. Sytuacja jednak komplikuje się, gdy poślubia luksusową prostytutkę Ginger. Znudzona mężem kobieta, chcąc się od niego uwolnić i zabrać pieniądze mafii, knuje intrygę. Wciąga w nią Nicky'ego. W filmie wystąpili m.in. Robert De Niro i Sharon Stone.

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE

ogłasza

ZAPISY NA ROK 2004/2005

w systemie zaocznym na kierunki:

TECHNIK:

⇨ informatyk ⇨ ekonomista ⇨ rachunkowości
⇨ administracji ⇨ kelner barman ⇨ bhp
⇨ technik fizjoterapii 4 SEMESTRY WIECZOROWO

ZAOCZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Po zasadniczej szkole zawodowej – 4 semestry

Po szkole podstawowej – 6 semestrów

SZKOŁY POSIADAJĄ UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ

INFORMACJA: pon.–pt. 9.00–16.00, pok. 120
Kraków, os. Złota Jesień 2
Tel. (012) 641-65-62, tel./fax 641-65-14

PONIEDZIAŁEK 16.08

TVP1

6:35 Pan Złota Rączka (1) – serial prod. USA **7:00** Jan Serce (4/10): Pieszczoty – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski **7:55** Atlas olimpijski **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Moda na sukces – serial prod. USA **8:35** Telewakacje: Łatek (63): Szczęście i pech – serial animowany prod. hiszpańskiej **9:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Ateny 2004: judo, pływanie, tenis, tenis stołowy **11:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:20** Czasy, w których przyszło nam żyć (4/6) – serial prod. angielskiej **13:15** Gladiatorzy drugiej wojny światowej (11/13): Czindici – serial dokumentalny prod. angielsko-amerykańskiej **14:05** Sto minut wakacji (3) – serial TVP **14:35** Plebania (420) – serial TVP **15:00** Wiadomości **15:10** Rewizja nadzwyczajna: Rozkaz do Powstania – program historyczny Dariusza Baliszewskiego **15:35** Klan (824) – telenowela TVP **16:00** Klan (825) **16:30** Moda na sukces – serial prod. USA **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:25** Ateny 2004: pływanie, łucznictwo, tenis i tenis stołowy **18:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:00** Wieczorynka: Gwiazdka Laury; Edi i Miś **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:15** Do potomnego – film dok. Antoniego Krauze **21:20** Ogień olimpijski – widowisko **21:55** Dobry wieczór Ateny – podsumowanie dnia **23:05** Atlas olimpijski **23:15** Wiadomości **23:25** Biznes perspektywy **23:35 Camilla – komedia prod. kanadyjsko-ukraińskiej (1994); reż.: Deepa Mehta; wyk.: Jessica Tandy, Bridget Fonda, Elias Koteas 1:05** Obudzić Olę – film dokumentalny (2002) **1:35** Zakończenie programu

TVP2

7:00 Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:05** Dzień dobry Ateny: wioślarstwo, siatkówka plażowa **8:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:00** Na dobre i na złe (92): Za wszelką cenę – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński **10:00** Zraniona duma (1/8): Samotna – serial obyczajowy prod. włoskiej (1998); reż.: Rosella Izzo; wyk.: Elisabetta Gardini, Enzo De Caro, Massimo Bonetti **11:40** „...bo marzę i śnię" – koncert Krzysztofa Krawczyka **12:25** W drodze do Święta Życia – reportaż **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:15** Sherlock Holmes i doktor Watson (19/24): Sprawa zmumifikowanych głów – serial prod. angielsko-polskiej **13:40** Dwójka Dzieciom na wakacje: Rozalka Olaboga! (6/7): Powrót – serial TVP **14:10** Psy – zawodowcy (12/13) – serial dokumentalny prod. kanadyjskiej **14:35** Złotopolscy (589): Wykrywacz kłamstw – telenowela TVP **15:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **15:05** Ateny 2004: jeździectwo, judo, podnoszenie ciężarów (K) **17:10** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:20** Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:05** Ateny 2004: pływanie, skoki synchroniczne (K), gimnastyka (M), szermierka **21:45** Ateny 2004: Studio olimpijskie **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:30** Radio Powstańcze „Błyskawica": 16 sierpnia 1944 **22:40** 997 – magazyn kryminalny (program Michała Fajbusiewicza) (tylko dla dorosłych) **23:10 Nocklatka: Namiętność i zbrodnia – film kryminalno-obyczajowy prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Bill L. Norton; wyk.: Powers Boothe, Tracey Gold, Kelly Rowan, David Chokachi, Rod Rowland 0:40** Ateny 2004: Wydarzenia dnia **1:45** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:05 Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (1/11): Rozterki i nadzieje – serial TVP **7:00** Festiwale, festiwale: Pamiętajcie o Osieckiej: 23. PPA Wrocław 2002 **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Badziewiakowie (2/18): Rodzinny park rozrywki **8:45** Witaj przygodo!: Przygody Sindbada Żeglarza (3/8): Niewolnice Tarabuka **8:55** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (4/7): Nowy **9:20** Witaj przygodo!: Przewodnik Włóczykija **9:40** Witaj przygodo!: Moje miasteczko (31/39): Przyjaciele się zmieniają **10:10** Warto wiedzieć: Laboratorium **10:30** Warto wiedzieć: Wieża Babel **10:50** Warto wiedzieć: Rewizja nadzwyczajna: Generał Monter **11:15** Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Język polski w Europie. Dziedzictwo germańskie **11:35** Polska Kronika Olimpijska **11:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **12:00** Wiadomości **12:10** Biografie: Stefan Pogonowski – film dok. **13:00** Punkt widzenia (7, ost.) **13:50** Katalog zabytków: Kampinos **14:05** Ja, alkoholik: Mityng **14:30** Szerokie tory – rep. **15:00** Wiadomości **15:10** Badziewiakowie (2/18): Rodzinny park rozrywki **15:40** L jak Laskowik, T jak TEY: Z tyłu sklepu **16:30** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (4/7): Nowy **17:00** Teleexpress **17:15** Studiuj w Polsce – rep. **17:35** Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (1/11): Rozterki i nadzieje – serial TVP **18:30** Rozmowy na nowy wiek: z Czesławem Miłoszem o wyższości poezji nad prozą **19:00** Kobiety Białego Domu (31): Lou Hoover **19:10** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **19:15** Dobranocka: Bajka o bajkach (2/7): Dziewczynka z zapałkami **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:10** Badziewiakowie (2/18): Rodzinny park rozrywki **20:40** Punkt widzenia (7, ost.) **21:35** Polonia Cup 2004 **22:00** Ja, alkoholik: Mityng **22:30** Tam gdzie jesteśmy: Z archiwum porucznika Broka **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:23** Pogoda **23:30** Polska Kronika Olimpijska **23:45** Festiwale, festiwale: Pamiętajcie o Osieckiej: 23. PPA Wrocław 2002 **0:40** Wiadomości **0:50** Biznes perspektywy **0:55** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Małe ojczyzny **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Podstawy gry na perkusji **9:15** Gitarowe ABC **9:30** Kurier **9:40** Szpital Holby City **10:30** Kurier **10:45** Siatkówka plażowa **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** Gwiazdy sportu **12:00** Ateny 2004 – transmisja z Igrzysk Olimpijskich **15:00** Gwiezdny pirat – serial **15:30** Kurier **15:45** Magazyn medyczny **16:00** 9 i 1/2 – mag. **16:20** Warto wiedzieć **16:25** Pogoda **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Przegląd gospodarczy **17:30** Kurier **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier kulturalny **18:45** Portrety prezydentów **19:00** Warto wiedzieć **19:30** Telezakupy **19:45** Sport **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:55** Echa dnia **21:15** Eurotel **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:55** Sport, pogoda **22:05** Tematy dnia **22:15** To jest temat **22:30** Kurier **22:45** Kurier olimpijski **23:05 Między ustami a brzegiem pucharu – polski film obyczajowy (1987)**

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Yu-gi-oh – serial anim **7:30** Benny Hill **8:00** Boston Public – serial obycz. **8:55** Rodzina zastępcza – serial kom. **9:25** Zostać miss – serial obycz. **10:20** Idol – pr. rozryw. **11:50 Miłość z wrzosowiska – dramat obycz. Wlk. Bryt. (1994) 13:45** Pokemon – serial anim. **14:15** Benny Hill **14:45** Awantura o kasę – teleturniej **15:45** Informacje **16:10** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Graczykowie, czyli Buła i spóła – serial **17:00** Partnerki – serial przygod. **18:00** Rodzina zastępcza – serial **18:30** Informacje, sport i pogoda **19:00** Zostać miss – serial obycz. **20:00** Dyżur – mag. **20:30 Uliczny wojownik – film sens. USA (1994)** (**21:30** Lotto) **22:40** Boston Public – serial obycz. **23:35** Biznes informacje **0:00** Zdarzyło się w Boulder – serial sens. **1:00** Magazyn sportowy **2:50** Aquaz Music Zone

tvn Telewizja Nova

6:25 Telezakupy **7:05** Uwaga! – mag. **7:25** Poczuj się świetnie – mag **7:30** Zdradzona miłość – telenowela **8:20** Miasteczko – serial obycz. **9:00** Tele Gra **10:00** Rozmowy w toku – talk-show **11:00** Szybka forsa – teleturniej **12:05** Telesklep **12:25** Maraton uśmiechu – pr. rozryw. **12:25** Adopcje – dok. **13:25** Na Wspólnej – serial obycz. **14:40** Zaklęte serce – telenowela **15:25** Brygada ratunkowa – serial obycz. USA **16:20** Zdradzona miłość – telenowela **17:10** Najsłabsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! **20:10 Nagle zdarzenie – film sens. USA (1983) 22:35** Usterka – dok. **23:05** Maraton uśmiechu – pr. rozryw. **23:35** Fakty, ludzie, pieniądze **0:05** Gorący patrol – pr. rozryw. **0:35** Co za tydzień **1:00** Red Light **1:55** Uwaga! – mag. **2:15** Nic straconego

tvn siedem

6:35 Telezakupy **7:10** Odlotowa małolata – serial kom. **7:40** Ścieżki miłości – telenowela **8:30** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:20** Miłość i nienawiść – telenowela **10:10** Nie ma sprawy – serial kom. **11:05** Ścieżki miłości – telenowela **12:00** Telezakupy **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela **16:10** Siostrzyczki – serial kom. **16:40** Drew Carey Show – serial kom. **17:10** Ścigany – serial sens. **18:10** Nie ma sprawy – serial kom. **19:10** Siostrzyczki – serial kom. USA **19:40** Drew Carey Show – serial kom. USA **20:10 Fidel (1/2) – film historyczny USA (2002) 22:20** Mortal Kombat – serial s.f. USA **23:20 Skłócone miasto – film obyczajowy USA (1992) 1:15 Fidel (1/2) – film historyczny USA (2002)**

TV 4

6:10 Strefa P **6:35** V Max **7:00** Muzyczne listy **7:45** Jak dwie krople czekolady – serial **8:15** Miłość czy kochanie – serial **9:15** Daję słowo – teleturniej **10:00** Słodka trucizna – telenowela **11:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **12:00** TV Market **12:15** Strefa „P" **12:45** V max **13:15** Muzyczne listy **14:00** Buffy – postrach wampirów – serial przygod. **15:00** Transformery – serial anim. **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **17:30** Strażacy – mag. **18:00** Drogówka **18:30** Jedenastki **19:00** Kronika nie z tej ziemi – serial **20:00** VIP – serial sens. **21:00** Dziennik, sport, pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Z życia wzięte – serial dok. **22:10** Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. **22:40 Język motyli – dramat obyczajowy hiszp. (1999) 0:25** Co mówią gwiazdy – serial dok. **1:30** Muzyczne listy **2:15** Vip

HALLMARK

6:00 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia romant. USA 7:30 Southern Cross – film obycz. USA 9:15 Córka czarownicy – film obycz. Wlk. Bryt. 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. USA **12:00 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia romant. USA 13:45 Southern Cross – film obycz. USA 15:30 Córka czarownicy – film obycz. Wlk. Bryt. 17:15** Dr Quinn – serial obycz. **18:15** Córki McLeoda – serial obycz. USA **19:15 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy USA 21:00** Babski oddział – serial sens. **22:00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. **23:00 Za wcześnie – film obycz. USA 0:45 Koniec lata – film obyczajowy kanad.-USA 2:30** Babski oddział – serial sens. **3:15** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens.

Rzut oka

MIESZKANIOWA TELELUSTRACJA

Kolejna próba podwyższenia ściągalności abonamentu radiowo-telewizyjnego zapewne jest skazana na klęskę. Propozycja posłów z lewicy, by przedstawiciel poczty wchodził do naszych domów i dokonywał lustracji sprawdzając, czy w domu jest odbiornik, nawiązuje do działań tajnej milicji. Cóż, pewne przyzwyczajenia niektórych osób zostają, problem w tym, że społeczeństwo wraz z demokracją stało się też lepiej prawnie wyedukowane.

Kiedyś o tzw. pajęczarzach opowiadano dowcipy, zapewne produkowane w budynkach partyjnych komitetów. Wykpiwano takie osoby namawiając do płacenia abonamentu, co stanowiło zresztą groszowy uszczerbek w rodzinnych budżetach. Potem sytuacja zaczęła się zmieniać. Przybywało programów w radio i telewizji i to niekoniecznie państwowych. Zmieniła się nasza rzeczywistość i ludzie powszechniej rezygnowali z płacenia za dostawę reżimowych mediów.

Kiedy na ul. Woronicza stwierdzono, że przypływy z tytułu opłat są coraz mniejsze i praktycznie tylko starsze osoby ponoszą je z przyzwyczajenia, postanowili temu przeciwdziałać. Zresztą nic dziwnego, że brakuje w kasie TVP, skoro gwiazdorskie kontrakty dla kilku osób opiewają na kwoty sięgające kilkudziesięciu tysięcy złotych miesięcznie.

Propozycji dofinansowania publicznej telewizji w ostatnich latach było kilka – próbowano zainteresować tym urząd telekomunikacji, potem policję i urzędy skarbowe. Nikt specjalnie nie kwapił się do kierowania swych pracowników do mieszkań i poszukiwania śladów pajęczarstwa. Propozycja szukania po nitce do kłębka, czyli od anteny do jej właściciela, też upadły. Teraz z kolejnymi propozycjami wyszli parlamentarzyści z SLD. Tym razem stwierdzili, że może trzeba tam skierować państwowych urzędników czyli pocztowców. I to oni mają teraz sprawdzać, czy ktoś płaci czy nie. Oczywiście nie oznacza to wcale, że zmieniły się inne przepisy dotyczące naruszenia naszego miru domowego. Rzecz jasna taka osoba nie ma uprawnień, ani do robienia jakichkolwiek przeszukań, może co najwyżej, o ile lokator na to wyrazi zgodę, wejść do środka i ewentualnie zobaczyć, czy w pokoju stoi telewizor, a w kuchni radio.

Można więc stwierdzić, że niewiele przez te lata posunięto się do przodu w tej kwestii. Tym razem jednak w propozycjach ustawodawczych znalazły się sugestie powiedziałbym operacyjne, po to, by kontrolujący mógł dokonać w sposób nie wzbudzający podejrzeń stosownej lustracji. Otóż, według stosownych instrukcji ma on zdobyć zaufanie gospodarza, zaskarbić sobie jego przychylność, nie odmawiać wypicia herbaty, (wiadomo, wtedy można lepiej zlokalizować problem i spenetrować lokum). Najlepiej, żeby przynajmniej w czasie takiej wizyty mógł się on przedostać na tyle daleko, by z przedpokoju był w stanie sprawdzić wyposażenie innych pomieszczeń.

Istotnie, instrukcja działania przypomina czasy minione, no ale przecież trudno się dziwić, wszak w grupie mocno wspierających takie rozwiązanie jest poseł Bogusław Cieślak, bardziej znany jako porucznik Borewicz. Jego niekonwencjonalne metody pracy rozpoznawczej, po raz kolejny mają szanse się sprawdzić.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

WŁADZA BEZ URLOPU

Lokalna prasa nie ma szans na chwilę oddechu w okresie tzw. sezonu ogórkowego. Dziennikarze nie narzekają na brak zajęcia, afera goni aferę, nieudolność i niekompetencja to najczęściej powtarzające się opinie. Mimo wakacji o Krakowie mówi się i pisze nawet w ogólnopolskich mediach. Firma, której władze miasta powierzyły najważniejszą w tym roku inwestycję, czyli przebudowę Ronda Mogilskiego, nie przystąpiła w terminie do pracy, a tym samym znów wali się plan budowy tzw. Nowego Miasta w rejonie Dworca Głównego. Mimo kilkakrotnie przekładanych terminów nie rozpoczęto przebudowy płyty krakowskiego Rynku, co szczególnie cieszy zwiedzających Kraków turystów, ale martwi stałych mieszkańców, którzy nadal muszą podziwiać produkty twórczej myśli PRL-u i jego wybitnych architektów. Opóźnia się budowa ulicy Turowicza, której zakończenie miało nastąpić jeszcze w maju tego roku. Przykłady można mnożyć.

Tymczasem po krakowskim magistracie wędrują kolejne ekipy telewizyjne, posługujące się ukrytą kamerą, dla udokumentowania prowokacji polegającej na wręczeniu łapówki niczego nie podejrzewającemu urzędnikowi. Takich operacji w różnych miejscach Polski przeprowadzono już wiele, pokazano je w telewizji i opisano w gazetach, ale łapczywość łapówkarzy i ich przekonanie o bezkarności sprawiają, że z poświęconych im reportaży można zestawić wieloodcinkowy serial.

Tak też stało się w krakowskim wydziale komunikacji. Dziennikarz TVN wręczył 500 zł w zamian za przyspieszenie wydania prawa jazdy. Urzędnik pieniądze przyjął i trafił do aresztu. Prezydent miasta nie zwolnił go z pracy ponieważ – jak oświadczył – poczeka na wyrok sądu. W magistracie rozważany jest pomysł, aby przy załatwianiu spraw każdego petenta obecnych było dwóch urzędników: zapewne z tego powodu trzeba będzie dodatkowo zatrudnić liczne grono bardzo kompetentnych kolegów i znajomych.

Dlaczego tak się dzieje, że urzędnicy ryzykują posadę, a nawet wolność, przyjmując łapówki? Czy mało zarabiają? Z pewnością, w porównaniu z dochodami urzędników w Niemczech czy we Francji. Ale jak na Polskie warunki zarabiają całkiem przyzwoicie, a czasem nawet niewspółmiernie dużo w stosunku do ich wykształcenia czy pracowitości. Można przypuszczać, że gdyby zarabiali więcej, to i tak sięgaliby po nielegalne dochody.

Składają się na to dwie przyczyny. Po pierwsze, w Polsce w czasach komuny społeczeństwo było nauczone płacić łapówki: urzędnikom, lekarzom, prawnikom, nauczycielom, milicjantom. Korupcji nikt nie ścigał, a cenzura zakazywała mediom odsłaniać ciemniejsze strony radosnego życia pod władzą PZPR. Taki nawyk trudno jest dziś wyplenić, ponieważ wielu płacących uważa przekupstwo za postepowanie całkowicie naturalne. To stwarza pokusę dla przyjmujących: nawet gdy raz czy drugi odmówią, w końcu zdecydują się zaryzykować i przyjąć. Gdy raz przyjmą, opory przed przyjmowaniem kolejnych prezentów i pieniężnych gratyfikacji stają się coraz słabsze. Tym bardziej, gdy dokoła inni przyjmują bez skrupułów.

Drugi powód jest prozaiczny. W rezultacie wyborów parlamentarnych, a w Krakowie także samorządowych, władza dostała się w ręce obozu politycznego przyzwyczajonego do korupcyjnych powiązań i traktowania państwa jako swojej własności. Skoro korupcyjne afery dotyczą wysokich funkcjonariuszy państwowych, a łapówki, o których się mówi, przekraczają wszelkie wyobrażenia zwykłych obywateli, to dlaczego na znacznie skromniejszą skalę niżsi urzędnicy nie mogą podnosić swoich dochodów? Okazuje się, że mogą, a ponadto muszą się spieszyć, bo zbliżające się wybory znowu na parę lat pozbawią ich dostępu do intratnych stanowisk.

RYSZARD TERLECKI

WTOREK 17.08

TVP1

6:35 Pan Złota Rączka (2) – serial prod. USA **6:55** Jan Serce (5/10): Zgryzoty – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski **7:55** Atlas olimpijski **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Moda na sukces – serial prod. USA **8:35** Telewakacje: Łatek (64): Ojciec chrzestny – serial animowany prod. hiszpańskiej **9:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Ateny 2004: jeździectwo – WKKW Cross, judo, łucznictwo, pływanie, wioślarstwo (repesaże) **11:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:20** Królowa miecza (11): Powrót – serial przygodowy prod. kanadyjsko-amerykańsko-hiszpańskiej **13:05** W powiększeniu – program o sztuce **13:25** Gwiazdka w okopach – film dok. prod. angielskiej **14:10** Słoneczny patrol (13) – serial prod. USA **15:00** Wiadomości **15:10** Otwarte drzwi – magazyn katolicki **15:35** Plebania (421) – serial TVP **16:00** Klan (826) – telenowela TVP **16:25** Moda na sukces – serial prod. USA **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:25** Ateny 2004: szermierka (K), pływanie, żeglarstwo **18:15** Ateny 2004: Studio olimpijskie **18:25** Wunderteam, cudowne lata – film dok. **19:00** Wieczorynka: Miś Uszatek; Notatnik przyrodniczy – serial animowany dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:15** **Uśmiech dnia: Nowy Jork, czwarta rano – komedia prod. polskiej (1988); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Janusz Józefowicz, Anna Wojton, Ryszard Mróz 21:50** Dobry wieczór Ateny: podsumowanie dnia **23:00** Atlas olimpijski **23:05** Wiadomości **23:20** Plus minus – magazyn ekonomiczny **23:50 Seans amerykański: W szponach korupcji – dramat sensacyjny prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: James Foley; wyk.: Chow Yun-Fat, Mark Wahlberg, Ric Young, Paul Ben-Victor 1:35** Zakończenie programu

TVP2

7:00 Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:05** Dzień dobry Ateny: wioślarstwo, jeździectwo **8:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:00** Na dobre i na złe (93): Odnaleźć siebie – serial prod. TVP **10:00** Zraniona duma (2/8): Z mężczyzną jest inaczej **11:40** Niebieskie Lato z Marylą – recital Maryli Rodowicz **12:20** Znaki czasu – magazyn **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:15** Sherlock Holmes i doktor Watson (20/24): Miliony Magrudera – serial prod. angielsko-polskiej **13:40** Dwójka Dzieciom na wakacje: Rozalka Olaboga! (7, ost.): Jabłka – serial TVP **14:05** Psy – zawodowcy (13, ost.) – serial dok. **14:30** Złotopolscy (590): Wszystkie odpowiedzi są w menu – telenowela TVP **15:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **15:05** Ateny 2004: żeglarstwo, judo, badminton **17:10** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:20** Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel **17:50** Program lokalny **18:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **18:25** Ateny 2004: siatkówka Polska–Grecja, pływanie, szermierka **21:45** Ateny 2004: Studio olimpijskie **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:35** Radio Powstańcze „Błyskawica: 17 sierpnia 1944 **22:40** **Wieczór filmowy Kocham Kino: Wojaczek – film fab. prod. polskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Lech Majewski; wyk.: Krzysztof Siwczyk, Dominika Ostałowska 0:20** Ateny 2004: Wydarzenia dnia **1:20** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (2/11): Smak ziemi **7:15** Festiwale, festiwale: Finał wieńczy FAMĘ – Koncert laureatów FAMA 2001 **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Badziewiakowie (3/18): Toto Loto **8:45** Witaj przygodo!: Przygody Sindbada Żeglarza (4/8): Płomienna Sermina **8:55** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (5/7): Fermata **9:20** Witaj przygodo!: Łowcy przygód (7) – program dla dzieci **9:40** Witaj przygodo!: W krainie władcy smoków (20/26) **10:10** Warto wiedzieć: Ścieżki z raju – program dla młodych widzów **10:25** Warto wiedzieć: Od Platona i Newtona...: Świat dźwięków (1) – widowisko popularnonaukowe **10:50** Warto wiedzieć: Sensacje XX wieku: Pojedynek gigantów **11:15** Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Język polski w Europie. Dziedzictwo włoskie – program prof. Jana Miodka **11:35** Polska Kronika Olimpijska **11:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **12:00** Wiadomości **12:10** Plebania (154) **12:35** KABAret-ro: Kabaret Starszych Panów: Wieczór XVI „Zaopiekujcie się Leonem" – widowisko muzyczno-rozrywkowe **13:40** Polonia Cup 2004 - turniej golfowy **14:05** Zielona karta (24) **14:30** Ze sztuką na ty: Awangarda krakowska – Julian Przyboś **15:00** Wiadomości **15:10** Badziewiakowie (3/18): Toto Loto – serial TVP **15:40** Bezludna wyspa **16:30** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (5/7): Fermata **17:00** Teleexpress **17:20** Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (2/11): Smak ziemi **18:40** Powstanie Warszawskie – historia zapomnienia (dyskusja); wyk.: prof. Norman Davies, prof. Timothy Snyder, prof. Klaus Ziemer **19:10** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **19:15** Dobranocka: Przygody Kota Filemona (19/25): Najwierniejszy towarzysz **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:10** Badziewiakowie (3/1): Toto Loto – serial TVP **20:35** Plebania (154) **21:00** KABAret-ro: Kabaret Starszych Panów: Wieczór XVI „Zaopiekuj się Leonem" – widowisko muzyczno-rozrywkowe **22:05** Zielona karta (24) **22:30** Ze sztuką na ty: Awangarda krakowska – Julian Przyboś **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:23** Pogoda **23:30** Polska Kronika Olimpijska **23:45** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **00:10** Powstanie Warszawskie – historia zapomnienia (dyskusja); wyk.: prof. Norman Davies, prof. Timothy Snyder, prof. Klaus Ziemer **0:40** Wiadomości **0:50** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Europa w zagrodzie **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Polskie laury – mag. **9:30** Kurier **9:40** Szpital Holby City – serial obycz. **10:30** Kurier **10:45** Telekurier **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** Gwiazdy sportu **12:00** Ateny 2004 transmisja z Igrzysk Olimpijskich **15:00** Tajna misja (1/24) – serial przygod. pol. (1992) **15:30** Kurier **15:45** Rola **16:00** U siebie **16:20** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Europa w zagrodzie **18:30** Kurier **18:45** Na rynku pracy **19:00** 9 i 1/2 – magazyn reporterów **19:20** Wato wiedzieć **19:30** Telezakupy **19:45** Rozmowa dnia **20:10** Telekurier **20:30** Kurier **20:55** Echa dnia **21:15** Eurotel **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **22:00** Tematy dnia **22:15** To jest temat **22:30** Kurier **22:45** Kurier sportowy **23:05** plemiona Etiopii (1) – film dok. hiszp. **0:00** Białe tango – serial obycz pol.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Yu-gi-oh – serial anim. **7:30** Benny Hill **8:00** Boston Public – serial kom. **8:55** Rodzina zastępcza – serial komediowy pol. **9:25** Zostać miss – serial obycz. **10:20** Świat według Kiepskich – serial kom. **10:50** Idol extra **11:35** Najzabawniejsze zwierzęta świata **12:05** Roswell: W kręu tajemnic – serial s.f. USA **13:00** Twój lekarz **13:15** Wystarczy chcieć **13:30** TV Market **13:45** Pokemon – serial anim. **14:15** Benny Hill **14:45** Awantura o kasę – teleturniej **15:45** Informacje **16:10** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Graczykowie, czyli Buła i spóła – serial kom. **17:00** Partnerki – serial **18:00** Rodzina zastępcza – serial komediowy pol. **18:30** Informacje, sport, pogoda **19:00** Pensjonat pod Różą – serial obycz. **20:00** Dyżur – mag. **20:30 Oszuści – komedia USA (1998) (21:30** Lotto**) 22:40** Boston Public – serial obycz. **23:35** Biznes informacje **0:00** Czarny pies czy biały kot **1:00** Pamiętnik czerwonego pantofelka – serial erot. **2:00** Aquaz music zone

Telewizja Nova

7:05 Uwaga! – mag. **7:25** Poczuj się lepiej – mag. **7:30** Zdradzona miłość – telenowela **8:20** Miasteczko – serial obycz. **9:00** Tele Gra – teleturniej **10:00** Szybka forsa – teleturniej **11:55** Telesklep **11:20** Droga do gwiazd – pr. rozryw. **12:30** Rozmowy w toku – talk-show **13:25** Na Wspólnej – serial obycz. **14:40** Zaklęte serce – telenowela **15:25** Północ – Południe – serial obycz. **16:20** Zdradzona miłość – telenowela **17:10** Najsłabsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10** Chwila prawdy – pr. rozryw. **21:25** Tajemnice Smallville – serial sens. **22:25** Alfabet mafii – serial dok. **22:55** Gorący patrol – pr. rozryw. **23:25** Kasia i Tomek – serial **23:55** Siłacze – pr. rozryw. **1:00** Uwaga! – mag. **1:20** Nic straconego

tvn siedem

6:35 Telezakupy **7:10** Odlotowa malolata – serial kom. **7:40** Ścieżki miłości – telenowela **8:30** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:20** Miłość i nienawiść – telenowela **10:10** Nie ma sprawy – serial kom. **11:05** Ścieżki miłości – telenowela **12:00** Telezakupy **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela **16:10** Siostrzyczki – serial **16:40** Drew Carey Show – serial **17:10** Mortal Kombat – serial s.f. **18:10** Nie ma sprawy – serial kom. **19:10** Siostrzyczki – serial kom. **19:40** Drew Carey Show – serial **20:10 Fidel (2, ost.) – film historyczny USA (2001) 21:10** Mściciel – serial sens. **22:10 Pustynna wyspa – film s.f. USA (1994) 1:05 Fidel (2, ost.) – film historyczny USA 3:55** Red Light Extra

TV 4

5:45 Strefa P **6:35** Sztukateria **7:00** Muzyczne listy **7:45** TV Market **8:00** Transformery – serial anim. **8:30** VIP **9:00** Daję słowo – teleturniej **9:45** Z życia wzięte – serial dok. **10:00** Słodka trucizna – telenowela **11:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **12:00** TV Market **12:15** RMS – rajd Finlandii **13:15** Muzyczne listy **14:00** Cień anioła – serial sens. **15:00** Transformery – serial anim. **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **17:30** Komenda **18:00** Daję słowo – teleturniej **19:00** **Pielgrzym – thriller mex.-kanad.-Wlk. Bryt. (2000) 21:00** Dziennik **21:20** Sport i pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Strażacy **22:10** Pałac Wagabundów – serial obycz. **22:40** Joker **23:40** Sztukateria – magazyn **0:10 Stary – dramat obycz. USA 2:05** Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Krok w przyszłość – dramat obycz. USA 7:30 Matka Teresa – dramat biograf. USA 9:00 Najdłuższy lot – thriller USA 11:00 Córki McLeoda – serial obyczajowy **12:00 Krok w przyszłość – dramat obycz. USA 13:45 Matka Teresa – dramat biograf. USA 15:30 Najdłuższy lot – thriller USA 17:15** Dr Quinn – serial obyczajowy USA **18:15** Córki McLeoda – serial obyczajowy **19:15 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy USA 21:00** Babski oddział – serial sensacyjny **22:00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. **23:00 Taggart: Na ostrzu noża – film sensensacyjny Wlk. Bryt. 1:30 Morderstwo przy Rue Mourge – film sensacyjny USA 3:00** Babski oddział – serial sens.

Zapiski Jakuba Klenia

KIEŁBASIANE ŁOWY

Ubiegły tydzień – spędzany nad Dunajcem – trudno zaliczyć do szczególnie udanych z wędkarskiego punktu widzenia. Chociaż pogoda była nie najgorsza, to sam Dunajec niezbyt atrakcyjny. Po niedawnych deszczach cały czas schodziła nim brudna „kawa z mlekiem". Na dodatek spuszczano większe ilości wody ze zbiorników zaporowych i wiele miejsc – w normalnych warunkach atrakcyjnych – atrakcyjność tę na jakiś czas straciło. Pomimo to wybrałem miejsce w okolicach Melsztyna, gdzie zarzuciłem dwie bezspławikowe gruntówki. Jedną umieściłem w zakolu między dwiema główkami, a drugą na granicy rozlewiska i szybszego nurtu. Nad wodą byłem o piątej rano. Po niebie wędrowały białe i szare chmury. Z tych ostatnich, co jakiś czas przelewało. Na szczęście krótko i deszcz nie był uciążliwy. Najgorsze było to, że nic nie brało. Do dziewiątej, żadne stworzenie nie połakomiło się ani na pęczak, ani na rosówkę. Żaden okonek nawet, żadna brzana, nic!

Zrezygnowany wziąłem się za śniadanie. Rozpaliłem małe ognisko. Wyciągnąłem termos z herbatą, bułki i kawałek zwyczajnej kiełbasy, by ją przypiec na ogniu. I nagle mnie olśniło. A może spróbować na kiełbaskę? Już dawno nie łowiłem na tę przynętę. Co mi szkodzi, skoro i tak nic nie bierze? Odciąłem kawałek zwyczajnej. Wydłubałem grudkę mięsa wielkości ziarnka grochu i założyłem na „szóstkę" o dłuższym trzonku. Z kawałeczka kiełbasy lekko wystawał jedynie grot haczyka. Zarzuciłem nowy zestaw. Kij ustawiłem prawie pionowo. Na szczycie zawiesiłem dzwoneczek. Zlikwidowałem luz na żyłce. Podkręciłem hamulec kołowrotka i spokojnie wziąłem się za przygotowywanie przerwanego na chwilę śniadania.

Konsumowałem właśnie w błogości bułkę, zagryzając ją pieczoną kiełbasą, gdy usłyszałem dzwonek. Odwróciłem się, a on zadzwonił raz jeszcze. Wygięta szczytówka przygięła się w kierunku wody. Nie było na co czekać. Zerwałem się i zaciąłem. Serce waliło z powodu nagłego przypływu adrenaliny. A jednak! – powtarzałem sobie w duchu. A jednak! Na kiełbaskę!

Tak. To była jedyna złowiona tego dnia ryba. Piękny kleń na czterdzieści dwa centymetry. A że to mój imiennik, więc wypuściłem go litościwie z powrotem do, mętnej tego dnia, dunajeckiej wody.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

BEZ KOŁA ZAPASOWEGO

PAX to po łacinie pokój, ale PAX to zarazem nazwa systemu ogumienia znacznie poprawiającego komfort jazdy samochodem, jak i bezpieczeństwo podróżujących. Jak większość nowoczesnych rozwiązań dotyczących ogumienia (przypomnę tylko opatentowanie powszechnie już dzisiaj używanej opony radialnej) system PAX powstał za sprawą specjalistów firmy MICHELIN. Na czym polega?

Od czasu, kiedy weterynarz John Boyd Dunlop zdenerwowany dewastowaniem ogródka przez drewniane koła roweru swojego syna nałożył na nie gumowy wąż do podlewania wiadomo, że czynnikiem poprawy komfortu we wszelkich pojazdach jest opona wypełniona wewnątrz powietrzem. Kiedy zaczęły rosnąć prędkości samochodów, motocykli, z czasem także samolotów okazało się, że najbardziej niebezpiecznym momentem w czasie jazdy jest nagłe ujście powietrza z opony, czyli tzw. wystrzał. Pojawiał się on nagminnie w oponach z dętką wypełnioną powietrzem, nieco rzadszy jest w obecnie stosowanych oponach bezdętkowych. Ale warto sobie uzmysłowić, jakie niebezpieczeństwo niesie „wystrzał" przy prędkościach 200 km/godz. – albo i więcej – na autostradach, albo nawet przy mniejszych prędkościach na zwykłych drogach obsadzonych drzewami... PAX powoduje, że nawet w przypadku nagłej ucieczki powietrza z opony auto zachowuje sterowność i to na każdym rodzaju nawierzchni oraz przy każdej prędkości. Ba, po „złapaniu gumy" na oponie skonstruowanej w systemie PAX można przejechać dystans do 200 km z prędkością do 80 km/godz. Opona MICHELIN PAX ma bowiem sztywniejsze boki, miękką wkładkę wewnętrzną oraz czujnik ciśnienia. Również dzięki specjalnej konstrukcji felgi do tego rodzaju ogumienia nigdy nie dochodzi do zsunięcia się opony z obręczy, co jest zjawiskiem normalnym w przypadku opon tradycyjnych. Już po przejechaniu kilkuset metrów na sflaczałej na skutek utraty ciśnienia zwykłej oponie dochodzi do jej trwałego zniszczenia, gdy w przypadku ogumienia MICHELIN PAX nawet po kilkudziesięciu kilometrach jazdy bez ciśnienia w oponie można ją naprawić i dalej eksploatować.

W tej sytuacji dla właściciela samochodu zbędne staje się jakiekolwiek koło zapasowe, zrówno wąskie tzw. dojazdowe, jak i pełnowymiarowe. W Europie w promieniu 200 km od miejsca defektu opony w systemie PAX na pewno znajdzie się odpowiednio wyposażony serwis wulkanizacyjny. Bo do naprawy takiej opony trzeba dysponować odpowiednią wiedzą, ale i specjalistycznymi urządzeniami. W Nowej Hucie i jedno, i drugie ma załoga serwisu KRAWAL przy ul. Kocmyrzowskiej u zbiegu z ul. Cienistą. Jest to bowiem serwis autoryzowany przez firmę MICHELIN, choć nie każdy z tych autoryzowanych ma uprawnienia do naprawy ogumienia w systemie PAX. Zresztą nawet kupno nowego ogumienia PAX możliwe jest tylko w tych punktach, które mają prawo je naprawiać.

WOJCIECH CAPAŁA, szef KRAWAL-a nie ukrywa, że MICHELIN PAX nie jest oponą tanią, choć stosowaną nie tylko w luksusowych autach. Przykładowo jedna opona PAX do „renault scenic" kosztuje ok. 500 zł, gdy jedna opona w tym systemie do „audi A 8" to wydatek bez mała 1800 zł. Ale takie są koszty poprawy bezpieczeństwa jazdy, a także mniejszego o ok. 10% zużycia paliwa, bo i takie są – dzięki niższym oporom toczenia – walory opon PAX. Zaś wnękę po zbędnym kole zapasowym można wykorzystać jako dodatkową przestrzeń bagażową, względnie na montaż toroidalnego zbiornika na gaz.

WOJCIECH MACHNICKI

ŚRODA 18.08

TVP1

6:35 Pan Złota Rączka (3) – serial komediowy prod. USA **7:00** Jan Serce (6/10): Chłopaki – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski **7:55** Atlas olimpijski **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Moda na sukces – serial prod. USA **8:35** Telewakacje: Łatek (65): Pierwsze czereśnie – serial animowany prod. hiszpańskiej **9:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Ateny 2004: kajakarstwo górskie, szermierka (K), łucznictwo, wioślarstwo, jud, pływanie **11:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:20** Wakacyjne lektury: Lato leśnych ludzi (4/5): W obronie puszczy – serial prod. TVP **13:25** Życie bez nóg – film dokumentalny prod. australijskiej; reż.: Julie Colquhoun **14:10** Słoneczny patrol (14) – serial prod. USA **15:00** Wiadomości **15:10** Tak jak w Unii – magazyn **15:35** Plebania (422) – serial TVP **16:00** Klan (827) – telenowela TVP **16:25** Moda na sukces – serial prod. USA **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:25** Ateny 2004: lekkoatletyka, jeździectwo WKKW skoki, pływanie, szermierka (K), kolarstwo **18:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:00** Wieczorynka: Roztańczona Angelina; Przygody Spota, Miś Tomi i przyjaciele **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:15 Okruchy życia: Gdyby ktoś się dowiedział... – film fab. prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Eric Laneuville; wyk.: Kevin Dobson, Kellie Martin, Ivan Sergei 21:55** Dobry wieczór Ateny: podsumowanie dnia **23:00** Atlas olimpijski **23:10** babilon.pl (11) – telenowela dokumentalna **23:40** Wiadomości **23:50** Biznes perspektywy **0:00 Wiatr historii: Olimpiada 40 – film fab. prod. polskiej (1980) (za zgodą rodziców) (99'); reż.: Andrzej Kotkowski; wyk.: Mariusz Benoit, Wojciech Pszoniak, Jerzy Bończak, Tadeusz Galia, Krzysztof Janczar 1:40** Zakończenie programu

TVP2

7:00 Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:05** Dzień dobry Ateny: wioślarstwo, lekkoatletyka, siatkówka plażowa **8:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Na dobre i na złe (94): Nieoczekiwana wizyta **9:55** Zraniona duma (3/8): Próba miłości **11:30** Wielki Piknik Dwójki: w Niechorzu – Beata i Bajm **11:50** Wielka gra – teleturniej **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:15** Sherlock Holmes i doktor Watson (21/24): Podróżujący morderca **13:40** Dwójka Dzieciom na wakacje: Siedem stron świata (1/7): Samowar **14:10** Wyznania sprzedawcy nieruchomości – film dok. prod. angielskiej **14:35** Złotopolscy (591): Rozmyślania o ludzkości – telenowela TVP **15:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **15:05** Ateny 2004: kolarstwo szosowe (M), łucznictwo (K), lekoatletyka, judo **17:10** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:20** Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:44** Pogoda **18:45** Studio sport: Mecz towarzyski Polska–Dania **21:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **21:05** Ateny 2004: pływanie, gimnastyka (M) **21:45** Ateny 2004: Studio olimpijskie **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:35** Radio Powstańcze „Błyskawica": 18 sierpnia 1944 **22:40** Paragraf 148 – kara śmierci: Przypadkowi mordercy (za zgodą rodziców) **23:10** Nocklatka: Reguły gry (3, ost.) – serial prod. irlandzkiej **0:50** Ateny 2004: Wydarzenia dnia **1:55** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (3/11): Dni coraz dłuższe – serial prod. pol. **7:15** Festiwale, festiwale: 41. KFPP Opole 2004 – Debiuty **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Badziewiakowie (4/18): Obrączka **8:45** Witaj przygodo!: Przygody Sindbada Żeglarza (5/8): Zbrodnia Stelli – serial anim. dla dzieci **8:55** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (6/7): Kapsel **9:25** Witaj przygodo!: Król zwierząt – teleturniej dla najmłodszych **9:50** Witaj przygodo!: Mordziaki (6/8): Mordziak w krainie Liliputów **10:15** Warto wiedzieć: Na skrzydłach Ikara: Kuźnia Ikarów **10:35** Warto wiedzieć: Podróże literackie: Nałęczów Stefana Żeromskiego **10:55** Warto wiedzieć: Kulisy i sensacje: Stocznia sierpień '80 **11:20** Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Język polski w Europie. Dziedzictwo francuskie **11:35** Polska Kronika Olimpijska **11:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **12:00** Wiadomości **12:10** Powstanie Warszawskie – historia zapomnienia (dyskusja); wyk.: prof. Norman Davies, prof. Timothy Snyder, prof. Klaus Ziemer **12:40** Studiuj w Polsce – rep. **13:00 Nie było słońca tej wiosny – film fabularny prod. polskiej (1984); reż.: Juliusz Janicki; wyk.: Ernestyna Winnicka, Marian Kozłowski, Krystyna Wachełko-Zaleska 14:30** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **15:00** Wiadomości **15:10** Badziewiakowie (4/18): Obrączka **15:40** Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych Kazimierz 2004 – koncert laureatów **16:25** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (6/7): Kapsel **17:00** Teleexpress **17:15** Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (3/11): Dni coraz dłuższe **18:30** Witaj Europo, Welcome Poland: Piękniejsza Polska **18:55** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **19:00** Wieści polonijne – magazyn **19:15** Dobranocka: Opowiadania Muminków **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:10** Badziewiakowie (4/18): Obrączka – serial prod. pol. **20:40 Nie było słońca tej wiosny – film fabularny prod. polskiej (1984); reż.: Juliusz Janicki; wyk.: Ernestyna Winnicka, Marian Kozłowski, Krystyna Wachełko-Zaleska 22:10** Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych Kazimierz 2004 – koncert laureatów **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:24** Pogoda **23:30** Polska Kronika Olimpijska **23:45** Festiwale, festiwale: 41. KFPP Opole 2004 – Debiuty **0:30** Wiadomości **0:40** Biznes perspektywy **0:55** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Kowalski i Schmidt – mag. **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Rzeka Jangcy **9:30** Kurier **9:40** Szpital Holby City – serial obycz. **10:30** Kurier **10:45** Telekurier **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** Gwiazdy sportu **12:00** Ateny 2004 – transmisja z Igrzysk Olimpijskich **15:00** Tajna misja – serial **15:30** Kurier **15:45** Regiony kultury **16:00** Na rynku pracy **16:15** Nowe miasto **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Międzynarodowy Festiwal Szkół Lalkarskich, czyli Afryka w Europie **17:30** Kurier **17:50** Kronika świętokrzyska **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier kulturalny **18:45** Rola **19:00** Ateny 2004 – transmisja z Igrzysk Olimpijskich **21:00** Echa dnia **21:15** Eurotel – mag. **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:50** Sport **22:05** Tematy dnia **22:15** To jest temat **22:30** Kurier **22:45** Kurier olimpijski **23:05** Co przyniesie życie – serial obycz. wł. **0:40** Tele motor sport – mag.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Przygody Jackiego Chana – serial anim. **7:30** Benny Hill **8:00** Boston Public – serial obycz. **8:55** Rodzina zastępcza – serial kom. **9:25** Samo życie – serial **10:20** Idol – pr. rozryw. **11:50** Rosyjska ruletka – teleturniej **12:45** Gwiazdy i odjazdy – koncert **13:30** TV Market **13:45** Pokemon – serial anim. **14:15** Benny Hill **14:45** Awantura o kasę – teleturniej **15:45** Informacje **16:10** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Graczykowie, czyli Buła i spóła – serial kom. **17:00** Partnerki – serial przygod. **18:00** Rodzina zastępcza – serial kom. **18:30** Informacje, sport i pogoda **19:00** Zostać miss – serial obycz. **20:00** Dyżur – mag. **20:35** Top Trendy 2004 **(21:30** Losowanie Lotto) **22:35** Boston Public – serial obycz. **23:30** Biznes informacje **23:55** Club Miss **0:25** Kuba Wojewódzki **1:25** Pamiętnik czerwonego pantofelka – serial erot. **2:20** Aquaz music zone

Telewizja Nova

6:25 Telezakupy **7:05** Uwaga! – mag. **7:25** Poczuj się świetnie – mag. **7:30** Zdradzona miłość – telenowela **8:20** Miasteczko – serial obycz. **9:00** Tele Gra – teleturniej **10:05** Szybka forsa **11:10** Telezakupy **11:30** Zmagania miast – teleturniej **12:30** Rozmowy w toku – talk-show **13:25** Na Wspólnej – serial obycz. **14:40** Zaklęte serce – telenowela **15:25** Północ – Południe – serial obycz. USA **16:20** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **17:10** Najsłabsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10 Przesyłka ekspresowa – komedia USA (1989) 21:55** Detektyw Monk – serial sens. **22:55** Kompania braci – serial wojenny **0:05** Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. **1:15** Uwaga! **1:35** Nic straconego

tvn siedem

7:10 Odlotowa małolata – serial komediowy **7:40** Ścieżki miłości – telenowela **8:30** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:20** Miłość i nienawiść – telenowela **10:10** Nie ma sprawy – serial **11:05** Ścieżki miłości – telenowela **12:00** Telezakupy **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska **16:10** Siostrzyczki – serial kom. **16:40** Drew Carey Show – serial kom. **17:10** Mściciel – serial sens. **18:10** Nie ma sprawy – serial kom. **19:10** Siostrzyczki – serial kom. **19:40** Drew Carey Show – serial kom. **20:10 Bezpieczne przejście – film obycz. USA (1994) 22:10** Witchblade – Piętno mocy – serial **23:10 Plan ataku – film sensacyjny USA (1992) 1:05** Red Light

TV 4

6:35 KINOmaniaK **7:00** Muzyczne listy **7:45** TV Market **8:00** Transformery – serial anim. **8:30** Komenda **9:00** Daję słowo **9:45** Z życia wzięte – serial dok. **10:00** Słodka trucizna – telenowela **11:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **12:00** TV Market **12:15** Joker **13:15** Muzyczne listy **14:00** Stan wyjątkowy – serial sens. **15:00** Transformery – serial anim. **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **17:30** Jak dwie krople czekolady – serial kom. **18:00** Daję słowo – teleturniej **18:45 Stary – dramat obycz. USA (1997) 21:00** Dziennik **21:20** Sport i pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Komenda – mag. **22:10** Rozmówki polsko-polskie **23:10** Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. **23:40** Pałac Wagabundów – serial **0:10 Wystrzałowe dziewczyny – western USA (1995) 2:00** Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film biograficzny USA 7:30 Powrót na samotne ugory – dramat USA 9:15 Zabłąkane duchy – film obycz. kanad. 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. **12:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film biograficzny USA 13:45 Powrót na samotne ugory – dramat USA 15:30 Zabłąkane duchy – film obycz. kanad. 17:15** Dr Quinn – serial. obycz. **18:15** Córki McLeoda – serial obycz. **19:15 Zagubione serca – film dramat USA 21:00** Babski oddział – serial **22:00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial **23:00 Krzyk w nocy – thriller USA 0:45 Zagubione serca – film dramat USA**

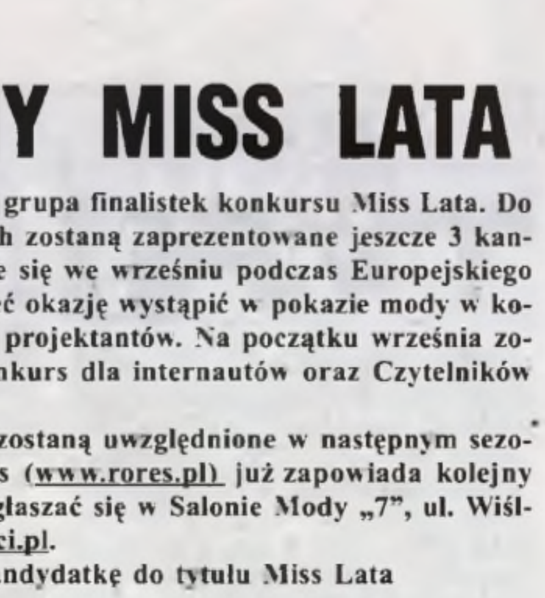
WYBIERAMY MISS LATA

Została już ustalona ostateczna grupa finalistek konkursu Miss Lata. Do końca sierpnia na naszych łamach zostaną zaprezentowane jeszcze 3 kandydatki. Finał konkursu odbędzie się we wrześniu podczas Europejskiego Salonu Mody. Finalistki będą mieć okazję wystąpić w pokazie mody w kolekcjach krakowskiej awangardy projektantów. Na początku września zostanie przeprowadzony także konkurs dla internautów oraz Czytelników Głosu.

Kolejne zgłoszenia kandydatek zostaną uwzględnione w następnym sezonowym konkursie. Rores Models (www.rores.pl) już zapowiada kolejny konkurs – Miss Jesieni. Należy zgłaszać się w Salonie Mody „7", ul. Wiślna 4 lub elektronicznie: rores@bci.pl.

Prezentujemy dzisiaj kolejną kandydatkę do tytułu Miss Lata

WIOLETTA SZAL



Ma 22 lata, jest niebieskooką blondynką. Mieszka na os. Spółdzielczym. Jest absolwentką Technikum Odzieżowego. Aktualnie uczy się w Studium Ekonomicznym o profilu administracyjno-ekonomicznym. Wybrała ten kierunek, ponieważ interesują ją liczby, matematyka i komputery. A w tym zawodzie to właśnie jest na porządku dziennym. Jej zawód po skończeniu studium to technik administracji biurowej. Cieszy się z tego, co już osiągnęła, że skończyła technikum odzieżowe, zdała maturę, ma zawód i dalej się kształci. Chętnie spędza czas w gronie przyjaciół i znajomych. Uwielbia śpiewać i tańczyć. Gdyby to było możliwe, to chciałaby zostać piosenkarką. Słucha prawie każdego rodzaju muzyki od dance po hip-hop. Nie ma uprzedzeń do żadnego rodzaju muzyki. Często jeździ na rowerze. Polityką się nie interesuje, chociaż przeczytała książkę Tomasza Lisa „Co z tą Polską". Oprócz dozy krytyki podsuwa on również rozwiązania pewnych problemów. Bo samym gadaniem gospodarki nikt nie uzdrowił. Drażni ją to, że młodzież jest tak bezkrytyczna w stosunku do siebie. Ciągle się słyszy o morderstwach i to właśnie z udziałem nastolatków. W Nowej Hucie chciałaby, żeby było więcej drzew, więcej zieleni, a mniej spalin, ale tego nie da się zmienić szybko.

Prawnik radzi

KTO MA SZANSĘ NA RENTĘ?

Długo choruję po wypadku, przechodziłam rehabilitację, ale efekty nie są do końca zadowalające. Lekarz sugeruje, że chyba nie będę mogła wrócić do pracy i należy wystąpić o rentę. Czego można się wtedy spodziewać? – pyta pani Janina S. z os. Kombatantów.

Życzymy Czytelniczce zdrowia, ale jeśli lekarz prowadzący uzna, że na razie nie da się go przywrócić w 100 proc., to wypisze wniosek o przyznanie renty inwalidzkiej. Wniosek trafi do lekarza orzecznika, który stwierdza, czy dana osoba utraciła czy nie zdolność do pracy zarobkowej. A jeśli tak, to w jakim stopniu: całkowicie, czy częściowo. Werdykt określa też, czy niezdolność do pracy jest trwała, czy okresowa. Ta pierwsza orzekana jest wtedy, gdy według wiedzy medycznej nie ma rokowań odzyskania zdolności do pracy, a ta druga, gdy one są. Niektóre osoby znajdują w piśmie stwierdzenie, że są niezdolne do samodzielnej egzystencji, co oznacza, że wymagają stałej lub długotrwałej opieki i pomocy innej osoby w zaspokajaniu podstawowych potrzeb życiowych i mogą liczyć na dodatek pielęgnacyjny. Decyzja lekarza-orzecznika jest dla organu rentowego (np. ZUS) podstawą do przyznania świadczeń przewidzianych w ustawie o emeryturach i rentach z FUS (Dz. U. z 1998 r. nr 162 poz. 1118 ze zm.). Renta przysługuje ubezpieczonemu, który spełnia łącznie warunki:

1) jest niezdolny do pracy,

2) ma wymagany okres składkowy i nieskładkowy,

3) niezdolność do pracy powstała w czasie większości okresów składkowych (np. praca, służba, działalność gospodarcza z opłaconym ZUS-em itd.) i nieskładkowych (np. okres choroby) bądź też najdalej w ciągu 18 miesięcy od ich ustania.

Warunek koniecznego stażu uważa się za spełniony, gdy ubezpieczony może wykazać okres składkowy i nieskładkowy wynoszący łącznie co najmniej:

- 1 rok – gdy niezdolność do pracy powstała przed ukończeniem 20 lat,
- 2 lata – gdy powstała między 20 a 22 rokiem życia,
- 3 lata – gdy powstała po 22 a przed 25 rokiem życia,
- 4 lata – gdy powstała powyżej 25 a do 30 lat,
- 5 lat – jeżeli niezdolność do pracy powstała w wieku powyżej 30 lat.

Ten najdłuższy okres powinien przypadać w ciągu ostatniego dziesięciolecia przed zgłoszeniem wniosku o rentę lub przed dniem powstania niezdolności do pracy. Nie wlicza się do tego okresów pobierania renty z tytułu niezdolności do pracy, szkoleniowej, rodzinnej. Osobie, która spełnia podane warunki, przysługuje:

1) renta stała – gdy lekarz orzekł, że niezdolność do pracy jest trwała,

2) renta okresowa – jeżeli niezdolność, zdaniem lekarza, jest okresowa.

W decyzji o przyznaniu renty niestałej podaje się, jak długo będzie ona wypłacana. Po upływie wyznaczonego czasu zainteresowanego czeka kolejne badanie i decyzja, czy wypłata będzie – i na jakich warunkach – kontynuowana, czy też, że renta spełniła swe zadanie i człowiek może wrócić do pracy zawodowej.

Renta dla osoby całkowicie niezdolnej do pracy wynosi:

– 24 proc. kwoty bazowej (ogłasza się ją przy okazji waloryzacji) - po 1,3 proc. podstawy wymiaru za każdy rok okresów składkowych,

– po 0,7 proc. podstawy za każdy rok okresów nieskładkowych,

– po 0,7 proc. podstawy za każdy rok brakujący do pełnych 25 lat stażu przypadającego od dnia zgłoszenia wniosku o rentę do dnia, w którym rencista ukończyłby 60 lat.

Renta dla osoby częściowo niezdolnej do pracy wynosi 75 proc. tej powyżej omówionej. **(sp)**

CZWARTEK 19.08

TVP1

6:35 Pan Złota Rączka (4) – serial komediowy prod. USA **7:00** Jan Serce (7/10): Raz kozie śmierć – serial prod. TVP **7:55** Atlas olimpijski **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Moda na sukces – serial prod. USA **8:35** Telewakacje: Łatek (66): Kominkowe opowieści **9:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Ateny 2004: wioślarstwo, kajakarstwo górskie, pływanie, siatkówka plażowa, badminton **11:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** Psy i my (1/2): Przemiany psiego wyglądu – film dok. (2002) **13:15** Słoneczny patrol (15) – serial prod. USA **14:00** Święto Przemienienia Pańskiego – retransmisja **15:00** Wiadomości **15:10** My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie **15:35** Plebania (423) **16:00** Klan (828) **16:25** Moda na sukces – serial **16:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **17:00** Teleexpress **17:20** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:25** Ateny 2004: łucznictwo, badminton, pływanie, boks, koszykówka (M) USA–Australia **18:50** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:00** Wieczorynka: Pszczółka Maja – serial animowany prod. niemieckiej **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:07** Pogoda dla kierowców **20:15 Śmiech do łez: Słynna restauracja – komedia prod. francuskiej (1966); reż.: Jacques Besnard; wyk.: Louis de Funes, Bernard Blier, Folco Lulli 21:55** Dobry wieczór Ateny: podsumowanie dnia **23:00** Atlas olimpijski **23:10** Wiadomości **23:20** Biznes perspektywy **23:30 Kino sąsiadów: Komisarz – film fabularny produkcji radzieckiej (1968) (tylko dla dorosłych); reż.: Aleksander Askoldow; wyk.: Nonna Mordiukowa, Rolan Bykow, Wasilij Szukszin 1:15** Zakończenie programu

TVP2

7:00 Ateny 2004: Studio olimpijskie **7:05** Dzień dobry Ateny: wioślarstwo, siatkówka plażowa **8:55** Ateny 2004: Studio olimpijskie **9:05** Na dobre i na złe (95): Napad **9:55** Zraniona duma (4/8): Zakazany owoc – serial obycz. **11:40 Przekładaniec – nowela prod. polskiej (1968); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Bogumił Kobiela, Ryszard Filipski, Tadeusz Pluciński, Anna Prucnal 12:20** Dziennik z Pielgrzymki – Jestem drogą (2/6) – serial dok. **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:15** Rzymski butik (4/6): Paola **15:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **15:05** Ateny 2004: łucznictwo (M), badminton, podnoszenie ciężarów (K), judo **17:10** Ateny 2004: Studio olimpijskie **17:20** Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:00** Ateny 2004: Studio olimpijskie **19:05** Ateny 2004: pływanie, gimnastyka (K), podnoszenie ciężarów (M), boks, tenis, szermierka **21:45** Ateny 2004: Studio olimpijskie **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:30** Radio Powstańcze „Błyskawica" (19): 19 sierpnia **22:40** Z Archiwum X (21, ost.) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) **23:30 Zakręty losu: Kolor zachodu słońca – komediodramat prod. australijskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: John Polson; wyk.: Linus Roache, Danielle Cormack, Ian Bliss 1:00** Ateny 2004: Wydarzenia dnia **2:00** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:05 Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (4/11): Kto ty jesteś, człowieku? **7:00** Festiwale, festiwale: Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizji (2) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Badziewiakowie (5/18): Smol biznes **8:50** Witaj przygodo!: Przygody Sindbada Żeglarza (6/8): Sindbad pogrzebany **9:00** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (7, ost.): Wrak **9:30** Witaj przygodo!: Julek i zwierzęta: O łabędziu, księżycu i skrzydlatych snach **9:40** Witaj przygodo!: Wyspa przygód (8/52): Wsteczne informacje **10:05** Warto wiedzieć: Sekrety zdrowia: Sprzątanie ciała – magazyn **10:30** Warto wiedzieć: Wyprzedzić chorobę: Colitis ulcerosa, wielki problem – magazyn **10:50** Warto wiedzieć: Stacja PRL: Media **11:15** Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Kłopoty z Nowymi Groszkami, Topołową i Przygodzicami **11:35** Polska Kronika Olimpijska **11:50** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **12:00** Wiadomości **12:10** Zapis czasu: Krakowskie oblicza renesansu i manieryzmu – film dok. **13:00** Wieści polonijne **13:15** Groch i kapusta: Najstarsza Polska, czyli na Piastowskim Szlaku **13:35** W cztery oczy: Regaty aktorów w Mikołajkach **14:00** Święto Przemienienia Pańskiego (retransmisja) **15:00** Wiadomości **15:10** Badziewiakowie (5/8): Smol biznes **15:40** Polscy twórcy w zjednoczonej Europie – reportaż Marcina Kamińskiego **16:00** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Owernii **16:25** Witaj przygodo!: Siedem stron świata (7, ost.): Wrak **17:00** Teleexpress **17:15** Zwierzenia kontrolowane: Katarzyna Grochola **17:45** Jak to w PRL-u bywało: Pan na Żuławach (4/11): Kto ty jesteś, człowieku? **18:40** Szerokie tory – rep. **19:05** Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim **19:15** Dobranocka: Mieszkaniec zegara z kurantem (7, ost.): Sobowtór – serial animowany prod. polskiej **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:07** Pogoda dla kierowców **20:10** Badziewiakowie (5/18): Smol biznes **20:45** Zapis czasu: Krakowskie oblicza renesansu i manieryzmu – film dokumentalny Andrzeja Czuldy **21:40** Lato z klasyką: Jestem zakochana – śpiewa Grażyna Brodzińska **22:35** Witaj Europo, Welcome Poland: Piękniejsza Polska **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:23** Pogoda **23:25** Polska Kronika Olimpijska **23:40** Festiwale, festiwale: Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat Drozdy w służbie telewizji (2) **0:40** Wiadomości **0:50** Biznes perspektywy **0:55** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Echo Bałtyku **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Polskie laury – mag. **9:30** Kurier **9:40** Szpital Holby City – serial obycz. **10:30** Kurier **10:45** Telekurier **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** Gwiazdy sportu **12:00** Ateny 2004 – tramsmisja z Igrzysk Olimpijskich **15:00** Tajna misja – serial **15:30** Kurier **15:45** Regiony kultury **16:00** Poczet rektorów Uniwersytetu Jagiellońskego **16:20** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Z archiwum rozrywki **17:50** Kronika świętokrzyska **18:30** Kurier kulturalny **18:45** Magazyn motoryzacyjny **19:00** U siebie **19:20** Warto wiedzieć **19:30** TV Market **19:45** Rozmowa dnia **20:10** Telekurier **20:30** Kurier **20:40** Kurier olimpijski **20:55** Echa dnia **21:15** Eurotel **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **22:00** Tematy dnia **22:15** Gwiazdy sportu **22:30** Kurier **22:45** Kurier olimpijski **23:05 Sędzia John Deed – dramat sens. Wlk. Bryt.**

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Yu-gi-oh – serial anim. **7:30** Benny Hill **8:00** Boston Public – serial kom. **8:55** Rodzina zastępcza – serial kom. **9:25** Zostać miss – serial obycz. **10:20** Świat według Kiepskich – serial kom. **10:50** Idol extra **11:35** Club Miss **12:05** Dawno, dawno temu. Historia „Gwiezdnych wojen" – film dok. **13:00** Domowa kawiarenka **13:30** TV Market **13:45** Pokemon – srial anim. **14:15** Benny Hill **14:45** Awantura o kasę – teleturniej **15:45** Informacje **16:10** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Graczykowie, czyli Buła i spóła – serial kom. **17:00** Partnerki – serial przygod. **18:00** Rodzina zastępcza – serial kom. **18:30** Informacje, sport i pogoda **19:00** Pensjonat pod Różą – serial obycz. **20:00** Dyżur **20:30** Świat według Kiepskich – serial kom. **21:00** Z Archiwum X – serial sens. (**21:30** Losowanie Lotto) **22:00** Bez przedawnienia – mag. **22:35** Boston Public – serial obycz. **23:30** Biznes informacje **23:55 Próba ognia – film sensacyjny kanad. (2000) 1:55** Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

7:05 Uwaga! – mag. **7:25** Poczuj się świetnie – mag. **7:30** Zdradzona miłość – telenowela **8:20** Miasteczko – serial obycz. **9:00** Tele Gra **10:00** Szybka forsa – teleturniej **11:00** Telezakupy **11:20** Droga do gwiazd – pr. rozryw. **12:30** Rozmowy w toku – talk-show **13:25** Na Wspólnej – serial obycz. **13:35** Renegat – serial **14:40** Zaklęte serce – telenowela **15:25** Północ – Południe – serial obycz. **16:20** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **17:10** Najsłabsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10 Bez jej zgody – film obycz. USA (1990) 22:05** Detektyw – serial dok. **22:35** Cela nr – dok. **23:05** Akta zbrodni – serial dok. **23:30** Alfabet mafii – serial dok. **0:00** Kasia i Tomek – serial kom. **0:30** Red Light **1:30** Uwaga! – mag. **1:50** Nic straconego

tvn siedem

6:35 Telezakupy **7:10** Odlotowa małolata – serial kom. **7:40** Ścieżki miłości – telenowela **8:30** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:20** Miłość i nienawiść – teleturniej **10:10** Nie ma sprawy – serial **11:05** Ścieżki miłości – telenowela **12:00** Telezakupy **14:45** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela **16:10** Siostrzyczki – serial kom. **16:40** Drew Carey Show – serial kom. **17:10** Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. **18:10** Nie ma sprawy – serial kom. **19:10** Siostrzyczki – serial kom. **19:40** Drew Carey Show – serial kom. **20:10 Plan ataku – film sensacyjny USA (1992) 22:50 Zemsta mafii – film sens. USA (1991) 0:00 Mroczne zauroczenie – thriller USA (1998)**

TV 4

6:10 Strefa „P" **6:45** VIP **7:00** Muzyczne listy **7:45** TV Market **8:00** Transformery – serial anim. **8:30** Jak dwie krople czekolady – serial kom. **9:00** Daję słowo **9:45** Z życia wzięte – serial dok. **10:00** Słodka trucizna – telenowela **11:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **12:00** TV Market **12:15** Strefa P **12:45** Modna moda **13:15** Muzyczne listy **14:00** Cień anioła – serial sens. **15:00** Transformery – serial anim. **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **17:30** Bliźniaczki – kulisy **18:00** Z życia wzięte **18:15** Daję słowo **19:00** Magazyn **20:00** Stan wyjątkowy – serial sens. **21:00** Dziennik **21:20** Sport, pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40 Wystrzałowe dziewczyny – western USA (1995) 23:35 Śmierć lepsza niż hańba – film sens. USA (1987) 1:25** Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 River Street – dramat obycz. austral. 7:30 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. USA 9:15 Anastasia: tajemnica Anny (1/2) – dramat biograf. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. **12:00 River Street – dramat obycz. austral. 13:45 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. USA 15:30 Anastasia: tajemnica Anny (1/2) – dramat biograf. USA 17:15** Dr Quinn – serial obycz. **18:15** Córki McLeoda – serial obycz. **19:15 Wspólny dom – dramat obycz. USA 21:00** Babski oddział – serial sens. USA **22:00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. **23:00 Schron – thriller USA 1:00 Wspólny dom – dramat obycz. USA 2:30** Babski oddział – serial sens. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego"

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w **„Głosie"**?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do **Klubu Miłośników Polskiej Piosenki** przy **Nowohuckim Centrum Kultury.**

Spotkania z Piosenką, które prowadzi **Wojciech Dąbrowski.** uczestnik telewizyjnej ***Szansy na sukces***, odbywają się w **drugą i czwartą niedzielę** każdego miesiąca.

Uwaga! Najbliższe ***Spotkanie z piosenką*** odbędzie się w **niedzielę, 22 sierpnia 2004** roku o godzinie **16** na estradzie przed gmachem **NCK** lub, w razie niepogody, w kawiarence **NCK** (gmach **A**). Wstęp wolny.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 169)

Puste koperty

(piosenka z repertuaru Piotra Szczepanika)

Muzyka: **L. Davis**, słowa polskie: **Franciszek Walicki** (*Jacek Grań*), 1965

Na niebie już gwiazdy znikają
I ranek się budzi ze snu,
Od dziś sama będziesz, kochana,
I znów sama będziesz i znów.

I jeszcze o jedno chcę prosić:
Czy dobrze ci będzie czy źle,
Przyrzeknij, że nigdy nikogo
Nie będziesz tak kochać, jak mnie.

Więc żegnaj, ach, żegnaj, kochana,
Więc żegnaj, bo na mnie już czas,
Nim statek mój z portu wypłynie,
Pocałuj mnie choć jeden raz.

A jeśli już kogoś pokochasz
I serce już oddasz mu swe,
Przysyłaj choć puste koperty,
Niech myślą, że wciąż kochasz mnie.

PIOTR SZCZEPANIK

Urodzony 14 lutego 1942 roku w Lublinie. Jeden z najpopularniejszych piosenkarzy polskich połowy lat sześćdziesiątych, był absolwentem wydziału historii sztuki KUL. Początkowo działał w lubelskim Teatrze Lalki i Aktora oraz kabaretach *Czart* i *Dren 59*.

Jako piosenkarz, debiutował w piwnicy studenckiej w Lublinie (1963), wziął udział w II Festiwalu Piosenkarzy Studenckich w Krakowie (obok Ewy Demarczyk i Leszka Długosza), zdobywając wyróżnienie za utwór Andrzeja Kurylewicza.

Rok później odniósł sukces, śpiewając piosenkę *Kolega słońce* i został uznany za najbardziej interesującego piosenkarza na Ogólnopolskim Festiwalu Studenckim. Wystąpił na II KFPP (Opole, 1964) i Festiwalu Teatrów Studenckich w Zagrzebiu.

Tam, zauważony przez kompozytora Andrzeja Korzyńskiego, otrzymał propozycję współpracy z zespołem *Ricercar 64*, z którym nagrał swoje największe przeboje: *Zabawa podmiejska* (debiut radiowy), *Niedomówienia* i *Żółte kalendarze* (wszystkie sł. Jerzy Miller), *Dzień niepodobny do dnia, Kochać* i *Nigdy więcej* (sł. Andrzej Tylczyński), *Goniąc kormorany* (muz. Jerzy Woy-Woyciechowski), *Puste koperty* (muz. L. Davis, sł. polskie Jacek Grań), zajmując czołowe miejsca na listach Radiowych Piosenek Miesiąca (1965, 1966).

Błyskawiczna kariera okazała się jednak krótkotrwała.

Po odejściu z zespołu (1966), występował z Jackiem Fedorowiczem i Bogdanem Łazuką w programie estradowym *Popierajmy się*, grał w sztuce teatralnej *Śmierć bohatera* (1974) i telewizyjnej adaptacji *Chama* Elizy Orzeszkowej (1979), śpiewał z towarzyszeniem gitary ambitne piosenki poetyckie (utwory Andrzeja Nowaka), romanse rosyjskie i pieśni Powstania Listopadowego (1980), ale mimo podejmowania różnych prób, nie zdołał powtórzyć sukcesu.

W latach osiemdziesiątych zaangażował się w działalność polityczną (*NSZZ Solidarność*), był organizatorem Festiwalu Piosenki Prawdziwej (1981) i cyklu koncertów w Muzeum Archidiecezji Warszawskiej.

W latach dziewięćdziesiątych pracował w kancelarii Prezydenta Lecha Wałęsy, jako doradca do spraw kontaktów ze środowiskami twórczymi.

Dla naszego Klienta, firmy z branży papierniczej, pilnie poszukujemy osób na stanowisko:

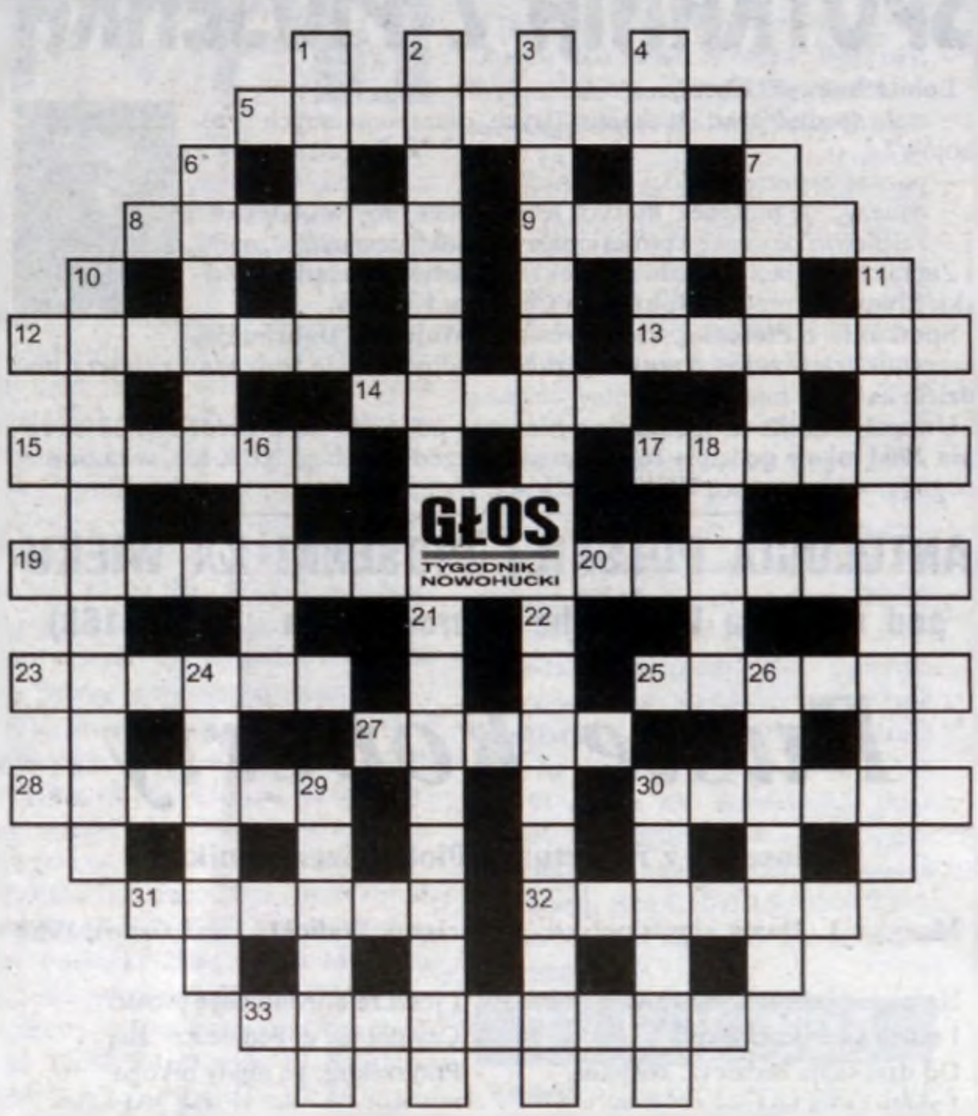
MECHANIK OBSŁUGI MASZYN

- wykształcenie min. zawodowe, preferowany profil: budowa maszyn
- doświadczenie w branży poligraficznej lub na podobnym stanowisku
- gotowość do pracy w systemie 3 zmian
- uregulowany stosunek do służby wojskowej

Zainteresowane osoby prosimy o przesyłanie życiorysu na adres:

Creyf's Polska Sp. z o.o.
ul. Starowiślna 13, 31-038 Kraków,
na fax: (012) 421 70 87
lub osobiście

KRZYŻÓWKA 33



POZIOMO: 5. interpretacja prawa, 8. komputer walizkowy, 9. składnik krwi, 12. chińska filozofia (VI–III w. p.n.e.), 13. gadu-gadu we dwoje, 14. autor *Przygód Tomka Sawyera*, 15. ubytek, 17. zespół z Korą, 19. typ ołtarza złożony z trzech części, 20. wojownicy Złotej Ordy, 23. podstawowy element konstrukcji dachowej, 25. sport dla atletów, 27. poeta ze Skamandra (1894–1953), 28. pierwiastek chemiczny o l.a. 38, 30. polska nazwa rosyjskiego portu nad Zalewem Wiślanym, 31. przykrycie śpiącego, 32. stolica Armenii, 33. cesarz rzymski z czasów Chrystusa.

PIONOWO: 1. określony sposób, metoda postępowania, 2. absurd, nonsens, 3. znak graficzny umieszczony w tekście odsyłający czytelnika do przypisu, 4. grzecznościowy tytuł używany u angielskiej arystokracji, 6. rudy drapieżnik o cennym futrze, 7. blizna, 10. muzyk grający na jednym z dętych instrumentów blaszanych, 11. w przysłowiu dla niego dał się Cygan powiesić, 16. rurka z papieru, 18. choroba z dusznościami, 21. długi ganek kolumnowy obiegający dziedziniec budynku, 22. czynność wykonywana i powtarzana dla wprawy, 24. specjalista od fauny, 26. regularnie błyskająca gwiazda, 29. mieszkaniec kraju między Chinami a Uzbekistanem, 30. biust.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 25 sierpnia 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 31:

POZIOMO: 5. mysikrólik, 8. bogini, 9. Byron, 12. bajzel, 13. Stuart, 14. taran, 15. Tracja, 17. estyma, 19. ścięgno, 20. toksyny, 23. Gujana, 25. dopust, 27. norma, 28. sztych, 30. format, 31. Allah, 32. taryfa, 33. Turgieniew.

PIONOWO: 1. tygiel, 2. miligram, 3. trybunał, 4. ultras, 6. kondukt, 7. korzec, 10. Turkmenistan, 11. patrycjuszka, 16. jogin, 18. szkło, 21. Trondheim, 22. kombatant, 24. azylant, 26. parafa, 29. halerz, 30. farmer.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 31 wylosował p. **Sylwia Michałowska z os. Dywizjonu 303.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem" i dowodem osobistym.

AZJATYCKA SPECJALIZACJA

Tylko miesiąc gościła w Nowej Hucie Adriana Suska – znana z sukcesów w konkursie Miss Głosu i Miss Krakowa. Miesiąc wakacji z rodziną spędziła po blisko 5-miesięcznym pobycie w Korei i na Tajwanie. Adriana światowa już modelka, w poniedziałek wyleciała w kolejną daleką azjatycką trasę. Zacznie od 3-miesięcznego pobytu w Tokio, a później ponownie (po raz trzeci) ma w planie Tajwan oraz Singapur i Malezję.

Adriana jest jedną z najpopularniejszych polskich modelek w Azji. Jej wizerunek służy za reklamę nie tylko renomowanych marek odzieży, ale także zegarków, biżuterii i sprzętu elektronicznego. W Krakowie Adriana Suska jest modelką RORES MODELS. **(mp)**

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK **(16.08.2004 r. od godz. 10.30)** będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 125 interwencji, pouczono 25 osób, ukarano mandatami karnymi 125 sprawców wykroczeń na kwotę 8350 zł, sporządzono 14 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 4 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy dokonujący kontroli os. Handlowego zauważyli na chodniku wystawione do sprzedaży warzywa oraz owoce w postaci pietruszki, agrestu i czereśni. Zapytane stojące obok nich kobiety stwierdziły, że towar nie jest ich i nie wiedzą, do kogo należy. W związku z tym płody rolne przekazano do kuchni Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych nr 1 w os. Szkolnym.

• Funkcjonariusze podjęli interwencję wobec mężczyzny, który na chodniku przy ul. Obrońców Krzyża oferował do sprzedaży papierosy bez polskiej akcyzy. Mężczyzna na widok patrolu SM zaczął uciekać. W bezpośrednim pościgu został zatrzymany i wraz z paczkami papierosów w ilości 60 sztuk przewieziony do komisariatu policji.

• Funkcjonariusze patrolujący osiedle Kazimierzowskie podjęli interwencję wobec mężczyzny, który głośno krzycząc, używał słów nieprzyzwoitych i wulgarnych. W tym czasie obok na chodniku przebywała duża liczba osób postronnych, które były wyraźnie takim zachowaniem zbulwersowane. W trakcie trwania interwencji mężczyzna mimo kilkakrotnego upominania nadal używał słów wulgarnych, które zaczął kierować bezpośrednio do funkcjonariuszy. Widząc, że wzrasta w nim agresja, wezwano patrol wsparcia. Mężczyzna zaczął znieważać funkcjonariuszy i kierować wobec nich groźby, nadal nie stosował się do ich poleceń. W związku z tym użyto wobec niego środków przymusu bezpośredniego w postaci siły fizycznej oraz kajdanek. Sprawcę przewieziono do komisariatu policji.

• Sąd Grodzki ukarał grzywną w wysokości 800 zł mężczyznę, który jechał po chodniku rowerem pomimo obowiązującego tam zakazu poruszania się nim. Ponadto mężczyzna nie okazał strażnikowi dokumentu tożsamości, a w czasie interwencji publicznie używał słów nieprzyzwoitych. **(mp)**

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIE OCHRONIŁ ICH MUNDUR

I kolejna złodziejska afera, tym razem na miarę Nowej Huty. Ci, którzy mieli chronić kombinat przed złodziejami, przyzwalali na jego okradanie. No powiedzmy, że nie wszyscy.

4 sierpnia między godz. 12.00 a 15.00 policjanci z VIII KP wspólnie z pracownikami ochrony firmy „Sed-Hut" podjęli obserwację hutniczej bramy nr 5, którą według informacji miały przejeżdżać samochody z pochodzącym z kradzieży złomem. Chwilę po godz. 12.00 policjanci zatrzymali dwóch mężczyzn, którzy samochodem marki Robur wywieźli z kombinatu 5 ton złomu wartości ponad 4 tys. zł. Kierowca i jego pomocnik trafili do policyjnego aresztu. Samochód ze złomem zabezpieczono na policyjnym parkingu.

Po godz. 13.00 obserwujący tę bramę policjanci zauważyli kolejny, załadowany złomem samochód ciężarowy marki „Ifa", który bez sprawdzenia przez ochronę wyjeżdżał z huty. I znowu okazało się, że i ten złom został skradziony. Zatrzymano kolejnych dwóch mężczyzn: kierowcę i pasażera, którzy podobnie jak wcześniej zatrzymani, trafili do policyjnego aresztu. Samochód wyładowany złomem „zabezpieczono".

Przesłuchujący ich na „gorąco" policjanci dowiedzieli się, że w sprawę kradzieży złomu są też zamieszani pracownicy firmy ochroniarskiej „Sed-Hut", ci, którzy pełnili służbę „na bramie nr 5". Za przepuszczenie samochodów przez bramę, bez wymaganej kontroli dokumentów i załadunku, złodzieje obiecali im 20 proc. zysków uzyskanych z jego sprzedaży. Zatrzymano, więc też do wyjaśnienia dwóch ochroniarzy pracujących przy tej bramie i kierownika zmiany.

W czasie gdy przesłuchujący zatrzymanych na tę okoliczność mężczyzn policjanci ustalali okoliczności sprawy, otrzymali informację, że przez bramę nr 8 przejechał inny samochód załadowany skradzionym złomem. Tych złodziei nie udało się policji zatrzymać. Zatrzymano pełniącego służbę w tej bramie pracownika ochrony, który jak się później okazało, przyjął od złodziei korzyść majątkową w wysokości 700 zł za wypuszczenie, bez sprawdzania dokumentów, załadowanego złomem kamaza. Zatrzymany przyznał się do wzięcia tych pieniędzy.

W ciągu trzech godzin, 4 sierpnia (w środę) do policyjnego aresztu trafiło czterech złodziei i czterech ludzi w mundurach, którzy mieli chronić kombinat przed rozkradaniem.

★★★

6 sierpnia w toku dalszych czynności policja zatrzymała jeszcze jednego mężczyznę, który zlecił wywóz złomu samochodem marki „Ifa". Jest nim właściciel jednej z firm wykonujących usługi remontowo-porządkowe na terenie kombinatu. Dowiedziałam się również, że policjanci ustalili, że samochody wywożące złom należały do firm wykonujących usługi na rzecz kombinatu. Zatrzymani przez policję to mężczyźni w wieku od 30 do 60 lat. Przedstawiono im zarzuty kradzieży mienia i łapownictwa. Za kradzież grozi kara pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat. Czterem pracownikom firmy ochroniarskiej przedstawiono zarzuty z art. 228 kk par.1. Grozi im kara pozbawienia wolności od roku do 10 lat.

6 sierpnia prokurator zastosował wobec zatrzymanych środek zapobiegawczy w postaci dozoru policyjnego i poręczenie majątkowe w wysokości od 3 do 5 tys. zł.

Jak się dowiedziałam, ta sprawa jest rozwojowa i nie wyklucza się przedstawienia zarzutów kradzieży złomu i łapownictwa innym osobom.

Jak długo trwał ten złodziejski proceder i kto jeszcze jest w to zamieszany, miejmy nadzieję, że wyjaśni policyjne śledztwo. **(jdz)**

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
0507-869-805

SERWIS OPON KRAWAL
ZAPRASZA KLIENTÓW NA
LETNIĄ WYPRZEDAŻ OPON
OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE
– polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
– prostowanie felg aluminiowych i stalowych
– pompowanie kół azotem
– naprawa opon systemem PAX (autoryzacja Michelin)
Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

TANIEJ Z „GŁOSEM"

Księgarnia **„ZŁOTY WIEK"** Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego" na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 18 sierpnia 2004 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Dana Browna pt. „Cyfrowa twierdza" wydaną przez Albatros. Narodowa Agencja Bezpieczeństwa (NSA) konstruuje superkomputer pozwalający złamać każdy szyfr metodą „brutalnego ataku". Dzięki niemu wywiad może czytać komunikaty przesyłane przez terrorystów i szpiegów oraz udaremniać ich zamiary.

Księgarnia SKARBNICA poleca książkę Melvyn Bragg pt. „Credo" wydaną przez Zysk i s-ka. Jest to po części powieść historyczna, po części zaś saga rodzinna. Akcja książki z mnóstwem żywych wątków, licznymi scenami bitewnymi, krwawymi pojedynkami toczy się wokół historii Begi – młodej irlandzkiej księżniczki.

TANIEJ Z „GŁOSEM"

Księgarnia **„SKARBNICA"** Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego" zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 18 sierpnia 2004 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8–15), **Policja,** os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocze 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG,** os. Handlowe 8 – przerwa urlopowo-remontowa w lipcu i sierpniu. Inform. tel. 640-50-90, 644-78-26.

♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.

♦ **USG – BEZ TERMINÓW.** Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczyca, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

♦ **Gabinet masażu leczniczego.** Os. Urocze 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpnięcia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.

♦ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16–18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3.**
Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar", plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) **i OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

♦ **RTV – SERWIS.** Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.

♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne14. 644-98-11.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW.**
Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.

♦ **MONITORY, RTV.** Centrum A 5. 644-34-70, 0605-764-950.

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE. ARANŻACJA WNĘTRZ.**
Tel. 645-99-59, 0601-447-181.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO" – usługi księgowo-podatkowe.**
Tel. 641-07-59.

♦ **„IN PLUS" – BIURO RACHUNKOWE, os. Zlotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.**

♦ **„PRYMUS" – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE,**
31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA"**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem.
www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA" – licencja zawodowa.** Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. **Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.**
Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.

♦ **„ARKA-DOM" – Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami.** Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

♦ **„WAGA",** os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO.**

♦ **TWÓJ DOM.** Os. Centrum E 21.
Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl

♦ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomosci Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA", PZU, „FILAR", „P.T.U.", „COMPENSA", „SAMOPOMOC", „AGROPOLISA", „TUW FLORIAN" – **DALEW,** os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.**

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN.
Huta. 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta.** Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH. Pl. Bieńczycki 4 A, I p.**

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI. (012) 623-72-19.**
CHWILÓWKI (012) 422-14-52.
LOMBARD 0,5% DZIENNIE (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● unikalne wyważanie kół z próbą drogową ● naprawy opon systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl

♦ **AUTOKOMPUTERs.c., A.Bulanda, inż.L.Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.–pt. 7.30–17.00.

♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (giełda samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.–sob 7.00–19.00. 0607-238-999.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca **komputerowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezstykową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymienamy GRATIS. Opony DĘBICA.**

♦ **AUTOCENTRUMBLASK,** ul. Bulwarowa 33, **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
● **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
● **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA.**
Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

♦ **EURO-GAZ.** Produkcja, regeneracja, montaż. Przewody: wspomagania, klimatyzacji i hydrauliki. Dorabianie nietypowych i inne.
0880-617-529, 649-66-35.

AUTO - KOMIS

♦ **AUTO-KOMIS**, ul. Bieńczycka 15 (przy Tomeksie) kupuje samochody osobowe, również z niespłaconym kredytem. Kredytujemy samochody z giełdy i ogłoszeń. (012) 647-39-67, 0609-135-525.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO"**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **A. AUTOSKUP.**
(012)640-82-10.

● **ANTENY** najtaniej.
(012)648-30-42.

● **ATRAKCYJNA** szeregówka – sprzedamy. (012) 642-52-36.

● **AUTOKLIMATYZACJA,** Okulickiego 69.
Tel.(012)648-00-30.

● **AVON**. tylko teraz zostając konsultantką wpisowe 10 zł.
Zadzwoń pod nr (012)645-65-26 lub 0509-034-818.

● **BOH. WRZEŚNIA,** trzypokojowe, okazyjnie sprzedamy.
(012) 642-52-35.

● **DACHY** tanio. 0888-972-333.

● **DWUPOKOJOWE,** os. Na Stoku, do wynajęcia. 0501-015-132.

● **DZIAŁKA** rolna 112 a, zagospodarowana w rej. Biórków Mały.
(012)645-46-62.

● **FLIZOWANIE,** hydraulika. Referencje.
(012)645-41-64, 0608-640-327.

● **GARAŻ,** os. Albertyńskie, sprzedam. Tel. 643-34-86.

● **GARSONIERA** do wynajęcia.
(012) 642-52-36.

● **GRĘBAŁÓW**. piwniczkę czteroosobową odstąpię. Tel. 644-83-68.

● **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, os. Handlowe 8. (012) 643-77-90.

● **KUPNO**, sprzedaż, wynajem.
(012) 642-52-35.

● **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja.
(012)647-51-22, 425-86-14.

● **MASAŻ** leczniczy, dojadę.
0505-025-017.

● **MISTRZEJOWICE**. Czyżyny, jednopokojowe, dwupokojowe, pilnie kupimy.
(012)423-06-05, 0501-077-460.

● **NIEPOŁOMICE**. Kocmyrzów, 170 m², 155 000.
Tel. 0501-406-227.

● **OPIEKA** nad osobami starszymi, serdeczna, profesjonalna.
0507-723-078.

● **PIASTÓW**, 50 m², do remontu, 127 000, sprzedamy.
(012)423-06-05, 0501-077-460.

● **POSZUKUJĘ** mieszkania (stara Huta). 643-02-52, 0602-441-675.

● **REMONTY** od A do Z.
(012)648-77-89, 0609-652-546.

● **SPRZEDAM** działkę ogrodniczo-rekreacyjną wraz z altanką. Prusy. 657-74-54.

● **SPRZEDAM** sklep spożywczo-przemysłowy w okolicach Nowej Huty, o pow. 37 m², z możliwością rozbudowy.
Tel. 0661-167-713.

● **SPRZEDAM** witrynę chłodniczą, nową, dwustronnie przeszkloną.
Tel. 647-15-77, 641-24-35 lub 0691-573-014.

● **SPRZEDAMY** mieszkania, garsoniery od 60 000, 2-pokojowe od 90 000, 3-pokojowe od 105 000. Poszukujemy do pilnej sprzedaży mieszkań w Nowej Hucie, obsługa od A do Z. Nieruchomości, Firma Garett, DH Wanda.
642-59-10(11).

● **SZKLARSKIE** pogotowie.
(012)649-15-94.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30.
Tel. (012)644-27-07.

● **TANIE** linie lotnicze.
(012)644-13-66.

● **TRANSPORT**, wywrotka 14 t.
(012)645-69-33.

● **WYDZIERŻAWIĘ** kiosk.
(012) 649-52-66.

● **WYNAJMĘ** lokal 60 m², plac Bieńczycki. 0504-045-759.

● **WYNAJMĘ** pokój osobie niepalącej.
0604-854-993, (012) 654-41-50.

● **ZAGĘSZCZARKI**.
(012)425-83-65.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń (012)645-47-65.

● **ZATRUDNIĘ** kucharkę, samodzielną, z doświadczeniem.
695-400-911 po 18.00.

● **ŻALUZJE**, roletki.
(012)685-00-68.

● **2-POKOJOWE** do wynajęcia, os. Na Skarpie. 641-40-10 po 17.00.

KOREPETYCJE – NIEMIECKI
0509-294-854, 647-08-41

LOKAL NA WARSZTAT, USŁUGI, HURTOWNIĘ
powierzchnia 70 m²
DO WYNAJĘCIA
przy ul. Bulwarowej
☎ 643-17-09

KOREPETYCJE MATEMATYKA
Tel. 644-00-14

RESTAURACJA
„U MANIUSIA"
TRADYCYJNA
POLSKA KUCHNIA

Organizuje: ● **przyjęcia weselne**
● **bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki**
Nowa Huta, ul. Śliwkowa **(niedaleko ronda Czyżyńskiego)**
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH"
SKUP ♦ SPRZEDAŻ ♦ ZAMIANA

Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking giełdy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 362

NA STALOWYM RYNKU

Po znakomitym dla producentów stali początku roku i rosnącym skokowo zapotrzebowaniu na ich wyroby, stalowa koniunktura osłabła.

– Jak dzisiaj wygląda sytuacja na krajowym rynku wyrobów stalowych? – pytamy Stanisława Ocłonia prezesa spółki HTS – STAL HANDEL.

– Koniunktura trwa, choć w wakacyjnych miesiącach jest nieco mniejsza. Ceny wyrobów utrzymują się praktycznie na poziomie czerwcowym – w lipcu wahały się o około 2 proc.: jedne wyroby minimalnie zdrożały, inne minimalnie staniały. Stagnacja wynika m.in.. z tego, że do końca kwietnia br. obowiązywała niższa stawka podatku VAT na wyroby stalowe przeznaczone dla budownictwa i wszyscy kupowali te wyroby po prostu na zapas. W maju, niejako z rozpędu w magazynach u producentów i u hurtowników pozostaje nadal wysoki...

Liczą oni jednak, że od września będą powoli zwiększać sprzedaż i uzupełniać zapasy, a tym samym sytuacja powinna wrócić do stanu normalnego. Na pewno nie będzie już takiego wzrostu popytu jaki odnotowywaliśmy do końca kwietnia, ale przewidujemy, że sytuacja ustabilizuje się i poziom sprzedaży będzie się utrzymywać przynajmniej do końca roku.

– Tak jest w Polsce, a w świecie?

– W maju tego roku odczuliśmy lekkie zahamowanie zapotrzebowania na stal, na rynku chińskim, co było związane z chłodzeniem rynku przez rząd chiński. W końcu kwietnia wiele statków załadowanych wyrobami stalowymi stało w portach chińskich i w portach zachodnioeuropejskich. Dziś sytuacja się stabilizuje, ale produkcja własna Chin jest nadal trochę niższa niż w pierwszym kwartale tego roku, kiedy odnotowano wzrost powyżej 20 proc. w stosunku do podobnego okresu ub. r. Według informacji Międzynarodowego Instytutu Żelaza i Stali w Brukseli wzrost produkcji stali w Chinach mierzony czerwiec 2003 do czerwca 2004 wynosił 14 proc. i prognozuje się, że za rok 2004 wzrost powinien osiągnąć poziom ok. 20 proc., co da w efekcie poziom produkcji 250 do 260 mln ton stali rocznie. Więc rynek chiński nadal jest chłonny, aczkolwiek nie w takim stopniu jak w pierwszych czterech miesiącach roku.

– Mówi się o kolejnym wzroście cen wyrobów stalowych, choć ceny na naszym rynku są już – po wejściu do Unii – cenami europejskimi...

– Dziś w świecie odczuwalna jest tendencja zwyżkowa cen wyrobów stalowych. Śledzę na bieżąco specjalistyczną prasę niemiecką i wiem, że koncerny europejskie przewidują w IV kwartale tego roku wzrost cen wyrobów stalowych od 5 do 15 proc. Bierze się on z niewystarczającej ilości surowców: rud, żelaza złomu i koksu, czyli materiałów wsadowych do produkcji stali oraz wyższego poziomu cen na wyroby stalowe poza Europą.

Na polskim rynku osiągnęliśmy poziom cen zbliżony do cen zachodnioeuropejskich. Dla producentów i hurtowników na polskim rynku stali pozytywnym jest fakt, że w krajach zachodnich popyt również jest duży i nie obserwujemy napływu wyrobów stalowych z tamtego kierunku.

Dziś największym producentem na świecie jest Arcelor posiadający huty we Francji, Hiszpanii, Belgii, Luksemburgu i Niemczech. W Niemczech najwięcej produkuje Thyssen–Krupp, a w Wielkiej Brytanii – Corus, powstały z fuzji British Steel i Hoogovens. Natomiast LNM jest jedynym koncernem o zasięgu globalnym, posiadającym huty na całym świecie.

– Produkcja hut rośnie, więc niczego na rynku nie powinno brakować?

– Moglibyśmy dzisiaj sprzedawać więcej blachy walcowanej na gorąco – o 30 proc. więcej, niż wynosi nasz „przydział" z krakowskiego Oddziału Ispat preferującego przetwarzanie blach walcowanych na gorąco w swoich walcowniach zimnej i rur, aniżeli sprzedawanie ich jako produkt finalny. Mamy za to wystarczającą ilość blachy ocynkowanej ogniowo i blachy walcowanej na zimno.

Po naszej akcesji do Unii, ustalono kontyngenty dla państw spoza Unii Europejskiej. Przykładowo Rosja może sprzedać do Unii Europejskiej 1,8 mln ton wyrobów (o 438 tys. ton więcej niż w 2003), zwiększono też kontyngent dla Kazachstanu – do wysokości 113,5 tyś ton wyrobów oraz dla Ukrainy, która może sprzedać na rynki Unii powyżej 600 tys. ton. wyrobów stalowych. Jakie są możliwości produkcyjne tych krajów? Rosja planuje wyprodukowanie w tym roku ponad 60 mln ton wyrobów, Ukraina – ponad 38 mln ton. A po sąsiedzku mamy jeszcze kraje unijne: Słowację (z prognozą produkcyjną na 2004 – około 4,5 mln ton), nieodległe Węgry (około 2 mln ton), Czechy (około 7 mln), a do tego Finlandia (ponad 4,5 mln ton stali).

Na rynek polski napływa dużo towaru: blacha ocynkowana ogniowo ze Słowacji i Węgier, a blacha walcowana na zimno z Estonii i Finlandii. Cena blachy ze Słowacji i Węgier jest nieco niższa niż blachy wyprodukowanej w Polsce. Na rynku można też kupić tańszą blachę z Chin i Dalekiego Wschodu, sprowadzaną do Polski przez Antwerpię i Rotterdam. Dlatego dziś najgorzej jest nam sprzedawać blachę ocynkowaną ogniowo, która do maja na naszym rynku była rarytasem.

Blacha walcowana na gorąco napływa z Rosji i Ukrainy, jednakże rosyjska jest trochę gorszej jakości niż blacha z krakowskiego oddziału Ispat. Ukraińska blacha jest co prawda tańsza niż rosyjska, ale za to jakościowo gorsza, dlatego wielu naszych klientów jej nie kupuje i woli zapłacić o 200 zł więcej za blachę z krakowskiej huty.

– Jak wobec tego ocenia Pan sytuację spółki HTS – STAL HANDEL?

– Jesteśmy rozliczani z wyników sprzedaży, a te nie są złe. W ciągu dwóch pierwszych kwartałów tego roku, dzięki temu, że koniunktura na rynku była bardzo wysoka i dynamicznie rosła, osiągnęliśmy znacznie większy zysk niż założyliśmy w biznesplanie na ten rok. W miesiącach wakacyjnych, mimo stagnacji rynku, osiągamy wyniki na poziomie zakładanym w biznesplanie, cały czas wypracowując zysk.

– Dziękujemy bardzo za rozmowę.

WEEKEND NA ORAWICACH

Dużym zainteresowaniem cieszą się jednodniowe wyjazdy na baseny termalne, na Słowację. Biuro Podróży GALEON zaprasza na wyjazd 14 sierpnia br.

Wyjazd z NOWEJ HUTY o godz. 7.00 (parking przed d. kinem „Światowid"). Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny – ZAKUPY . Kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł, a dla chętnych spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. przepiękną Doliną Juraniową. Planowany powrót do NOWEJ HUTY ok. godz. 19.00. CENA: 26 zł od osoby.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do siedziby GALEONU od poniedziałku do piątku w godz. 10.30 – 17.00 Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina „Sfinks"), tel./fax: (012) 642-26-20, tel. komórkowy 0606-394-103, przez centralę HTS: 644-95-00 wew. 57-60.

Informacje również na stronie internetowej: www.galeon.krakow.pl

E-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Krótko można powiedzieć – olej w górę. Od wtorku o 3 grosze za litr zdrożał olej napędowy na Stacji Benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. położonej wewnątrz Huty im. T. Sendzimira. Teraz zapłacimy za niego 3,18 zł. Natomiast cena benzyn na tej stacji pozostaje bez zmian – litr kosztuje 3,82 zł.

W lipcu pogorszyła się koniunktura gospodarcza – obliczany przez Instytut Badań nad Gospodarką wskaźnik jej bieżącego klimatu wyniósł w lipcu 4,5 punkta wobec 9,5 punkta w poprzednim miesiącu. Wśród przedsiębiorców nadal jednak przeważają opinie o kształtowaniu się bieżącej sytuacji gospodarczej. Ich poziom jest podobny jak w lipcu 2003 roku, gdy wynosił 6,8 punkta. Koniunkturę w lipcu najlepiej oceniali przedstawiciele sektora bankowego, gdzie wskaźnik wyniósł ponad 19 punktow.

LIPCOWA KONIUNKTURA

Słabsze nastroje panowały w sektorze handlowo-usługowym (5,5 punkta) oraz w przemyśle, gdzie przewaga przedsiębiorców korzystnie oceniających perspektywy nad pesymistami wynosiła 2 procent. W lipcu najlepiej oceniano koniunkturę w województwie podkarpackim, gdzie „wskaźnik klimatu" wzrósł, w województwie kujawsko-pomorskim (tu wskaźnik klimatu wzrósł znacznie), a w podlaskim zaś dobra koniunktura utrzymuje się od kilku miesięcy. Najgorsze wyniki odnotowano w województwach: mazowieckim, opolskim, wielkopolskim, lubuskim, małopolskim. Wyniki najnowszego badania koniunktury potwierdzają, sygnalizowane również w innych badaniach, przejściowe osłabienie koniunktury w lipcu. Częściowo wynika ono z wpływu czynników sezonowych, a częściowo stanowi kontynuację bardzo korzystnej oceny sytuacji z pierwszego kwartału.

SLAG pts ZPS "ZLOMEX" S.A. ZLOMEX Unibal S.A. „HTS - STAL HANDEL" sp. z o.o. media obiat SLAG pts ZPS "ZLOMEX" S.A. ZLOMEX Unibal S.A. „HTS - STAL HANDEL" sp. z o.o. media obiat

Z DOŚWIADCZEŃ WSPÓLNOT

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

CO MOŻE ZARZĄD?

Zarząd wspólnoty mieszkaniowej, opierając się na uchwale podjętej większością głosów właścicieli (zbieranych indywidualnie), chce wprowadzić decyzję o zmniejszeniu zaliczki na ciepło i podwyższenie o taką samą kwotę wpłaty na fundusz remontowy. Czy zarząd może tę decyzję podjąć i czy będzie ona obowiązująca dla wszystkich właścicieli zrzeszonych we wspólnocie? Czy o treści takiej uchwały powinien być powiadomiony na piśmie każdy właściciel? Czy uchwała taka wchodzi w życie z dniem jej podjęcia, czy też z dniem powiadomienia o niej właścicieli na piśmie?

– Przepis art. 15 ust. 1 ustawy z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (Dz. U. z 2000 r. nr 80, poz. 903) stanowi, że na pokrycie kosztów zarządu właściciele lokali uiszczają zaliczki w formie bieżących opłat, płatne z góry do 10 każdego miesiąca. Wysokość tej opłaty właściciele powinni określić w stosownej uchwale. Zgodnie bowiem z art. 22 ust. 1, 2 i 3 pkt 3 ustawy, jeśli czynności zwykłego zarządu zarząd ma prawo podejmować samodzielnie, to już we wszystkich sprawach przekraczających zakres zwykłego zarządu konieczna jest uchwała właścicieli. Taką czynnością przekraczającą zakres zwykłego zarządu jest z całą pewnością ustalanie opłat na pokrycie kosztów zarządu. Jeżeli zatem właściciele podjęli uchwałę w sprawie wysokości opłat, to zarząd nie tylko może, ale musi tę uchwałę wykonać. Uchwała ta wiąże wszystkich właścicieli i wchodzi w życie od daty określonej w samej uchwale. Jeśli zaś chodzi o obowiązek pisemnego powiadomienia właścicieli o treści uchwał, to zgodnie z art. 23 ust. 3 tylko w przypadku, gdy ustawa została podjęta w trybie zbierania głosów indywidualnie, musi on być dopełniony.

SPORNA RURA

Od lipca ub. r. jestem właścicielem mieszkania, od ośmiu lat mam samodzielne ogrzewanie mieszkania, które zainstalowałem za zgodą poprzedniego właściciela nieruchomości. Problem w tym, że jedna z rur tego ogrzewania przebiega przez piwnicę innego właściciela, który żąda jej usunięcia, co oznaczałoby likwidację ogrzewania. Nie chcę konfliktu z sąsiadem. Czy jest sposób, aby tę sprawę polubownie rozwiązać?

– Nie ma takiej możliwości. Jeżeli przedmiotowa piwnica nie jest nieruchomością wspólną, ale stanowi część składową lokalu innego właściciela, to ma on prawo żądać usunięcia z niej wszelkiego rodzaju urządzeń bądź instalacji obcych, czyli także urządzeń zapewniających ogrzewanie mieszkania innego właściciela. Dla uzupełnienia przypomnijmy, że zgodnie z art. 2 ust. 4 ustawy z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali, do lokalu mogą przynależeć, jako jego części składowe, pomieszczenia, choćby nawet bezpośrednio do niego nie przylegały lub były położone w granicach nieruchomości gruntowej poza budynkiem, w szczególności: piwnica, strych, komórka i garaż.

JAK ZDYSCYPLINOWAĆ ZARZĄDCĘ?

Zarząd wspólnoty zawarł umowę na obsługę budynku ze spółką z o.o. Zarządca pomija jednak zarządy wspólnot mieszkaniowych przy podejmowaniu ważnych decyzji. Sam zwołuje zebrania i ustala ich porządek, samodzielnie ustala koszty administrowania oraz wysokość opłat za obsługę, konserwację i remonty. Pomija uwagi zarządu wspólnot przy przetargach na remonty budynków. Co można zrobić w takiej sytuacji?

– Jeżeli zarządca, któremu zarządzanie (administrowanie) zostało zlecone przez zarząd wspólnoty mieszkaniowej, nie wypełnia swoich obowiązków i narusza przepisy ustawy o własności lokali, to zarząd wspólnoty powinien wypowiedzieć mu zlecenie. W przypadku, gdy zarząd wspólnoty mieszkaniowej toleruje działania zarządcy, choć są one niezgodne z prawem, właściciele mogą wystąpić do sądu o ustanowienie zarządcy przymusowego – w trybie art. 26 ust. 1 ustawy z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (Dz. U. z 2000 r. nr 80 poz. 903). Zgodnie z art. 26 ust. 1, jeżeli zarząd nie został powołany lub nie wypełnia obowiązków albo narusza zasady prawidłowej gospodarki, każdy z właścicieli może żądać ustanowienia zarządcy przez sąd. Sąd wówczas określa zakres uprawnień zarządcy oraz należne mu wynagrodzenie.

WYDATKI NA FUNDUSZ REMONTOWY

Nasza wspólnota mieszkaniowa dokonała w 2003 r. wymiany rur instalacji gazowej do wszystkich mieszkań bloku, a liczniki zostały przeniesione na klatkę schodową. Czy wspólnota ma szansę odzyskać przynajmniej część poniesionych kosztów remontu, pokrytych z funduszu remontowego? Do kogo się w tej sprawie zwrócić?

– Aktualnie nie ma przepisów, w oparciu o które właściciele mogliby ubiegać się o zwrot całości lub części wydatków związanych z remontami i bieżącą konserwacją nieruchomości wspólnej. Sprawy utrzymania lokalu i nieruchomości wspólnej regulowane są w przepisach ustawy o własności lokali. Określają one, jakie wydatki obowiązany jest ponosić właściciel. Wpłaty na wyodrębniony fundusz remontowy wspólnoty mieszkaniowej właściciele mieszkań mogą odliczyć od podatku (PIT) w ramach ulgi remontowej. Ulga wynosi 19 proc. poniesionych kosztów, jednak w pierwszym roku okresu trzyletniego, czyli w 2003 r., wydatki na remont, w tym także wpłaty na wyodrębniony fundusz remontowy wspólnoty, nie mogą być mniejsze niż 567 zł. W całym okresie trzyletnim, czyli do 2005 r., do wykorzystania jest limit 4725 zł.

CO NALEŻY DO ZARZĄDCY?

Mam 83 lata, jestem wdową. Z uwagi na mój wiek i zły stan zdrowia mam problem z prowadzeniem czynności związanych z nieruchomością, która została mi po mężu. Mam zamiar zaangażować kogoś na administratora, zgodnie z obowiązującym prawem, ale nie bardzo wiem jak się do tego zabrać. Nie wiem np. czy należy zawrzeć umowę-zlecenie, jakiej wysokości powinno być wynagrodzenie, jaki jest zakres czynności administratora. Bardzo proszę o wyjaśnienie.

– Sprawy zarządzania nieruchomościami określone są w przepisach art. 184 i następnych ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2000 r. nr 46, poz. 543). Zgodnie z tymi przepisami, zarządzanie nieruchomością jest działalnością zawodową, zatem należy to powierzyć osobie, która ma stosowne kwalifikacje i posiada licencję uprawniającą do wykonywania tego zawodu.

Zarządca nieruchomości działa na podstawie umowy zawartej z jej właścicielem. Umowa musi być sporządzona na piśmie – pod rygorem jej nieważności. Zakres uprawnień i obowiązków wynika z przepisów ustawy o gospodarce nieruchomościami, a także z umowy zawartej między właścicielem a zarządcą. Czytelniczka będąca właścicielem nieruchomości może zatem zawrzeć umowę o zarządzaniu jej nieruchomością, i w tej umowie zawrzeć wszystkie, jej zdaniem, istotne kwestie dotyczące zarządzania jej nieruchomością. Także sposób ustalania oraz wysokość wynagrodzenia zarządcy.

Czego może oczekiwać od zarządcy? Zarządzanie nieruchomością polega na podejmowaniu wszelkich decyzji i czynności (także np. uzasadnionego inwestowania w nieruchomość), które zmierzają do utrzymania jej w stanie przynajmniej niepogorszonym i z korzyścią dla właściciela nieruchomości, na rzecz którego zarządca działa. **(sp)**

WARTO WIEDZIEĆ

OBOWIĄZKI WŁAŚCICIELA

Właściciel ponosi wydatki związane z utrzymaniem jego lokalu i jest obowiązany uczestniczyć w kosztach zarządu związanych z utrzymaniem nieruchomości wspólnej.

Na koszty zarządu nieruchomością wspólną składają się w szczególności:

- ❖ wydatki na remonty i bieżącą konserwację,
- ❖ opłaty za dostawę energii elektrycznej i cieplnej, gazu i wody, w części dotyczącej nieruchomości wspólnej, oraz opłaty za antenę zbiorczą i windę,
- ❖ ubezpieczenia, podatki i inne opłaty publicznoprawne, chyba że są pokrywane bezpośrednio przez właścicieli poszczególnych lokali,
- ❖ wydatki na utrzymanie porządku i czystości,
- ❖ wynagrodzenia członków zarządu i zarządcy.

(Podstawa prawna: ustawa z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali, Dz. U. z 2000 r. nr 80, poz. 903)

CZEGO WYMAGAĆ OD ZARZĄDCY?

- Zarządzanie nieruchomościami jest działalnością zawodową.
- Zarządcą nieruchomości jest osoba fizyczna posiadająca licencję. Mogą tę funkcję pełnić osoby bez wymaganej licencji, jeżeli mają praktykę dłuższą niż 5 lat.
- Działalność zarządzania nieruchomościami mogą prowadzić również przedsiębiorstwa, pod warunkiem, że na każdej nieruchomości ustanowią zarządcę.
- Zarządca działa na podstawie umowy zawartej z właścicielem nieruchomości, wspólnotą mieszkaniową lub inną osobą lub jednostką organizacyjną.
- Zakres uprawnień i obowiązków zarządcy wynika z przepisów ustawy o zarządzaniu nieruchomościami oraz z podpisanej umowy z właścicielem konkretnej nieruchomości.
- Sposób ustalania lub wysokość wynagrodzenia ustala się na podstawie umowy zawartej z właścicielem nieruchomości.
- Zarządca nieruchomości nie może czerpać korzyści z zarządzania nieruchomością oprócz pobierania wynagrodzenia, chyba że umowa o zarządzanie stanowi inaczej.
- Przy wykonywaniu czynności zawodowych zarządca jest obowiązany stosować przepisy prawa i standardy zawodowe oraz kierować się zasadami etyki zawodowej, jest obowiązany do kierowania się zasadą ochrony interesu osób, na których rzecz pracuje.
- Zarządca podlega obowiązkowemu ubezpieczeniu od odpowiedzialności cywilnej za szkody, które mogą wyniknąć w związku z zarządzaniem nieruchomością.
- Zarządca, który nie wypełnia obowiązków podlega odpowiedzialności zawodowej; przewidziane są kary dyscyplinarne: upomnienie, nagana z wpisaniem do centralnego rejestru zarządców, okresowe zawieszenie licencji zawodowej lub jej całkowite pozbawienie.

(Podstawa prawna: ustawa z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, Dz. U. z 2000 r. nr 46 poz. 543)

NASZA NOWA HUTA

Nr 31/2004 (132) Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII 13 sierpnia 2004 r.

Projekt dla rozwoju przedsiębiorczości w Nowej Hucie

„PELARGONIA I RÓŻA"

Nowa Huta wkroczyła w nowy okres swojego rozwoju. Jeżeli postrzegacie Państwo ten moment jako stagnację lub nawet regres, to nic bardziej błędnego. Właśnie obumierają pewne wybrzmiałe formy, ale nowe kiełkują. Coraz więcej osób ma odwagę brać sprawy w swoje ręce, samodzielnie o nich myśleć, mówić o nich mocnym głosem, rozmawiać o tym z innymi, wspólnie planować...

Tak rozpoczyna się preambuła projektu dla rozwoju przedsiębiorczości w Nowej Hucie o nazwie „Pelargonia i Róża". Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida ma zamiar poprowadzic projekt. W ub. tygodniu odbyło się spotkanie partnerów i współpracowników projektu. Jak powiedziała dyr. Ośrodka **Danuta Szymońska** nazwa projektu nie jest przypadkowa. Pelargonia to kwiat powszechny i przez wielu uprawiany na działkach, balkonach i w domach, a róża to kwiat szlachetny i mimo kolców piękny. Projekt zatem ma być powszechny i dotrzeć do jak najszerszcyh kręgów, ale ambicją twórców jest pokonać trudności i stworzyć piękny projekt wzmacniający krajową gospodarkę społeczną tutaj w Nowej Hucie.

Czego dotyczy projekt? Otóż jest on częścią Programu EQUAL, czyli strategii Unii Eurpejskiej na rzecz stworzenia większej liczby miejsc pracy i zapewnienia szerokiego do nich dostępu. Praca zawsze była w Nowej Hucie wartością dominującą i nie tylko organizującą życie wielu mieszkańców, ale nadającą mu sens. Tak jest nadal. Brak dobrej pracy jest podstawową troską wielu rodzin. Te braki trzeba usuwać. Stały się one motorem postępownia ludzi aktywnych. Za główne cele organizatorzy postawili sobie: ● popularyzację i wdrażanie nowych i nowoczesnych, niekonwencjonalnych systemów organizacji pracy ● pomoc rozproszonym podmiotom gospodarczym w zakresie usług marketingowych, a to rozpoznawanie potrzeb i szukanie nisz, pomoc prawną, pomoc w analizach finansowych i prowadzeniu rachunkowości, obsługę BHP, public relation. monitoring medialny i w ogóle pełne doradztwo w zakresie reklamy i promocji. Głównym celem jest współtworzenie nowego postindustrialnego, a właściwie postrynkowego społeczeństwa, gdzie nastawienie człowieka jest na „być", a nie „mieć".

Partnerami w przygotowaniu i realizacji projektu zostali: Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców, Instytut Nauk Społecznych UJ, Instytut Przedsiębiorczości „Prymus", Grodzki Urząd Pracy, OHP – Ośrodek Szkolenia i Wychowania w Nowej Hucie, Ośrodek Kultury Nowa Huta. MOPS, a także osoby prywatne oraz redakcja lokalnej gazety jakim jest „Głos–Tygodnik Nowohucki". Trwają jeszcze działania zmierzające do pozyskania lokalnego dziennika oraz dobrego banku. Beneficjantami programu mają być dorosłe osoby, które borykają się z problemem znalezienia pracy, osoby pragnące tworzyć własne warsztaty pracy, kobiety powracające na rynek pracy po ochowaniu dzieci, niepełnosprawni z terenu nowohuckich dzielnic, a także wychowankowie OHP.

Jak już wspomnialem projekt jest przygotowywany w ramach Programu EQUAL. Przewiduje on możliwość skorzystania w ok. 120 projektach z kwoty rzędu 170 mln euro. Oczywiście do realizacji zostaną zakwalifikowane najlepsze programy. Dlatego zachęcamy wszytskich, którzy chcą się właczyć w przygotanie projektu „Pelargonia i róża" o kontakt z Katarzyną Wąchal z Ośrodka Kultury C. K. Norwida os. Górali 5 tel./fax 644-27-65, tel. 643-46-98, 642-25-94, e-mail: sekretariat@okn.edu.pl.

Wszystko o Inicjatywie Wspólnotowej EQUAL finansowanej z Europejskiego Funduszu Społecznego można dowiedzieć się na stronie internetowej www.equal.mgpis.gov.pl.

SŁAWOMIR PIETRZYK

Jak skorzystać z pieniędzy, które są do dyspozycji

FUNDUSZE Z UNII EUROPEJSKIEJ

Bardzo często w różnych gremiach, a nawet w naszych domach słychać utyskiwania na brak pieniędzy w realizacji często ambitnych planów. Najwyższy czas przejść ze sfery utyskiwania do czynu i realizacji swoich zamierzeń. Taki cel przyświecał Seminarium z cyklu „Fundusze z Unii Europejskiej" zorganizowanym przez Forum dla Nowej Huty w Elektrociepłowni Kraków na początku lipca br. Jego uczestnikom przybliżono Fundusze Strukturalne, które są dostępne w Polsce w latach 2004-2006. Skupiono się na Europejskim Funduszu Społecznym i możliwości skorzystania z pieniędzy będących w jego dyspozycji. Informacje z tego zakresu można uzyskać w Nowohuckim Centrum Informacji os. Centrum B 9 tel. 685-59-00 e-mail:nci@o2.pl, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 – 16.00 lub w Punkcie Informacyjnym EFS utworzonym przy Wojewódzkim Urzędzie Pracy ul. Zacisze 7 pok. 709 tel. (0-12) 42-40-737 e-mail:efs@wup-krakow.pl

(sp)

Ojcu Niwardowi – Stanisławowi Karszni – Proboszczowi Parafii pod wezwaniem Matki Bożej Częstochowskiej Królowej Polski, w 50-lecie ślubów zakonnych złożonych w uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny Zarząd Dzielnicy XVIII składa najserdeczniejsze podziękowania za lata życia poświęcone Jezusowi i Jego Matce, którą całym sercem umiłował. W dowód tej miłości przy pomocy Ojców Cystersów, oraz całej Wspólnoty Parafialnej, wybudował Jej piękny, urzekający niepowtarzalny wdziękiem Klasztor na Szklanych Domach, uznany za Perełkę Architektury Sakralnej.

Dziękujemy Ci, Ojcze Niwardzie, za to, że zawsze jesteś z nami, że byłeś i jesteś Sercem „Solidarności" od początku jej powstania, za odprawiane Msze święte i wsparcie duchowe dla wszystkich ludzi, którzy czuli się zagubieni, osaczeni i potrzebowali Twojej pomocy w trudnych chwilach dla siebie i naszej Ojczyzny.

Niechaj dobry Bóg obdarzy Cię siłą i mądrością na dalsze lata, a Matka Najświętsza prowadzi przez życie pełne spokoju, wiary w dobroć, miłość wzajemną naszych braci w Chrystusie i nadziei na lepsze jutro.

Zarząd i Rada Dzielnicy XVIII

Komputery i Internet stają się jednym z podstawowych narzędzi pozwalających na dostęp do informacji. Uczestnicy Sekcji Edukacji Medialnej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida postanowili opracować zestaw linków do najważniejszych stron, gdzie można zasięgnąć informacji o Nowej Hucie. Poniżej podajemy wybrane adresy stron WWW, które mogą się przydać w różnych sytuacjach życiowych (stan na 16 czerwca 2004 r.).

LINKOGRAFIA NOWEJ HUTY

SERWISY I PORTALE INFORMACYJNE

www.zyciekrakowa.pl – nowohucki portal informacyjny, jeszcze przed oficjalną premierą.

www.nh.pl – Nowa Huta – historia i współczesność, redaktor naczelny: Łukasz Kołodziejczyk.

www.nowahuta.info – strona angielskiej socjolog dr Alison Stenning.

www.nowa-huta.de – strona niemieckiego architekta Marcusa Nagla.

www.nowahuta-study.info – strona Peggy Watson, University of Cambridge.

polskihh.host.sk – miejsca ciekawe i nieznane oraz trasy rowerowe, strona Tomasza Kwatery.

nowahuta.krakow.webpark.pl Nowa Huta, moja „mała ojczyzna", strona Marcina Dudka.

www.okn.edu.pl/wanda.htm – konkurs historyczny o Nowej Hucie.

nowa-huta.w.interia.pl – informator – praca dyplomowa ZSG nr 1 w Krakowie, Michał Berdys, Mariusz Świerczek.

www:xi-lo.krakow.pl/nowahuta – strona internetowa Kuby Witkowicza.

www.okn.edu.pl/hasło/hasla1o.htm#125 – książki o Nowej Hucie w zbiorach Biblioteki OKN.

www.nowahuta.info/bibliography/bibliography.shtml – bibliografia Nowej Huty opracowana przez dr Alison Stenning.

RADY DZIELNIC

www.dzielnica14.krakow.pl – Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny.

www.dzielnica15.krakow.pl – Rada i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice.

www.dzielnica16.krakow.pl – Rada i Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce.

www.dzielnica17.krakow.pl – Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie.

www.dzielnica18.krakow.pl – Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII Nowa Huta.

INSTYTUCJE KULTURY

www.ludowy.pl – Teatr Ludowy.

www.muz-lotnictwa.krakow.pl – Muzeum Lotnictwa

www.okn.edu.pl/biblio.htm – Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida.

http://biblioteka.krakow.pl – Nowohucka Biblioteka Publiczna.

www.nck.krakow.pl – Nowohuckie Centrum Kultury.

www.okn.edu.pl – Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.

www.okn.edu.pl/sfinks.htm – Kino Sfinks.

www.mdkfort49.krakow.pl – Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice".

www.ckkmistrzejowice.krakow.pl – Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice.

www.feniks.rar.pl – projekt Feniks.

http://crushfest.com – nowa sztuka w Nowej Hucie.

PRASA

www.glos-tn.krakow.pl – „Głos–Tygodnik Nowohucki".

ORGANIZACJE

www.muzeum.nh.pl – Stowarzyszenie na Rzecz Powołania i Rozwoju Muzeum Nowej Huty i HTS.

www.socland.pl/index1.html – Fundacja „Socland".

www.pdnh.org/whynot.html – Porozumienie dzielnic nowohuckich.

www.krakownowahuta.zhp.org.pl – Związek Harcerstwa Polskiego.

KOŚCIOŁY

www.opactwo.prv.pl – Opactwo Cystersów w Mogile.

ZAKŁADY PRACY I PRZEMYSŁ

www.hts.com.pl – Huta im. T. Sendzimira S.A.

www.lnmnv.com – LNM Holding N.V.

www.ispat.com – Ispat International N.V., międzynarodowy koncern stalowy w holdingu LNM.

www.slagrecycling.com.pl – eksploatacja i przetwarzanie hałdy hutniczej.

www.zlomex.com.pl/html/index_i.html – Zakład Przerobu Złomu „Złomex" S.A.

www.hutpus.com.pl – Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych Hut-Pus.

www.unihut.pl – Unihut S.A.

www.eck-sa.krakow.pl/ofirmie.html – Elektrociepłownia Kraków S.A.

www.ujastek.iaw.pl – szpital ginekologiczno-położniczy.

SZKOŁY

www.salezjanie.com – Zespół Szkół Salezjańskich Kraków Nowa Huta.

www.sponsor.com.pl/zpsmuz – Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza.

www.3lo-krakow.prv.pl – III LO.

www.xi-lo.krakow.pl – XI LO.

www.dwunastka.kra.pl/main.php – XII LO.

www.liceum16.krakow.pl – XVI LO.

www.xxilo.krakow.prv.pl – XXI LO.

republika.pl/xxxlo_krakow – XXX LO.

liceum36.krakow.pl – XXXVI LO.

www-zspk.webpark.pl – Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich.

republika.pl/gastrszk/index.htm – Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1.

www.g47.republika.pl/index.htm – Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1.

„ROWEREM BLIŻEJ PRZYRODY"

http://www.cyklokrak.com – krakowski portal rowerowy.

http://www.n-huta.republika.pl Nowa Huta dla rowrzystów, autor: paweł Suder.

http://krakow.rowery.org.pl – trasy rowerowe.

(p)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężołek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. **Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu**: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. **Biuro Rady i Zarządu czynne**: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

NA SZLAKU DREWNIANYCH KOŚCIOŁÓW

Małopolski Szlak Architektury Drewnianej łączy 237 zabytkowych obiektów wykonanych z drewna na przestrzeni 1500 kilometrów. Na tym szlaku leżą Mogiła i Krzesławice.

Dwa zabytkowe kościółki: kościół św. Bartłomieja w Mogile i Matki Bożej ... w Krzesławicach leżące na trasie nr 1, biegnącej przez Region Jurajsko-Nadwiślański, a raczej na jej wariancie Mogilsko-Proszowickim: Kraków – Krzesławice – Mogiła – Czulice – Borków Wielki – Goszyce – Słomniki. Na tej trasie znajduje się 5 kościołów rzymskokatolickich, 1 kaplica i jeden dwór. Najcenniejszym wśród obiektów jest kościół świętego Bartłomieja w Mogile z 1466 roku z cenną rokokową polichromią z ok. 1766 r.

Z kolei kościół w Krzesławicach pod wezwaniem Znalezienia i Podwyższenia Krzyża zbudowany w Jaworniku koło Myślenic w pierwszej połowie XVII w, jest przykładem rekonstrukcji konserwatorskiej. Do Nowej Huty-Krzesławic został przeniesiony w 1982 roku i tu odbudowany. Pozostałe świątynie, to kościół w Czulicach (pochodzący z 1547 roku, w Biórkowie Wielkim i dwór w Goszycach zbudowany w XVII w., a przebudowany w XVIII w. jest jednym z najcenniejszych zachowanych zabytków dworskiej architektury rezydencjonalnej w Małopolsce

Będąc w Krzesławicach warto zajrzeć do środka świątyni, znajdziemy tam ozdobione figuralną polichromią ściany, w których wyróżnia się kompozycja Sądu Ostatecznego i postać św. Krzysztofa. Ozdobą świątyni jest późnobarokowy ołtarz główny, w którym umieszczony jest późnogotycki krucyfiks z początku XVI w., przekazany do kościoła z parafii św. Wincentego w Krakowie-Pleszowie.

W gminie Luborzyca leżą Czulice, a tam znajduje się kolejny zabytek drewnianej architektury sakralnej – kościół parafialny pod wezwaniem św. Mikołaja. To jednonawowy kościół konstrukcji zrębowej oszalowany i pokryty gontem. Jego wyposażenie pochodzi z XVII – XIX w. W ołtarzu głównym znajduje się obraz Matki Boskiej Pocieszenia. We wnętrzu warto zwrócić uwagę na kamienna płytę nagrobną jednego z Czulickich, datowaną ogólnie na wiek XV, rokokową amboną i marmurową barokową chrzcielnicę. Wśród cennych argentarii znajduje się ciekawy kielich z XIX w., z wtopionymi w czarę monetami austriackimi.

W powiecie proszowickim w gminie Koniusza znajduje się kościół parafialny pod wezwaniem Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny z pierwszej polowy XVII w., jednonawowy, konstrukcji zrębowej, z rokokowym wystrojem i wyposażeniem z drugiej polowy XVIII w. Ambona i kamienna chrzcielnica datowane są na koniec XVIII w. W pobliżu świątyni usytuowana jest wolno stojąca dzwonnica zbudowana w 1938 r. Jest to budowla drewniana, konstrukcji szkieletowej, oszalowana.

Wreszcie dwór w Goszycach (powiat krakowski, gmina Luborzyca). Dwór pochodzi z XVII w., jest parterowy, konstrukcji zrębowej, otynkowany, nakryty mansardowym dachem. Miejscowa tradycja łączy jego powstanie z czasami króla Jana III Sobieskiego. Na udział pierwszego właściciela w wojnach tureckich wskazywać mogą półksiężyce umieszczone na krańcach kalenicy dachu.

Szlak architektury drewnianej powstał pod egidą Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego. Na trasie znalazły się drewniane kościołki, kaplice, dworki skryte w starych parkach, cerkwie, młyny, wiejskie chaty i karczmy, a także krynickie wille. Szlak jest specjalnie oznaczony i opisany nie tylko zresztą w języku polskim.

Drewno było przez długie lata podstawowym budulcem w Polsce, budowano z niego zarówno budynki mieszkalne jak i budowle sakralne. Potem było ono zastępowane innymi materiałami. Ostoją budownictwa drewnianego, kruchego przecież i zagrożonego ogniem, pozostała wieś. To na wsi zachowały się do dziś najpiękniejsze obiekty drewnianego budownictwa sakralnego.

W roku ub. decyzją Komitetu Światowego Dziedzictwa UNESCO wpisane zostały na listę najcenniejszych zabytków globu cztery małopolskie drewniane kościołki: w Dębnie Podhalańskim, Lipnicy Murowanej, Sękowej i Binarowej. Są one przykładem drewnianego zrębowego budownictwa sakralnego, unikatowego, nie występującego nigdzie indziej w Europie.

Opisu tras Małopolskiego Szlaku Architektury drewnianej można szukać w Internecie na stronach www.małopolska.pl lub www. malopolskie.pl

(krys)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (85)

PARAFIA ŚW. WINCENTEGO

Ulica Nadbrzezie 12, zał. w początkach XIII w., kościół bud. w l. 1800-1806, konsekrowany w 1865 r. W 2003 r. proboszcz ks. Stanisław Wajdziak, teren parafii: os. Krzesławice (600 mieszkańców), os. Pleszów (300 mieszkańców), ul.: Dymarek, Igołomska, Jacka Jezierskiego, Karowej, Juliusza Kleinera, Józefa Krasnowolskiego, Tadeusza Lehra Spławińskiego, Stanisława Łempickiego, Łubinowa, Martenowskiej, Młotków, Nadbrzezia, Marcelego Nęckiego, Ostrów, PCK, Popielnik, Zdzisława Przebindowskiego, Rudni, Suchy Jar, Melchiora Wańkowicza, Wąwozowa, Jana Zarańskiego, Ziemianek. Grupy parafialne: Rada Duszpasterska, Róże Różańcowe, Straż Honorowa NSPJ, Zespół Charytatywny, ministranci, lektorzy. Odpusty św. Wincentego 22 stycznia, Narodzenia NMP 8 września, i św. Jana Chrzciciela 24 czerwca w Krzesławicach.

PARAFIA ŚW. MAKSYMILIANA KOLBE

Osiedle Tysiąclecia 86, zał. w 1976 r., kościół bud. w l. 1976–1983, pierwszy duszpasterz i budowniczy kościoła ks. Jerzy Kurzeja, potem ks. prałat Mikołaj Kuczkowski. W 2003 r. proboszcz ks. prałat Józef Łuszczek, teren parafii: os. Domków, Kombatantów, Oświecenia, Tysiąclecia, Złotego Wieku, 30 tys. mieszkańców. Grupy parafialne: Duszpasterstwo Akademickie, Bractwo Trzeźwości im. św. Maksymiliana, Rycerstwo Niepokalanej, Róże Różańcowe, Straż Honorowa NSPJ, Ruch „Światło Życie", Zespół Charytatywny, Koło Przyjaciół Radia Maryja, Krucjata Modlitwy w Obronie Życia Dzieci Nienarodzonych, Duszpasterstwo Ludzi Pracy, Stowarzyszenie „Przystanek Betlejem", Świetlica MAXIMILIANUM, Centrum Kultury Katolickiej, Kręgi Rodzin, ministranci, lektorzy, Dom Sióstr Służebniczek. Odpust św. Maksymiliana Kolbego, II niedziela października.

PARAFIA ŚW. JÓZEFA

Osiedle Kalinowe, zał. w 1985 r., kościół bud. w l. 1985-2002. W 2003 r. proboszcz ks. prałat Stanisław Podziorny, teren parafii: os. Kalinowe, Na Lotnisku, Strusia, Wysokie, 19 tys. mieszkańców. Grupy parafialne: Rada Duszpasterska, Zespół Charytatywny, Arcybractwo Straży Honorowej NSPJ, Róże Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych, Dzieci Maryi, Duszpasterstwo Nauczycieli, redakcja „W rodzinie Jezusa, Józefa i Maryi", Grupa AA „Oddech", Grupa AA „Kalina", chór parafialny, chór dziecięcy „Pociechy św. Józefa", ministranci, Dom Służebniczek Dębickich, kaplica w os. Kalinowym. Odpust św. Józefa 19 marca.

PARAFIA MATKI BOŻEJ NIEUSTAJĄCEJ POMOCY

Osiedle Bohaterów Września 33, zał. w 1990 r., kościół bud. w l. 1991-93, konsekrowany w 1993 r., teren parafii: os. Bohaterów Września, Nowe Mistrzejowice, Mistrzejowice, os. Piastów, ul. Romana Dmowskiego, Wojciecha Korfantego, Kruszwicka, Królowej Marysieńki, Stefana Mazanka, Mistrzejowicka, Szymona Marycjusza, Adama Stefana Sapiehy, 25 tys. mieszkańców. W 2003 r. proboszcz ks. prałat Józef Prorok. Grupy parafialne: Rada Duszpasterska, Ruch „Światło Życie", Róże Różańcowe, Straż Honorowa NSPJ, Dziecięce Kółko Misyjne, Dzieci Boże, Zespół Charytatywny, chór parafialny, schola dziecięca, ministranci, lektorzy, Dom Służebniczek Starowiejskich w os. Bohaterów Września.

PARAFIA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Osiedle Podbiałowa 6, zał. w 1646 r., kościół konsekrowany w 1648 r.. W 2003 r. proboszcz ks. kanonik Józef Hojnowski, kaplica św. Józefa w Kościelnikach, kaplica MB Częstochowskiej w Wolicy, teren parafii: os. Cło 156 mieszkańców, os. Górka Kościelnicka, os. Kościelniki 1136 mieszkańców, os. Węgrzynowice 145 mieszkańców, os. Wolica 763 mieszkańców. Grupy parafialne: Rada Duszpasterska, Róże Różańcowe, Bractwo Trzeźwości, Ruch „Światło Życie", Grupa Apostolska, schola, 3 grupy ministrantów, lektorzy. Odpusty 1 listopada (Wszystkich Świętych) i MB Anielskiej I niedziela po 2 sierpnia.

PARAFIA ŚW. STANISŁAWA BISKUPA MĘCZENNIKA

Ulica Kantorowicka 122, zał. w 1994 r., kościół bud. w l. 1984–86, konsekrowany w 1988 r., teren parafii: ul. Kantorowicka, Gustawa Morcinka, Sandora Petöfiego, Stary Gościniec, Zakole, os. Dłubnia, Kantorowice, Zesławice, 1800 mieszkańców. Grupy parafialne: Rada Duszpasterska, Róże Różańcowe, schola, ministranci, lektorzy, odpust św. Stanisława 9 maja, w 2003 r. proboszcz ks. Andrzej Kamiński.

PARAFIA ŚW. MAŁGORZATY

Raciborowice, zał. w 1374 r.; kościół bud. w l. 1460–71, konsekrowany w 1473 r., teren parafii: Raciborowice, Batowice, Dziekanowice, Kończyce, Sudoł, Zastów, os. Batowice i Dziekanowice w XV Dzielnicy, 2200 mieszkańców. W 2003 r. proboszcz ks. Stanisław Migas. Odpust w dniu św. Małgorzaty, w niedzielę po 19 lipca. Rada Duszpasterska, Ruch „Światło Życie", Róże Różańcowe, Duszpasterstwo Akademickie, III Zakon Św. Franciszka, chór parafialny, ministranci, lektorzy, kaplica MB Częstochowskiej w Państwowym Domu Opieki Społecznej w Batowicach.

PARK NAUKOWY LUB TECHNOLOGICZNY

Według definicji Unii Europejskiej park dla celów rozwojowych, k. jednej lub więcej wyższych uczelni lub instytucji badawczych, z którymi może utrzymywać ścisłe kontakty robocze. Ustanowienie parku technologicznego ma stwarzać nowe i wspierać rozwój istniejących już firm działających w oparciu o nowoczesne technologie, sprzyjać i ułatwiać transfer technologii pomiędzy wyższymi uczelniami. Parki Technologiczne również w Nowej Hucie.

PARK TECHNOLOGICZNY HTS BRANICE: os. Branice, własność Skarbu Państwa w użytkowaniu wieczystym HTS, pow. 17,60 ha, teren płaski, dobra wytrzymałość terenu, wody gruntowe na głębokości 10-15 m., infrastruktura techniczna: sieć energetyczna z gł. linią moc 6 KV, sieć wodociągowa z dostawą wody przemysłowej, oczyszczalnia wody pitnej, oczyszczalnia ścieków, sieć gazowa, ciepłownicza i telekomunikacyjna. Teren pierwotnie przeznaczony pod otaczający HTS pas zieleni. Obszar niezanieczyszczony.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

6 czerwca 2004 r. por. Józef Zubrzycki poleciał znowu nad Normandię!

60 LAT TEMU ROZPĘTAŁO SIĘ TAM PIEKŁO!

Rankiem, 6 czerwca 1944 roku 3500 bombowców ciężkich, 1500 bombowców lekkich i średnich, 5500 myśliwców i 2500 samolotów transportowych wyruszyło z angielskich lotnisk nad Normandię. Poprzez kanał La Manche w kierunku wybrzeży francuskich wypłynęło nocą z 5 na 6 czerwca ponad 700 okrętów wojennych w tym: 6 okrętów liniowych, 22 krążowniki, 93 niszczyciele, 255 jednostek z 25 Flotylli Tankowców. Łącznie w tym największym desancie II Wojny Światowej wzięło udział około 5000 okrętów i 4000 transportowców. Razem siły lądowe, marynarki i lotnictwa liczyły w dniu inwazji 2 876 439 żołnierzy, z czego połowa (1533 tys.)stanowili Amerykanie. Na czele tej operacji stał generał Dwigt Dawid Eisenhower. Inwazję nazwano kryptonimem „Overlord".

Zadaniem tej wielkiej operacji wojskowej było otwarcie drugiego frontu w Europie. W nocy z 5 na 6 czerwca 1944 roku, na kilka godzin przed lądowaniem desantu morskiego zrzucono na terenie Normandii wojska powietrzno-desantowe. Do desantu użyto 1662 samoloty i 520 szybowców lotnictwa amerykańskiego oraz 733 samoloty i 335 szybowców brytyjskich. Równocześnie lotnictwo bombowe rozpoczęło uderzenie na nadbrzeżne baterie, sztaby, zgrupowania wojskowe, węzły komunikacyjne. Wykonano 10 500 lotów. 6 czerwca o świcie pozycje niemieckie, a zwłaszcza nadbrzeżne bunkry i schrony zaatakowała ciężka artyleria okrętowa. O godzinie 6.30 rozpoczęły się ciężkie walki na plażach Normandii w pięciu wybranych odcinkach wybrzeża Normandii: UTAH, OMAHA, GOLD, JUNO i SWORD. W tym dniu na plażach Normandii otwarło się piekło.

W. tych decydujących o losach wojny zmaganiach, wzięły udział dywizjony lotnicze Polskich Sił Powietrznych (300 i 305). Bombardowały one mosty i węzły komunikacyjne, bunkry, umocnienia inżynieryjne, stanowiska wyrzutni rakietowych V-1, oraz artylerii nadbrzeżnej. Lotnictwo myśliwskie (3, 131 i 133 dywizjony) Wykonały one w ciągu 6 i 7 czerwca 530 lotów bojowych. W całej operacji normandzkiej uczestniczyło 176 samolotów myśliwskich PSP. Polacy zestrzelili 69 samolotów Luftwaffe i 10 uszkodzili. Zniszczyli 718 pojazdów, zatopili 17 barek i statków. Okręty wojenne Polskiej Marynarki Wojennej: krążownik „Dragon"(storpedowany w dniu 8 lipca) oraz niszczyciele „Ślązak" i „Krakowiak", „Błyskawica"i „Piorun" oraz 1 Dywizja Pancerna gen. Stanisława Maczka. W operacji wzięło udział 6 statków transportowych PMH. Oczywiście już od marca w przygotowaniu zaplecza wziął udział francuski ruch oporu. Zadaniem inwazji było dokonanie wyłomu w „Wale Atlantyckim" ufortyfikowanym bunkrami, betonowymi schronami, naszpikowany ciężką artylerią i tysiącami punktów z bronią maszynową. Największe straty ponieśli Amerykanie na odcinku plaży OMAHA.

Kiedy potężna armada okrętów, samolotów myśliwskich i bombowych wyruszyła z brzegów angielskich na Normandię w dniu 6 czerwca 1944 roku, porucznik Józef Zubrzycki przebywał na zasłużonym odpoczynku w Anglii po zaliczonych 30 zrzutowych lotach i 320 godzinach spędzonych w powietrzu. Do dnia normandzkiej inwazji por. Zubrzycki wielokrotnie latał nad Normandię ze sprzętem wojskowym i skoczkami dla francuskiego ruchu oporu. Podobne loty jego dywizjon 318 wykonywał do Polski, w której Zubrzycki był kilkakrotnie, ale i do Jugosławii, Czechosłowacji, Albanii, Grecji i północnych Włoch. Zaś po inwazji na Normandię, Zubrzycki przesiadł się na Lancastery aby bombardować Berlin i inne niemieckie miasta. Wojnę zamknął 50 lotami bojowymi, 360 godzinami lotów dziennych i 343 godzinami lotów nocnych. Za te zasługi Anglicy nadali mu odznaczenie Distinguished Flying Cross uzasadniając tym, że: „Zubrzycki był nieustraszony w obliczu niebezpieczeństwa, a jego umiejętności, inicjatywa i poświęcenie dla służby były przykładem dla wszystkich, którzy się z nim zetknęli".

Od chwili inwazji na Normandię minęło 60 lat. Porucznik Józef Zubrzycki, jako jeden z trzech byłych lotników walczących na Zachodzie, otrzymał zaproszenie od samego prezydenta Kwaśniewskiego na oficjalne uroczystości 60. rocznicy walk o Normandię na dzień 6 czerwca 2004 w Caen we Francji. Było to wielkie zaskoczenie i radość, że właśnie jego uhonorowano tym wyróżnieniem i to w okresie, kiedy od długiego czasu stara się o zaszeregowanie go jako mechanika pokładowego do personelu lotniczego. Gdyby tak się stało, może jego renta przekroczyłaby zaczarowane 1500 złotych, co przy jego 90 roku życia i schorowanym organizmie bardzo by mu pomogło. Ale głową urzędniczego muru nie przebijesz. Gdy wchodził w grę interes Ojczyzny, Zubrzycki zjawiał się zawsze na jej wezwanie. Tak było w 1939 roku, kiedy wezwany został na sześcioletnią wyprawę wojenną. Nic więc dziwnego, że i tym razem wsiadł z zaproszeniem w ręku 6 czerwca 2004 roku do prezydenckiego samolotu TU-154M aby udać się na tereny największej inwazji II wojny światowej do Normandii.

Porucznik Józef Zubrzycki w towarzystwie kolegów kombatantów składa wieniec w kształcie biało-czerwonej szachownicy.

Wprawdzie w ciągu tych 60 lat pokoju por. Zubrzycki podróżował wielokrotnie pasażerskimi samolotami po obu półkulach świata, ale nigdy jeszcze nie leciał prezydenckim samolotem, który ani na jotę nie przypominał tamtych wojennych Lancasterów i Halifaxów, w których spędził ponad siedemset godzin. Teraz w tym olbrzymim luksusowym samolocie lecącym do Francji Zubrzycki spotkał jeszcze dwóch kombatantów lotników: por. Jana H. Janczaka i por. Edmunda J. Pruchnickiego. Było tam także kilkudziesięciu kombatantów, głównie byłych pancerniaków od gen. Stanisława Maczka oraz innych naziemnych formacji wojskowych. Wiadomo, że główną postacią był prezydent Kwaśniewski wraz z małżonką, następnie Minister Obrony Narodowej J. Szmajdziński, oraz oficjele reprezentacji różnych urzędów. Ale byli także biskupi z generałem dyw. Sławojem Głodziem na czele (gen. bryg. M. Mirosław Chodakowski oraz ks. ppłk Z. Kowalczyk). Poza nimi leciało jeszcze kilku innych generałów oraz gości prezydenta. Była także grupa dziennikarzy.

TU-154 M wystartował w dniu 6 czerwca br. o godzinie 6.00. Miejscem docelowym było miasteczko nadmorskie Deauville we Francji. Porucznik Józef Zubrzycki był bardzo wzruszony tą wielką przygodą, którą go spotkała i po 60 latach od tamtego dnia tej olbrzymiej inwazji. Pytałem porucznika Zubrzyckiego po powrocie jakie myśli nasuwały mu się w czasie lotu jak i całego pobytu w Normandii, co przeżywał lecąc nad terenemi, które tylokrotnie oglądał podczas zrzutowych i bojowych lotów w czasie wojny, co myślał, znajdując się w tym wielkim bajkowym samolocie pezydenta Kwaśnieskiego? Oczywiście był szczęśliwy, że doczekał takiej chwili, iż po sześćdziesięciu latach, po ukończonym 90 roku życia miał to szczęście, ten zaszczyt lecieć z samym prezydentem do Francji, na miejsce jednej z największyh bitew drugiej wojny światowej. Jednocześnie ściskało mu się serce, że tylu jego bliskich kolegów lotników nie mogło przeżywać tych chwil, że zginęli w czasie inwazji lub odeszli na wieczną wartę w ciągu tych powojennych lat. Zubrzycki nie mógł się także oprzeć wrażeniu, że teraz leciał luksusowym samolotem, do którego nikt nie strzelał, że żaden artyleryjski pocisk nie mógł go dosięgnąć, ani nie mogła go skosić seria karabinu maszynowego. Zubrzycki mówi, że cały czas podróży siedział skurczony, pochłonięty wojennymi wspomnieniami. Na myśl powróciły czasy 1939 roku, kiedy to zaczynała się jego wojenna epopeja, kiedy poprzez Rumunię i Węgry dotarł do Francji, aby potem znaleźć się w Polskich Dywizjonach Lotniczych w Anglii i uczestniczyć w bojowych lotach. W czasie tego spokojnego lotu przypomniał mu się jeden z najgorszych lotów do Polski jaki odbył w nocy z 4 na 5 stycznia 1944 roku. Wybrali się wówczas z Brindisi Halifaxami nad Polskę w cztery załogi. Mieli dokonać zrzutu dla placówki "Stolnica"koło Radzymina. Już niedługo po starcie popsuła się pogoda. Nad Jugosławią wpadli w straszliwą wichurę. Maszyną bardzo rzucało. Halifax tracił szybkość, zaczął gwałtownie spadać w dół. Piloci stracili panowanie nad maszyną. Koniec wydawał się oczywisty. Jakimś cudem udało się wyprowadzić samolot z tej opresji. Musieli jednak zawrócić. Im się udało wrócić cało do bazy, ale dwie załogi zaginęły. Życie straciło 15 osób. Z powodu złej pogody nie udała się także inna wyprawa nad Kraków. Gdzieś nad Proszowicami mieli dokoać zrzutu, ale burza nie pozwoliła na nawiązanie kontaktu. Trzeba było zawrócić.

Pobyt na ziemi normandzkiej, tym największym teatrze wojennym, był wielkim przeżyciem dla porucznika Zubrzyckiego. Kiedy 60 lat temu odbywał się ten dramatyczny spektakl, Zubrzycki oczekiwał powrotu swoich kolegów w lotniskowym kasynie. Co chwilę nadchodziły wiadomości, która załoga wróciła szczęśliwa do bazy, a która pozostała na zawsze w nadmorskich piaskach Normandii. To przecież tylko w pierwszym dniu inwazji na plażach Normandii zginęło prawie 5 tysięcy alianckich żołnierzy.

W dniu 6 czerwca 2004 roku, hołd oddany żołnierzom, którzy zginęli 60 lat temu na plażach Normandii był imponujący. W obchodach tych uczestniczyło 24 osobistości z 15 krajów, których żołnierze brali udział w inwazji. Byli więc królowie, prezydenci, premierzy, od USA aż do maleńkiego Luksemburga. Było dziesiątki żyjących jeszcze kombatantów, świadków tamtych wydarzeń, były tysiące członków ich rodzin. Zapłonęły znicze, na wszystkich narodowych cmentarzach złożono wieńce i kwiaty. Na polskim cmentarzu w w Langannerie-Urville gdzie spoczywa 650 żołnierzy gen. Maczka i wielu polskich lotników, prezydent A. Kwaśniewski i premier Francji Jean-Pierre Raffarin odsłonili pamiątkową tablicę. Na cmentarzu amerykańskim w Colleville -sur-Mer w Normandii w obecności prezydenta USA George"a W. Busha, przezydent Francji Jacques Chirac powiedział, że Francja „nigdy nie zapomnii swego długu wobec Ameryki i sojuszników, którzy wyzwolili Europę". W czasie centralnych uroczystości w Arromanches, prezydent Francji udekorował 14 kombatantów Legią Honorową, w tym również polskiego generała Michała Gutowskiego.

Przed północą, w dniu 6 czerwca prezydencki samolot wylądował na warszawskim lotnisku. Tak skończyła się ta 16-godzinna wyprawa por. J. Zubrzyckiego do Normandii, na plażach której straciło życie tylu jego bliskich kolegów. Była to nie tylko sama podróż do Normandii, ale retrospektywna wyprawa w czas lądowania aliantów zwana, "D-Day", która była zejściem do piekła ówczesnych jej uczestników.

MARIAN OLEKSY

PAPAK - OPAKOWANIA
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A
W nowym miejscu po przeniesieniu z os.Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa , samoobsługowa, szeroki asortyment.
Tel. 6-433-433
ART.BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART.HIGIENICZNE

NA WESELA I KOMUNIE
Opakowania do tortów i ciast oraz garmażeryjne. Serwetki, świece, obrusy, ozdoby sali, balony, środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia !
pon.-pt.8.00 - 17.00, soboty 8.00 -12.00

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
„REKORDIA" (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON"
os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
Zakład czynny w godz. 8^{00}–16^{00}
BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
Koszt pogrzebu już od 1200 zł
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe
„CORDIA"
Rok założenia 1992
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
os. Na Skarpie 24,czynne od 8.00 do 15.00
tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383
fax 686-43-10
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO
PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT
os. Urocze 5
685-53-44, 645-93-90, 0503-955-027
BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI
● wyrabiamy akty zgonu ● trumny dębowe w cenie już od 800 zł ● własna kwiaciarnia ● kremacja ● chłodnia ● sklep z czarną odzieżą

Wszystkim, którzy brali udział
w uroczystościach pogrzebowych
i łączyli się z nami w bólu i smutku po śmierci
śp. WŁADYSŁAWA ŁAZOWSKIEGO
składamy serdeczne podziękowania
Rodzina

Panu
JANUSZOWI
DĄBROWSKIEMU
wyrazy
głębokiego współczucia
z powodu śmierci
TEŚCIA
składa Syndyk
i Współpracownicy
z P.R.P. „BELMER HTS" S.A.
w upadłości

FIRMA ALUMARK www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM
EKSPOZYCJA:
DH „WANDA" (parter)

RESTAURACJA
„REDA"
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNĄ RYBKĘ!
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgra Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

Zaoczne
Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych
Nabór na semestr I i wyższe dla absolwentów:
● szkoły podstawowej
● szkoły zawodowej
● gimnazjum.
Informacje pod tel.: 657-87-44, 654-89-11, 0609-677-461.
Miejsca zajęć:
♦ os. Kalinowe 17 (SP 82, N. Huta)
♦ ul. Jerzmanowskiego 6 (SP 41, Prokocim Nowy)
NISKIE CZESNE I WPISOWE

PIĘKNA SALA
(DO 200 OSÓB)
➡ wesela ➡ przyjęcia okolicznościowe ➡ sylwester
ul. Wąwozowa 34 B
Tel. 684-35-15, 641-90-37 (wieczorem), 0502-391-013

Restauracja „Piastowska" Zaprasza !!!
w godz. 10.00–22.00
☎ 648-27-26
Os. Tysiąclecia 42,
organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;
oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmażeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);
polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!
istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami
❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

SKLEP Z ARTYKUŁAMI METALOWYMI
➡ wyroby śrubowe
os. Na Skarpie 39, tel. 0509-070-143
os. Teatralne 33 (obok teatru), tel. 0509-070-142

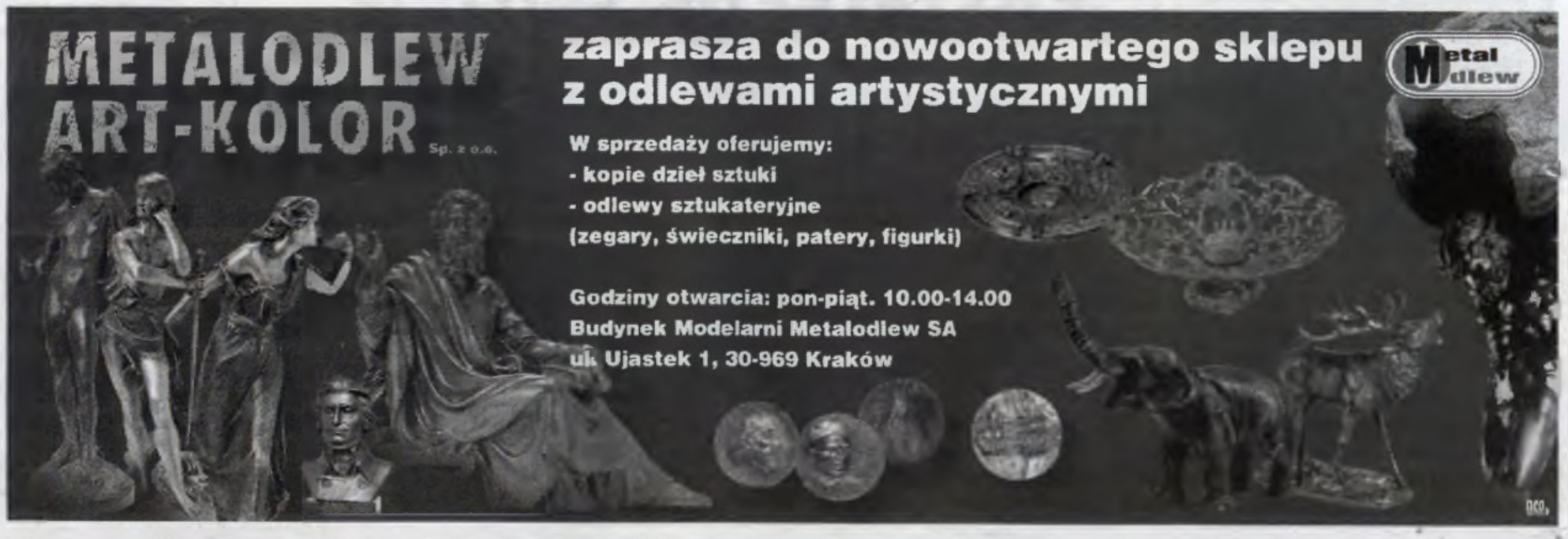
„EURO ★ GAZ"
MONTAŻ i SERWIS SAMOCHODOWYCH INSTALACJI GAZOWYCH
atrakcyjne ceny
ul. Bieńczycka 7, tel. 649-66-35

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?
TO PROSTE!
ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE–TYGODNIKU NOWOHUCKIM"!
Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu" (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

SZKOŁA JĘZYKOWA „INTELLECT"
ANGIELSKI * NIEMIECKI * INNE
- kurs podstawowy
- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów państwowych
- specjalistyczne oraz język biznesu

ZAPEWNIAMY
- grupy do 8 osób
- lektorów akademickich
- wszystkie poziomy nauczania
- atrakcyjne metody nauczania
- komfortową bazę dydaktyczną
- konkurencyjne ceny
- możliwość płatności ratalnych
- bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe

NFORMACJA : PON.- PT. 9.00 – 16.00. POK. 120
KRAKÓW, OS. ZŁOTA JESIEŃ 2
Tel. (012) 641-65-62 Tel./Fax 641-65-14



Zdrowie i uroda

Najlepsze leki na osteoporozę

MLEKO * RUCH * SŁOŃCE

Pij mleko, będziesz wielki! Znamy tę reklamę trafiającą w sedno i jak rzadko tego typu sugestia, spełniająca przecież pozytywną rolę. Pijąc mleko, będziesz nie tylko wielki, ale i bardziej zdrowy. Mleko, ruch i rozsądne korzystanie ze słońca sprawią, że nasz kościec będzie dostatecznie mocny, nie dopadnie go osteoporoza.

Osteoporoza jest to porowatość, próchnica, zrzeszotowienie kości. Kość jest żywą tkanką podlegającą stałej przebudowie przez całe życie człowieka. Są to procesy niszczenia i tworzenia. Jeśli występuje osteoporoza, przeważają procesy niszczenia. Lekarze mówią, że kości mają mniejszą gęstość. Są więc kruche i łamliwe. Kości u zdrowego człowieka są wytrzymałe mechanicznie i ulegają złamaniu w przypadku działania niezwykle dużych sił, przy upadku z dużej wysokości, czy w wypadku samochodowym. Kości chorego na osteoporozę są kruche i łamliwe. Łamią się czasami przy niewielkim potknięciu, a nawet bez urazu. Czasami może to nastąpić, niestety, przy mocniejszym potrząśnięciu ręki, „gorącym" powitaniu. Osteoporoza to „cichy złodziej", podstępnie, bo długo · niezauważenie, okradający kości z minerałów. Uświadamiamy to sobie, najczęściej dość późno, przy pierwszym złamaniu, jeśli wcześniej nie przyszło nam do głowy specjalistyczne badanie, by zorientować się, co w naszych kościach piszczy.

★ ★ ★

Osteoporozę, Światowa Organizacja Zdrowia (WHO), zalicza do chorób cywilizacyjnych. Po nowotworach i chorobach układu krążenia jest najczęstszą przypadłością zdrowotną na świecie. Polska znajduje się w czołówce światowej w tym względzie. Na podstawie przeprowadzonych badań densytometrycznych, szacuje się, że po pięćdziesiątym roku życia osteoporoza dotyka co trzecią kobietę, i prawie co trzeciego mężczyznę. Już od 40 roku życia u wszystkich występuje powolny zanik kości, około 1 proc. rocznie. Są to skutki normalnego, biologicznego starzenia się. W osteoporozie ten ubytek jest znacznie większy. Zmniejsza się ilość minerałów. Po wielu-łatach dochodzi do złamań. Złamania występują najczęściej w kręgosłupie, nasadzie kości promieniowej (okolice nadgarstka), szyjce kości udowej. Trzony kręgosłupa, które utrzymują obciążenie całego ciała mogą się złamać przy dźwignięciu niewielkiego ciężaru, a nawet przy kaszlu. Najpoważniejsze są złamania w biodrze, szyjki kości udowej. Możliwe są powikłania, z powodu których umiera około 5 proc. chorych. Dla pozostałych kończy się to inwalidztwem i koniecznością zapewnienia stałej pomocy osób drugich.

W przebiegu osteoporozy występują bóle, najczęściej w kręgosłupie. Trzeba jednak odróżnić zmiany zwyrodnieniowe od osteoporotycznych. Bóle związane z osteoporozą występują przeważnie w odcinku piersiowym, między łopatkami. Zwyrodnieniowe bóle krzyża utrzymują się w dolnym odcinku lędźwiowym.

U chorego na osteoporozę kształtuje się charakterystyczna, rozpoznawalna sylwetka. Postępujący ubytek kości powoduje, że kręgi się zapadają. Następuje więc obniżanie wzrostu i powstawanie garbu. Widać to u wielu starszych kobiet.

★ ★ ★

Jakie są przyczyny osteoporozy? Wymienia się tu następujące czynniki ryzyka: starzenie się, niedobór wapnia, okres menopauzy u kobiet, brak wysiłku fizycznego, palenie papierosów i picie alkoholu oraz skutki różnych chorób. Starzenie się to proces normalny. Starzeją się narządy, komórki i także kości. U kobiet proces ubytku kości jest szybszy niż u mężczyzn. Zwłaszcza w okresie menopauzy, z powodu obniżenia poziomu estrogenów kobiety tracą sporo masy kostnej. Kolejny czynnik ryzyka, to niedobór wapnia, podstawowego składnika kości. Tutaj, mleko, sery, twarogi są doskonałym źródłem wapnia. Jeśli pijemy mleko, spożywamy jego przetwory, i to od najmłodszych lat, do późnej starości, obniżamy skutecznie zagrożenie rzeszotowieniem kości.

Nie wróży dobrze unikanie wysiłku fizycznego. Kość jest dostosowana do znoszenia obciążeń mechanicznych. Im więcej ćwiczeń, tym mocniejsze kości. Brak ruchu powoduje nieodwołalnie ich zanik. Żadnymi lekami nie da się zastąpić ruchu, natomiast ruch poprawia kondycję, czujemy się lepiej, zażywamy mniej leków. Konieczne są codzienne spacery, kilkanaście minut ćwiczeń fizycznych.

Palenie papierosów, picie alkoholu wpływa na powstawanie osteoporozy. Zatruwamy komórki kostne i produkują one mniej tkanki kostnej. Osteoporoza może powstawać też w przebiegu różnych chorób, a także być skutkiem ubocznego działania leków stosowanych w terapii różnych chorób.

★ ★ ★

Ruch, słońce i mleko, to czynniki chroniące przed osteoporozą. Warto o tym pamiętać, już od dzieciństwa, choć, jak większość chorób ważna jest też spuścizna genetyczna. Jeśli nasi rodzice lub dziadkowie mieli problemy ze złamaniami, potrzeba więcej czujności. Trzeba od czasu do czasu obejrzeć swoją sylwetkę w lustrze. Jeśli mamy przygarbione plecy, uwypuklony brzuch, a płaszcz sprzed kilku lat stał się dłuższy, koniecznie ten stan powinien wzbudzić czujność. Badania densytometryczne oznaczające gęstość kości wyjaśnią co się dzieje w naszych kościach. Pomiar zawartości minerałów pozwoli na ustalenie odpowiedniej terapii.

Oczywiście, jak w każdym przypadku, lepiej zapobiegać niż leczyć. Najważniejsze więc przykazania medyczne brzmią: pij mleko, ruszaj się. Z mleka, serów, zwłaszcza żółtych czerpiemy wapń. Żeby ten wapń został wchłonięty przez organizm, niezbędna jest witamina D pochodząca z nasłonecznienia. Brak witaminy D uniemożliwia wchłanianie wapnia z jelit. Niezbędny jest przynajmniej kwadrans pełnego nasłonecznienia codziennie, by poziom tej witaminy był wystarczający. Trzeba w letnie, słoneczne dni (naturalnie, nie ma tu mowy o smażeniu się w słońcu), zmagazynować trochę tej witaminy, by potem przetrwać w chmurną jesień i szarą zimę.

Pamiętając o tych wskazaniach, już od wczesnej młodości, zbudujemy masywny szkielet i na pewno będzie on na tyle mocny, że wystarczy na starość, kiedy to zacznie nam tych kości nieuchronnie co nieco ubywać. Złamaniom i osteoporozie można i należy zapobiegać. Trzeba nie dopuścić do rozwoju choroby. Osteoporozę wcześnie wykrytą można całkowicie wyleczyć, nawet u ponad 90 proc. chorych. Zbagatelizowanie objawów prowadzi do kalectwa.

HENRYKA ROSIEK

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03, fax 644-61-07
BADANIA:
♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców
◆ LEKARZE: ● internista – lekarz medycyny pracy ● **neurolog – leczenie w ramach kasy chorych** ● chirurg naczyniowiec, **ESPERAL** ● laryngolog ● okulista ● dermatolog ● ginekolog ● stomatolog ● urolog ● leczenie cukrzycy i chorób tarczycy
◆ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ◆ EKG – spoczynkowe ◆ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ◆ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW
Tel. 648-99-13
■ jama brzuszna ■ narząd rodny ■ prostata ■ piersi ■ tarczyca ■ jądra (moszna) ■ położnictwo (ciąża) ■ badania dziecięce m.in. stawy biodrowe ■ i inne
OS. JAGIELLOŃSKIE 19

NOWO OTWARTY
FITNESS KLUB Eder
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA
telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

VIDENT
♦ protezy zębowe, korony, mosty
♦ ekspresowe naprawy protez
♦ pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

SZCZEPIENIE PRZECIWKO GRYPIE
– badanie kliniczne szczepionki na sezon 2004/2005
Jeżeli skończyli Państwo 18 lat i w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie byli szczepieni przeciwko grypie ani na nią nie chorowali, **a są zainteresowani wzięciem udziału w badaniu klinicznym** – prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji. Do udziału zapraszamy szczególnie osoby, które ukończyły 60 rok życia.
W ramach udziału w badaniu klinicznym oferujemy:
● bezpłatne badania lekarskie,
● darmową szczepionkę na sezon 2004/2005,
● ryczałtowy zwrot kosztów podróży.
Oczekujemy: ♦ przybycia na 3 wizyty (1 szczepienie, 2 pobrania krwi)
♦ wypełnienia dzienniczka obserwacji pacjenta.
Prosimy o kontakt pod adresem: moni*pol* Contract Research and Medical Consultants, **ul. Ujastek 3, Kraków; tel. 683-83-44**, poniedziałek–piątek od 9.00 do 16.00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY
ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14
NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH
ELASTYCZNE, NIEŁAMLIWE, BEZKLAMROWE
PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI
● stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
● komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand"
● naprawy protez na poczekaniu
● emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

GABINET REHABILITACJI „SO-RY"
Kraków os. Centrum A, bl. 3
Tel.: (012)644-42-65, kom. 0600-336-383 i 0502-942-944
Czynny od poniedziałku do piątku 9.00–19.00
× **Chiropraktyka – ustawianie kręgów**
× **Leczenie bóli kręgosłupa**
× **Masaże lecznicze** × **Rehabilitacja**
— NISKIE CENY —
Bezpłatnych porad oraz konsultacji w każdą ostatnią sobotę miesiąca udziela specjalista chiropraktyki-rehabilitant w godz. 9.00–13.00.

LECZYMY ALERGIE I BÓLE
– Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu, której przyczyną była m.in. alergia pokarmowa. O gabinecie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lękowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenia co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuleniu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny – od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty, na które była odczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.
– Mnie też pomogło – stwierdza Pani Genowefa Z., oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. *– Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4. terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie się zmniejszyły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.*
Leczymy również:
– nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość – astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle
TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE
GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Korespondencja własna z Lipska i Norymbergi

HISTORIA I WSPÓŁCZESNOŚĆ

W lipcu w Norymberdze odbyły się uroczystości związane z 25. rocznicą partnerskich kontaktów i współpracy miast zaprzyjaźnionych Krakowa i Norymbergi. Miałem ten zaszczyt, jako radny M. Krakowa być w składzie delegacji oficjalnej, biorącej udział we wspomnianych uroczystościach. Zanim jednak dojechaliśmy do Norymbergi, po drodze zatrzymaliśmy się w Lipsku. W tym tekście chciałbym przybliżyć najważniejsze związki Krakowa z tymi dwoma niemieckimi miastami i podzielić się swoimi refleksjami w sprawie wykorzystania doświadczeń naszych sąsiadów z za Odry w Polsce, a w szczególności w Krakowie. Zgodnie z charakterem naszego tygodnika postaram się wyeksponować akcenty nowohuckie.

Okazuje się bowiem, że nie trzeba wyważać otwartych drzwi i teraz, gdy należymy wspólnie do Unii Europejskiej możemy podjąć pełniejszą współpracę z miastami zaprzyjaźnionymi Krakowa.

Zacznę zgodnie z chronologią naszej wizyty w Niemczech od kontaktów z Lipskiem. Umowa o współpracę pomiędzy Prezydium Rady Narodowej Miasta Krakowa a Radą Miejską Lipska została zawarta 8 września 1973 roku, czyli 31 lat temu. Ta współpraca była potwierdzana: ● kolejną umową zawartą w 1976 r pomiędzy miastem Krakowem a Radą Okręgową w Lipsku oraz ● porozumieniem o współpracy między Prezydentem M. Krakowa a wspomnianą Radą Okręgową. Wreszcie w nowych czasach, w roku 1995 władze miast przyjęły wspólną deklarację o kształtowaniu stosunków partnerskich. Wzajemne kontakty nabrały dużego tempa po roku 2000. Ożywione są kontakty na płaszczyźnie kulturalnej. W listopadzie 2003 roku w Lipsku odbyły się Polskie Dni Kultury. Istotny udział w Dniach, wystawiając spektakl teatralny, miał Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Tuwima „Fort 49 Krzesławice", który od lat posiada współpracę z Lipskiem. Bardzo ciekawa jest współpraca seniorów w zakresie pomocy społecznej. Seniorzy z Lipska odwiedzali Kraków i brali udział w maju 2000 roku w konferencji polsko – niemieckiej zorganizowanej przez Urząd M. Krakowa pt. „Starość, to niekoniecznie samotność". Podobne seminarium odbyło się w 2002 roku. W roku 2003 do Lipska wyjechała delegacja na czele z zast. Prezydenta M. Krakowa Stanisławą Urbaniak od lat związaną z Nową Hutą miejscem zamieszkania oraz prowadzeniem Policealnej Szkoły Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym. Krakowska delegacja zapoznała się z doświadczeniami niemieckimi w pracy z osobami wymagającymi opieki, starszymi i niepełnosprawnymi. Istotnym elementem współpracy Lipska i Krakowa jest sfera gospodarcza i możliwości współpracy w ramach europejskich programów.

★★★

Podczas jednodniowego pobytu w Lipsku delegacji w której uczestniczyłem doszło do spotkania z przedstawicielami Rady Miasta Lipska. W ożywionej dyskusji, podczas której wzajemnie wypytywaliśmy się o doświadczenia w kwestiach rozwoju gospodarczego i walki z bezrobociem, dowiedzieliśmy się, że Lipsk po zjednoczeniu Niemiec, przeżywa swoje trudności i stopa bezrobocia sięga tu 27 procent. Tak na marginesie chciałbym, aby nasi bezrobotni mieli podobne zabezpieczenie socjalne jak Niemcy. Prowadząca spotkanie przedstawicielka Rady Lipska podniosła problem niewystarczającej współpracy organizacji gospodarczych naszych zaprzyjaźnionych miast. Może nowohuckie Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców skorzystałoby z tej szansy?

★★★

Istotnym akcentem pobytu delegacji radnych Krakowa w Lipsku było zwiedzanie słynnych Targów Lipskich. Ich tradycja sięga ponad 800 lat. W czasach istnienia dwóch państw niemieckich spełniały one rolę bramy z zachodu na wschód. Po roku 1990 hale targowe zostały gruntownie przebudowane i dzisiaj składają się z pięciu hal o powierzchni łącznej 100 tys. m kw. plus Centrum Kongresowe mogące pomieścić 2500 uczestników w różnych salach audiowizualnych. Oglądaliśmy te hale targowe i pomieszczenia Centrum z dużą uwagą, bo nie ukrywam, że w Krakowie na pewno przydałyby się takie obiekty. W naszym mieście przed kilkoma laty próbowano przy ul. Nowohuckiej uruchomić Centrum Targowe, ale po obfitych opadach śniegu zimą, prowizoryczne hale balonowe uległy zniszczeniu. Obecnie funkcjonują różne targi przy ul. Klimeckiego oraz G. Zapolskiej, ale brakuje hal targowych z prawdziwego zdarzenia. Nowohuckie Centrum Kultury po rozbudowie spełnia w Krakowie rolę centrum kongresowego, ale po tym, co zobaczyłem w Lipsku jestem dopiero świadom na czym to powinno naprawdę polegać.

★★★

Orędownikiem współpracy Lipska z Krakowem jest od lat Friedrich Magirius, pastor w kościele św. Mikołaja w Lipsku w latach 1982–1995. Był on czołowym działaczem opozycji w byłej NRD. To on był organizatorem modlitw o pokój w swoim kościele i słynnych przemarszów ze świecami. Spotkaliśmy się z pastorem w Urzędzie Miejskim, gdzie F. Magirius jest od 1990 roku nieprzerwanie radnym i pełnił w latach 1990–94 funkcję przewodniczącego rady. Zaprosił nas także do kościoła św. Mikołaja, który został założony w 1165 roku. Od 1539 roku, odkąd wprowadzono reformację, kościół służy nabożeństwom ewangelickim. Pastor Magirius opowiedział nam jak jesienią 1989 roku Nikolaikirche stał się otwarty dla wszystkich. Zebrali się tutaj wszyscy niezadowoleni z rządów NRD-owskich współpracownicy kościoła i partyjni działacze, a nawet członkowie Stasi, chrześcijanie i niechrześcijanie – pod wyciągniętymi ramionami ukrzyżowanego Chrystusa. I stał się cud... Do dwóch tysięcy ludzi, którzy wyszli z kościoła dołączyły dziesiątki tysięcy innych ze świecami w rękach i nikt ich nie zaatakował. Zgromadzona policja, wojsko i oddziały specjalne wycofały się. Tak odchodziła, wydawałoby się, mocna dyktatura.

★★★

W 2004 roku obchodzony jest jubileusz 25-lecia współpracy Krakowa i Norymbergi. Z tej okazji w obu miastach odbywały się ich prezentacje. Główna prezentacja Norymbergi odbyła się w dniach 25-27 czerwca, a oprócz tego, we wrześniu otwarta zostanie wystawa prac Wita Stwosza w Muzeum Narodowym w Krakowie, w grudniu zaś będzie konferencja na tematy kulturalne i wystawa fotografii Lali Aufsberg w Międzynarodowym Centrum Kultury. Prezentacja Krakowa w Norymberdze odbyła się w dniach 15-17 lipca 2004 roku. W programie prezentacji były imprezy kulturalne, prezentacje gospodarcze, prezentacje turystyczne, festyn w Domu Krakowskim oraz towarzyski mecz piłkarski między drużynami Rad i Urzędów obu miast. Osobiście uczestniczyłem w otwarciu wystawy prac krakowskiej artystki Agnieszki Dacy w Zamku Almoßhof, której dokonał zast. Prezydenta M. Krakowa Tadeusz Trzmiel oraz wystawy fotograficznej „Kraków dzisiaj" Wiesława Majki już z udziałem Prezydenta Jacka Majchrowskiego. Główne uroczystości uświetnił koncert orkiestry „Sinfonietta Cracovia". W pięknej scenerii ruin Katharinenruine wystąpił z koncertem „Królowa Nocy" Janusz Radek. Na jednym z placów Norymbergi odbywał się festyn, na którym oprócz występów krakowskich zespołów promowano nasze miasto. Nie zabrakło nawet Białej Damy, która zabawiała Norymberczyków. W Domu Krakowskim wystąpił Old Metropolitan Jazz Band oraz Joanna Słowińska z zespołem. Tu też otwarto wystawę „Nie tylko dla dzieci" Anny Kaszuby-Dębskiej.

★★★

Nie ukrywam, że dla mnie ważnym przeżyciem był mecz Kraków–Norymberga. Do tego meczu przygotowywałem się kilka tygodni razem z innymi radnymi i kilkoma pracownikami UMK. Mecz odbył się w ostatnim dniu pobytu delegacji, ale mówiliśmy o nim cały czas. Mecz zaczął się dla nas fatalnie. Jedna z pierwszych akcji reprezentantów Norymbergi zakończyła się strzałem z daleka. Piłka przelobowała naszego bramkarza i mimo skutecznej obrony Białej Damy, bramka została uznana przez sędziego. W przerwie nasz coach, radny Zbyszek Lach nakazał nam większy pressing i krycie przeciwnika. Przyniosło to szybko efekty. Psychologiczną bramkę wyrównującą stan meczu zdobył nowohucki radny, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Ireneusz Raś, z podania niżej podpisanego. Od tego momentu mecz potoczył się po naszej myśli i kolejne dwie bramki zdobyte przez naszą reprezentację doprowadziły do zwycięstwa 3:1 dla Krakowa.

★★★

Będąc w Norymberdze trzeba ją zwiedzić i odbyć spacer po Starym Mieście wśród zabytkowych kamieniczek, starych kościołów i pięknych fontann, których chyba najbardziej zazdroszczę norymberczykom. Alegoryczne fontanny „Cnót", czy pełna postaci „Karuzela małżeńska" robią wrażenie. Na pewno trzeba złapać mosiężne kółko, gwarantujące powrót do Norymbergi zamocowane przy fontannie „Schöner Brunnen" na Rynku. Na pewno trzeba zobaczyć gigantyczne tereny Zjazdów Partyjnych Rzeszy. Są zachowane co prawda tylko w części, ale i tak niedokończony stadion i coloseum robią wrażenie. Umieszczona tu wystawa „Fascynacja i przemoc" bogato udokumentowana autentycznymi zdjęciami i filmami jest przestrogą dla przyszłych pokoleń.

Na koniec odwiedziłem nietypowy park, gdzie znajdują się różne urządzenia. Przychodzące dzieci mogą tutaj zapoznać się z podstawowymi prawami fizyki i mechaniki. Są różne urządzenia, którymi dzieci bawiąc się lub je obserwując po prostu uczą się. Jest np. miniatura promu wykorzystującą nurt rzeki do poruszania się, śruby wodne, kule wydające dźwięk i ukazujące efekt Dopplera etc. Można nawet samemu zemleć ziarno w żarnie i upiec sobie podpłomyka. Nie byłem tu przypadkowo. Od lat Jurek Kujawski z NCK interesuje się ideą utworzenia takiej lub podobnej placówki w Nowej Hucie. Również Danuta Szymońska z Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida prosiła mnie o zainteresowanie się tym obiektem. W rozmowach, które prowadziłem dowiedziałem się, że partnerzy niemieccy chętnie pomogą w organizacji takiego placu zabaw. Moim zdaniem idealnym miejscem na powstanie takiego centrum byłyby okolice zalewu nowohuckiego przy ul. Bulwarowej. Może w klimacie dobrym dla Nowej Huty uda się znaleźć w którejś z dzielnic nowohuckich takie miejsce i ożywić tę część Krakowa?

SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. Ferdynand Nawratil i autor

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-czesci.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL/FAX: 049-85 75 e-mail:autogama@autogama.pl
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
OSOBOWYCH DOSTAWCZYCH CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
DUŻY PEŁNY ASORTYMENT AKCESORII
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata
SPRZEDAŻ NOWYCH
LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nadal masz sporo pracy i niemało do rozstrzygnięcia spraw natury zawodowej. Marzenia o urlopie i intrygującej eskapadzie do cieplejszych krajów musisz jeszcze pozostawić na następny miesiąc.

BYK (20 IV – 20 V). Nie myślisz o zobowiązaniach, które poczyniłeś wcześniej, jeszcze przed wakacjami. Odkładasz spotkania z przyjaciółmi. Teraz leniuchujesz do oporu, i słusznie, bo na to solennie zapracowałeś.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Wodzi Cię na pokuszenie. Skłonny jesteś do płatania figli i zabaw, jak to się mówi „do przelewania z pustego w próżne". To dobry, urlopowy objaw, wszak życie nie składa się z samej pracy.

RAK (22 VI – 22 VII). Powinieneś choćby na kilka dni zmienić środowisko. Tak jak w piosence Maryli Rodowicz, wsiąść do pociągu byle jakiego... Pozostawić za sobą troski i zmartwienia. Naprawdę, firma nie upadnie.

LEW (23 VII – 22 VIII). Czy długo o dręczących Cię sprawach chcesz milczeć? Podziel się, porozmawiaj z kimś życzliwym, a okaże się, że znajdzie się balsam na każdą dolegliwość. Otwórz swoje serce przed bliskimi.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Fortuna jakoś bokiem krąży wokół Ciebie. Zaufaj swojej rozwadze i nie angażuj się w nawet najbardziej pociągające gry, loterie. Pracą łatwiej i pewniej zdobędziesz upragniony cel.

WAGA (23 IX – 22 X). Potrafisz cieszyć się drobnymi sukcesami, to Twój wielki atut w życiowej filozofii. Teraz również poradzisz sobie w niełatwych sprawach rodzinnych. Masz ponadto pomocnych przyjaciół.

SKORPION (23 X – 21 XI). Na razie sama proza, czyli dzień podobny do dnia, jak w szlagierze sprzed lat. Jest to jednak zapowiedź zbawiennego spokoju, który sprawi, że więcej czasu poświęcisz sprawom osobistym.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Wspaniałe dni dobrego wypoczynku, który pozwoli Ci nie tylko na skuteczną odnowę biologiczną, ale także na przemyślenie ostatnich wydarzeń w firmie i Twoim najbliższym otoczeniu.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Po urlopie i towarzyskich spotkaniach z zaprzyjaźnionymi osobami dochodzisz do wniosku, że nie ma co narzekać na problemy tego świata, bo one Ciebie szczęśliwie omijają.

WODNIK (20 I – 18 II). Myślisz o zmianie środowiska, zakładu pracy. Nie czyń niczego pochopnie, nim się nie upewnisz, że warto zdobyć się na tak nowatorski krok. Warto też podyskutować na ten temat z przyjaciółmi.

RYBY (19 II – 20 III). Teraz możesz realizować swoje śmiałe plany na resztę lata. Nie odkładaj więc niczego na później, bo pryśnie zapał do inwestowania i dodatkowego wysiłku. Wykorzystaj przychylność losu.

SAMANTA

HUMOR

Po zakończeniu obchodu lekarskiego po oddziale ordynator mówi:

– Zobaczycie, po przyjęciu nowej ustawy zdrowotnej, pacjenci będą jeść wyłącznie salami.

– Skąd weźmiemy tyle tego salami?

– Przecież mówię, że salami. W poniedziałek – sala numer 1, we wtorek – sala numer 2 i tak dalej...

★★★

Pewien staruszek uległ wypadkowi – wpadł swoim motorem na drewniany płot. Po przewieczieniu do szpitala i zrobieniu zdjęcia rentgenowskiego okazało się, że ma pęknięte żebro. Staruszek długo ogląda kliszę ze zdjęciem klatki piersiowej, w końcu mówi:

– No tak, sztachety widzę wyraźnie, ale gdzie mój motor?

★★★

– Po czym poznajesz wiek indyka?

– Po zębach.

– Przecież indyk nie ma zębów.

– Wiem, ale ja mam.

★★★

– Jasiu, twoje wypracowanie jest dobre, ale zupełnie takie samo jak wypracowanie Pawełka. Co to znaczy? – pyta nauczycielka.

– To znaczy, że wypracowanie Pawełka też jest dobre.

★★★

Przychodzi baba do lekarza.

– Po co pani tu przychodzi? Jest pani zdrowa jak koń.

– Tak? To do widzenia panie weterynarzu.

WESELNE PRZYJĘCIA
0506-027-803

SMREK
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
RATY!
oferuje: ● BOAZERIE ● PANELE ● LISTWY
WYKOŃCZENIOWE ● DRZWI HARMONIJKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

A.J.M AUTO
AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROEN
KRAKÓW, OS. PIASTÓW 61
TEL/FAX: 645 - 92 - 20
CZYNNE PON-PT OD 8.00 - 17.00
SOBOTA OD 8.00 - 14.00
LAKIERY PPG - SAMOCHODY ZASTĘPCZE - SERWIS MECHANICZNY
KOMORA LAKIERNICZA BEZPYŁOWA - KOMPUTEROWE DOBIERANIE LAKIERU
POMOC DROGOWA

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA
os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaźnikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

POMIDOROWA Z BAZYLIĄ

Składniki (na 4 porcje): 80 dag pomidorów, cebula, papryka, 6 łyżek śmietany, 2 łyżki oliwy, bazylia, sól, pieprz, czosnek, cukier, kostka bulionowa.

Cebulę, 2 ząbki czosnku oraz paprykę pokroić i podsmażyć na oliwie. Dodać obrane, pokrojone pomidory, trochę bazylii i dusić 10 minut pod przykryciem. Wyjąć bazylię, wlać 2 szklanki gorącego bulionu i zagotować. Zupę wymieszać ze śmietaną, doprawić do smaku solą, pieprzem i szczyptą cukru. Mocno podgrzać, nie dopuszczając do wrzenia i posypać resztą bazylii.

Sentencja tygodnia

Tylko pożyteczna praca sprawia radość naszej duszy.

Mikołaj Gogol

§ *Akta sprawy...*

Zamiast do Porto do Poznania

Państwo H. ten wyjazd planowali już od roku. Otóż młode małżeństwo postanowiło spędzić te wakacje daleko od swego miejsca zamieszkania, a mianowicie w Portugalii. Wykupili wycieczkę do tego kraju, potem przygotowali się to podróży i już pod Poznaniem musieli zmienić swe plany.

Kilka miesięcy temu obojgu przyszło do głowy, by kupić wcześniej taki wyjazd, korzystając z trwającego akurat turystycznego tygodnia niskich cen. W internecie sprawdzili oferty, a pracujący w Warszawie pan Jarek znalazł propozycję dwutygodniowej podróży po Europie jaką organizowało biuro ze stolicy i postanowił będąc tam dokonać wstępnej rezerwacji. Miła pani w pokoiku na Alejach Jerozolimskich wstępnie potwierdziła jego i małżonki uczestnictwo w tej imprezie, prosząc o ostateczną decyzję oraz zaliczkę w ciągu tygodnia.

Państwo H. w czasie weekendowego pobytu w Krakowie przemyśleli wszystkie za oraz przeciw, i uznali, że za 5000 złotych taki wyjazd jest nader okazyjny. Nie wahając się więc, dokonali rezerwacji, a pan Jarosław wpłacił w biurze 1500 złotych zaliczki. Obiecano mu, że za kilka dni dostanie wstępny program i pełną ofertę atrakcji jakie czekać będą na nich podczas 7000 kilometrów podróży po naszym kontynencie. Konkretnie z Warszawy do Porto, i z powrotem.

Okazja zobaczenia Berlina, Paryża, Madrytu i Lizbony, a w drodze powrotnej południa Francji i Szwajcarii była zachęcająca. Uczestnicy mieli zagwarantowany nie tylko przewóz, śniadania, obiado-kolacje i noclegi, ale także fachową opiekę przewodnika. Z własnej kieszeni mieli zapłacić za bilety wstępu. Lista atrakcji jednak w miesiąc lekko stopniała, biuro z przykrością bowiem zawiadomiło ich, że ze względu na regulacje cen w Szwajcarii i problemy logistyczne, odwiedzin w tym kraju nie będzie. Państwo H. przeboleli, że nie będą w Genewie i nad jeziorem Bodeńskim i dalej przygotowywali się na przygodę wakacyjną kupując przewodniki i mapy.

Kiedy na miesiąc przed wyjazdem pan Jarek poszedł zapłacić resztę pieniędzy, dostał kolejną wersję pobytu, w której tym razem zabrakło wizyty w Barcelonie i Marsylii. Pytając dlaczego, usłyszał znowu, że winna jest temu wojna w Iraku i ceny paliw. Ze zrozumieniem pokiwał głową, aczkolwiek zaczął podejrzewać, że jeżeli cała podróż w takim tempie będzie tracić na atrakcyjności, to najciekawszym jego punktem będzie zbiórka w Warszawie. I niestety, niewiele się pomylił.

Gdy zjawili się na miejscu wyjazdu i podjechał mercedes, ale na oko 15-letni z kiepsko działającą klimą, obawy co do dalszej podróży były uzasadnione. Niestety, potwierdziło się to kilkaset kilometrów dalej, bowiem pod Poznaniem autokar zaczął się palić. Organizatorzy stwierdzili, że wyjazd ulegnie opóźnieniu. I zamiast do Berlina tego dnia dojechali z powrotem do stolicy, gdzie zakwaterowano ich w internacie w pokoikach z karaluchami, aby rano poinformować ich z przykrością o odwołaniu tej imprezy oferując im w zamian podróż do Grecji. Tego państwu H. było za wiele. Odmówili i złożyli zawiadomienie o oszustwie na policji. Problem w tym, że biuro ogłosiło kilka dni potem bankructwo, nie kwapiąc się ze zwrotem pieniędzy. ***(mar)***

OKNA i DRZWI
DREWNIANE
PCV
typowe i na wymiar
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
sprzedaż ratalna
PORTA DRZWI
„BUDO-MAT" Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
C.S.F. HAŁUDA
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT
♦ Naprawy samochodów osobowych i dostawczych ♦ Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne ♦ Naprawa i regulacja pomp wtryskowych ♦ Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płyta) ♦ Kompleksowa bezgotówkowa naprawy powypadkowe ♦ Pomoc drogowa ♦ Sklep z częściami zamiennymi (oryginalne i zamienniki) ♦ Sprzedaż kompletnego dorabianych lakierów ♦ Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.–pt. 8.00–17.00, sobota 8.00–14.00